dtm SYSTEM

Polnischer Hersteller
der Torautomatik

www.dtm.pl

PRODUKTKATALOG

Goldene Medaillen
der Internationalen
Messe in Poznan

Der Titel des Führers
neuer Technologien

BAUMARKE
DES JAHRES
Auszeichnung

Polnischer Hersteller
der Torautomatik

www.dtm.pl

Inhalt

Funksender

Funkempfänger

Torsteuerungen

Zubehör für Torautomatik

Torautomatik-Sets

Sonstige

dtm SYSTEM

Funksender

Polnischer Hersteller
der Torautomatik

www.dtm.pl

Funksender

Automatisierungssysteme

Handsender **NEON**

www.dtm.pl

MODERNES DESIGN

ROBUSTE BAUWEISE UND ZUVERLÄSSIGKEIT UNTER ALLEN BEDINGUNGEN

NEON

- 1 + drei zusätzliche Tasten
- Haupttaste mit effektvoller Beleuchtung
- Funkübertragung auf Frequenz 433MHz

NEON ist ein eleganter und moderner Handsender, der mit seiner robusten Bauweise und seinen Funkparametern selbst anspruchsvollste Kunden überzeugt. Eine effektvoll beleuchtete Haupttaste vermittelt bei jedem Klick ein Gefühl von Hochwertigkeit. Über vier Tasten können Sie Funkempfänger, Tonregler und andere Geräte im DTM433MHz-System steuern.

CE

NEON
Handsender

Parameter

Tastenanzahl:	1 + 3
Frequenz:	433MHz
Batterie:	2xCR2016
max. Reichweite	150m
effektive Strahlungsleistung:	10mW
Wechselcodesystem:	64-bit KeeLoq®
Anzahl der Kombinationen:	4 294 967 296
Gehäuse:	PC
Betriebstemperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	20g
Element des Systems:	DTM433MHz

Abmessungen

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **ART**

www.dtm.pl

PRAKTISCHE ELEGANZ

ROBUST UND ZUVERLÄSSIG IM BETRIEB

Art

- 4 Tasten
- Gehäuse mit Metallelementen
- Funkübertragung auf Frequenz 433MHz

ART ist ein geschickt ausgebildeter Handsender, der in jedem Element nach Eleganz und Funktionalität sucht. Gehäuse mit Metalldekorelementen, hohe Qualität und gute Funkparameter garantieren Zufriedenheit im Einsatz. Die Fernbedienung verfügt über 4 Tasten, die Funkempfänger, Gate-Controller und andere DTM433MHz-Systemgeräte steuern können.

CE

Art

Handsender

Parameter

Tastenanzahl:	4
Frequenz:	433MHz
Batterie:	2xCR2016
max. Reichweite	150m
effektive Strahlungsleistung:	10mW
Wechselcodesystem:	64-bit KeeLoq®
Anzahl der Kombinationen:	4 294 967 296
Gehäuse:	PC mit Metallelementen
Betriebstemperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	27g
Element des Systems:	DTM433MHz

Abmessungen

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **NEO**

www.dtm.pl

ROBUST UND ZUVERLÄSSIG IM BETRIEB

NEO

vorhanden in der Version: dtm 433 MHz

CE

- Ergonomisches und robustes ABS-Gehäuse
- In den Versionen: 2-Kanal oder 4-Kanal vorhanden
- Dynamischer Wechselcode KeeLoq® bietet die höchste Sicherheit
- Frequenz 433,92MHz, ASK Modulation

Hauptanwendung von NEO Handsendern: Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Rollläden, Beleuchtung und Alarmanlagen.

NEO

Handsender **NEO**

Hauptparamter

Anzahl der Tasten:	2 oder 4
Frequenz:	433,92MHz
Batterie:	L 1028 23A 12V
Reichweite:	150 Meter
Leistung ERP:	3mW
Wechselcode:	KeeLoq®
Kombinationsmöglichkeiten:	4 294 967 296
Gehäuse:	ABS
Temperatur (min./max.):	0°C / +55°C
Gewicht:	25g
Serie:	DTM433MHz

NEO schwarz-silbern und grau-schwarz - Abmessung

NEO grau - Abmessung

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **ECO VICTORY**

www.dtm.pl

ABSOLUT MODERNES DESIGN ZUM GUTEN PREIS

victory eco

- Plastikgehäuse in ökonomischer Ausführung
- Frequenz 433,92MHz
- ASK Modulation, Leistung ERP unter 10mW
- mit allen Geräten von der Serie DTM433MHz kompatibel

Hauptanwendung: Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Schranken, Rollläden, Beleuchtung und Alarmanlagen.

CE

victory eco

Hauptparamter

Anzahl der Tasten:	2 oder 4
Frequenz:	433,92MHz
Batterie:	2xCR2016
Reichweite:	50-130 Meter
Leistung ERP:	3mW
Wechselcode:	KeeLoq®
Kombinationsmöglichkeiten:	4 294 967 296
Gehäuse:	ABS
Temperatur (min./max.):	0°C / +55°C
Gewicht:	20g
Serie:	DTM433MHz

Der Handsender EcoVictory ist ein ökonomischer Handsender für Kunden, die nach modernem Design zum guten Preis suchen. Das Gehäuse aus Stoff guter Qualität, hohe Qualität der Ausführung und gute Funkparameter verursachen, dass die Zufriedenheit des Kunden garantiert ist. Der Handsender hat zwei oder vier Tasten zur Ansteuerung von Funkempfängern, Torsteuerungen und anderen Geräten des DTM433MHz Systems.

Erhältliche Farben für EcoVictory

Dank der Farbenpalette zur Auswahl kann der Handsender EcoVictory sich praktisch an jede Umgebung anpassen.

schwarz **rot** **grün** **cappuccino**

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

dtm SYSTEM

Automatisierungssysteme

Handsender **VICTORY**

www.dtm.pl

victory

- elegantes und robustes Metallgehäuse mit INOX-Effekt
- mit allen Produkten des DTM433MHz Systems kompatibel
- Reichweite bis 130m

Der Handsender VICTORY ist ein exklusiver Handsender für anspruchsvolle Kunden. Robustes Metallgehäuse mit INOX-Effekt, hohe Qualität und gute Funkparameter garantieren Zuverlässigkeit und Komfort. Der Handsender hat zwei Tasten zur Ansteuerung von Funkempfängern, Torsteuerungen und anderen Geräten des DTM433MHz-Systems.

victory

Handsender

Parameter

Tastenanzahl:	2 oder 4
Frequenz:	433,92MHz
Batterie:	2xCR2016
max. Reichweite	130m
effektive Strahlungsleistung:	10mW
Wechselcodesystem:	Keeloq®
Anzahl der Kombinationen:	4 294 967 296
Gehäuse:	Metall mit ABS
Betriebstemperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Abmessung:	63x34x16mm
Gewicht:	40g
Element des Systems:	DTM433MHz

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **MIX12B**

www.dtm.pl

12 TASTEN

MAGNETISCHE WANDHALTERUNG

MIX

- modernes Design
- ergonomisches Gehäuse
- ein Teil des Systems DTM433MHz

Die Funksender MIX wurde für die Steuerung der Gebäudeautomatik entwickelt. In einer magnetischen Halterung auf der Wand wird zu einem drahtlosem 12-Tasten-Schalter. Ihr Design stimmt ideal mit anderem Elektroinstallationszugehör des Gebäudes überein.

CE

MX

Handsender

Parameter

Tastenanzahl:	12
Frequenz:	433MHz
Abmessungen:	56x104x9mm
Abmessungen mit der Halterung:	80x104x18mm
Batterie:	CR2430
max. Reichweite	150m
effektive Strahlungsleistung:	10mW
Wechselcodesystem:	64-bit KeeLoq®
Anzahl der Kombinationen:	4 294 967 296
Gehäuse:	ABS
Betriebstemperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	36g
Gewicht mit der Halterung:	54g
Element des Systems:	DTM433MHz

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

dtm SYSTEM

Automatisierungssysteme

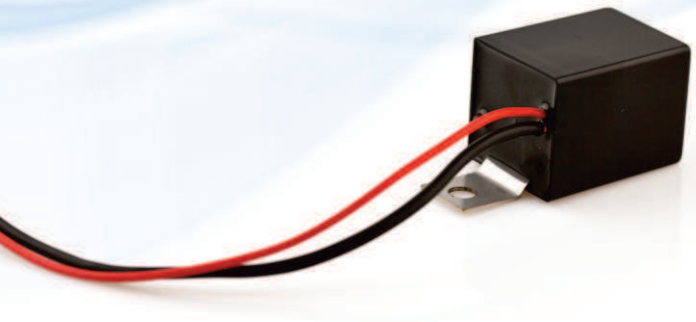
4-Kanal Sender zum Einbau **BLINK**

www.dtm.pl

BLINK

- Einfache Installation im Auto
- 4 Kanäle
- wasserdichtes Gehäuse
- keine Batteriespannung nötig
- mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Unser Blink-Sender ist ein 1-Kanal Sender zum Einbau. Der Blink 868 zeichnet sich durch kleine Größe und ganz einfache Bedienung. Hauptanwendung: Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Rollläden, Beleuchtung und Alarmanlagen.



BLINK

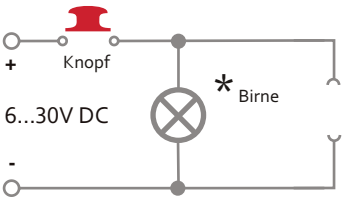
4-Kanal Sender zum Einbau

Parameter

Eingang:	6...30VDC
Anzahl der Kanäle:	4
Frequenz:	433,92MHz
Maximale Reichweite:	bis 150m
Leistung ERP:	bis 10mW
Codierung:	64-bit KeeLoq®
Codekombinationen:	4 294 967 296
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Schutzklasse:	IP-66
Montage:	Griff mit Loch (Durchmesser 6,5mm)
Abmessung:	31x31x42mm, mit Griff 31x31x62mm
Gewicht:	40g
Teil des Systems:	DTM433MHz

Beispielschema

1

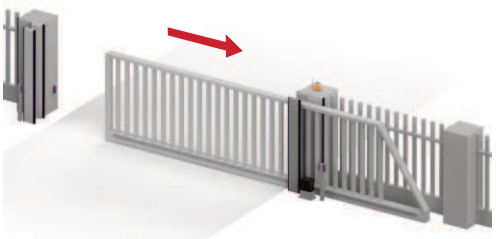


* Fernlicht, Hupe, Knopf im Auto oder anderes Gerät an das man den Blink-Sender anschließen kann.

2

Sender BLINK im Auto

3



Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

NEUHEIT!

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- 65 Installationen mit Bestätigungscode

GALACTIC

ZUFRIEDENHEIT BEI JEDEM KLICK

ROBUSTE BAUWEISE UND ZUVERLÄSSIGKEIT UNTER ALLEN BEDINGUNGEN

NEON GALACTIC

- Handsender kabellos programmierbar außerhalb der Installation
- 1 Haupttaste mit effektvoller Beleuchtung + drei zusätzliche Tasten
- Batterieladeanzeige
- Funkübertragung auf Frequenz 868MHz mit herstellereigener IRS-Verschlüsselung und Frequenzumtastung (FSK)

NEON GALACTIC ist ein eleganter und moderner Handsender, der mit seiner robusten Bauweise und seinen Funkparametern selbst anspruchsvollste Kunden überzeugt. Eine effektvoll beleuchtete Haupttaste vermittelt bei jedem Klick ein Gefühl von Hochwertigkeit. Der Handsender verfügt über die Galactic-Funktion, die es Ihnen ermöglicht, den Handsender außerhalb der Installation zu programmieren und zu konfigurieren. Über vier Tasten können Sie Funkempfänger, Tonregler und andere Geräte im DTM868MHz-System steuern.

CE

NEON GALACTIC

Handsender

Parameter

Tastenanzahl:	1 + 3
Frequenz:	868MHz
Batterie:	1xCR2032
max. Reichweite	250m
effektive Strahlungsleistung:	10mW
Wechselcodesystem:	104-bit IRS
Anzahl der Kombinationen:	2,02824096E+31
Gehäuse:	PC
Betriebstemperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	20g
Element des Systems:	DTM868MHz

Abmessungen

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **ART GALACTIC**

www.dtm.pl

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC

PRAKTISCHE ELEGANZ

Art GALACTIC

- 4 Tasten
- Gehäuse mit Metallelementen
- Funkübertragung auf Frequenz 868MHz

ART GALACTIC ist ein geschickt ausgebildeter Handsender, der in jedem Element nach Eleganz und Funktionalität sucht. Gehäuse mit Metalldekorelementen, hohe Qualität und gute Funkparameter garantieren Zufriedenheit im Einsatz. Die Fernbedienung verfügt über 4 Tasten, die Funkempfänger, Gate-Controller und andere DTM868MHz-Systemgeräte steuern können.

CE

Art GALACTIC

Handsender

Parameter

Tastenanzahl:	4
Frequenz:	868MHz
Batterie:	1xCR2032
max. Reichweite	250m
effektive Strahlungsleistung:	10mW
Wechselcodesystem:	104-bit IRS
Anzahl der Kombinationen:	2,02824096E+31
Gehäuse:	PC mit Metallelementen
Betriebstemperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	27g
Element des Systems:	DTM868MHz

Abmessungen

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **NEO 1 GALACTIC**

www.dtm.pl

NEUHEIT!

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- 65 Installationen mit Bestätigungscode

GALACTIC

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

ROBUST UND ZUVERLÄSSIG IM BETRIEB

neo1 GALACTIC

- Programmierung des Senders außerhalb des Platzes von Installation
- Ergonomisches und robustes ABS- Gehäuse
  In den Versionen: 2-Kanal und 4-Kanal vorhanden
- Signalisierung von niedrigem Batteriestand
- Frequenz 868MHz mit innovativem Codierungssystem IRS, Modulation FSK

Die Ausführung von NEO1 GALACTIC gibt das Gefühl der Sicherheit und des Komforts. Hauptanwendung des Senders: Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Beleuchtung und Alarmanlagen. Dieser Sender verfügt über die besondere GALACTIC-Funktion, die das Fernprogrammieren dieses Senders ermöglicht. Dieses Gerät gehört zum System von DTM868MHz.

CE

neo1 GALACTIC

Handsender

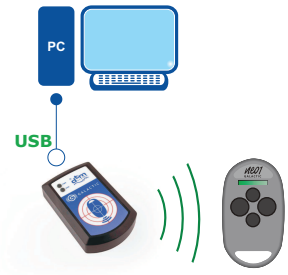
Hauptparamter

Anzahl der Tasten:	2 oder 4
Frequenz:	868MHz
Batterie:	CR2016
Reichweite:	bis 250m
Leistung ERP:	bis 10mW
Wechselcode:	104-bit IRS
Kombinationsmöglichkeiten:	2,02824096E+31
Gehäuse:	ABS
Temperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	20g
Serie:	DTM868MHz

Betriebsprinzipien

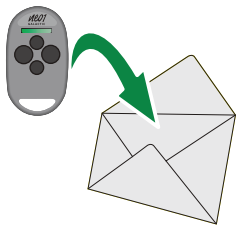
1

GSOFT Applikation
von DTM System



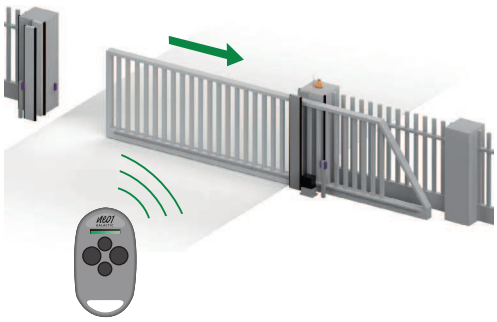
Die Konfiguration
der GSOFT -Applikationseinstellungen
Das Programmieren des Senders
mit GALACTIC-Funktion
von jedem Ort der Welt aus z.B. vom Büro aus

2



Die Übergabe des Senders dem Benutzer

3



Der Kunde, der sich im Funkbereich befindet, aktiviert mit den Tasten
des Senders automatisches Einlernen dieses Senders
zum Funkempfänger. Ab jetzt ist dieser Sender aktiv

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **NEO 2 GALACTIC**

www.dtm.pl

NEUHEIT!

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- 65 Installationen mit Bestätigungscode

GALACTIC

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

ROBUST UND ZUVERLÄSSIG IM BETRIEB

neo2 GALACTIC

- Programmierung des Senders außerhalb des Platzes von Installation
- Ergonomisches und robustes ABS- Gehäuse
  In den Versionen: 2-Kanal und 4-Kanal vorhanden
- Signalisierung von niedrigem Batteriestand
- Frequenz 868MHz mit innovativem Codierungssystem IRS, Modulation FSK

Die Ausführung von NEO2 GALACTIC gibt das Gefühl der Sicherheit und des Komforts. Hauptanwendung des Senders: Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Beleuchtung und Alarmanlagen. Dieser Sender verfügt über die besondere GALACTIC-Funktion, die das Fernprogrammieren dieses Senders ermöglicht. Dieses Gerät gehört zum System von DTM868MHz.

CE

neo2 GALACTIC

Handsender

Hauptparamter

Anzahl der Tasten:	2 oder 4
Frequenz:	868MHz
Batterie:	CR2016
Reichweite:	bis 250m
Leistung ERP:	bis 10mW
Wechselcode:	104-bit IRS
Kombinationsmöglichkeiten:	2,02824096E+31
Gehäuse:	ABS
Temperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	20g
Serie:	DTM868MHz

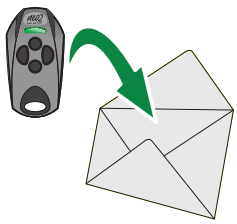
Betriebsprinzipien

1

GSOFT Applikation
von DTM System

Die Konfiguration
der GSOFT -Applikationseinstellungen
Das Programmieren des Senders
mit GALACTIC-Funktion
von jedem Ort der Welt aus z.B. vom Büro aus

2



Die Übergabe des Senders dem Benutzer

3

Der Kunde, der sich im Funkbereich befindet, aktiviert mit den Tasten
des Senders automatisches Einlernen dieses Senders
zum Funkempfänger. Ab jetzt ist dieser Sender aktiv

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **ECO VICTORY 868**

www.dtm.pl

NEUHEIT!

innovatives Codierungssystem

IRS

- Frequenz **868MHz**
- Modulation **FSK**
- Die höchste Sicherheit **vor dem Kopieren**
- **Intelligente Anpassung** an verschiedene Funkbedingungen

in den folgenden Versionen vorhanden:

dtm 868MHz

MAGIE DER FARBEN ZUR AUSWAHL

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

victory eco868

- Neues Design im guten Preis
- Frequenz 868MHz
- FSK Modulation, Leistung ERP unter 10mW

Der Handsender EcoVictory 868 ist ein ökonomischer Handsender für die Kunden, die nach modernem Design zum guten Preis suchen. Das Gehäuse aus Stoff guter Qualität, hohe Qualität der Ausführung und gute Funkparameter verursachen, dass die Zufriedenheit des Kunden garantiert ist. Der Handsender hat zwei oder vier Tasten zur Ansteuerung von Funkempfängern, Torsteuerungen und anderen Geräten des DTM868MHz Systems.

CE

victory eco868

Handsender

Hauptparamter

Anzahl der Tasten:	2 oder 4
Frequenz:	868MHz
Batterie:	2xCR2016
Reichweite:	bis 200m
Leistung ERP:	bis 10mW
Wechselcode:	104-bit IRS
Kombinationsmöglichkeiten:	2,02824096E+31
Gehäuse:	ABS
Temperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	20g
Serie:	DTM868MHz

Erhältliche Farben für EcoVictory

Dank der Farbenpalette zur Auswahl kann der Handsender **EcoVictory 868** sich praktisch an jede Umgebung anpassen.

schwarz **rot** **grün** **cappuccino**

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **ECO VICTORY 868 MOTION+**

www.dtm.pl

NEUHEIT!

innovatives Codierungssystem

IRS

- Frequenz **868MHz**
- Modulation **FSK**
- Die höchste Sicherheit **vor dem Kopieren**
- **Intelligente Anpassung** an verschiedene Funkbedingungen

in den folgenden Versionen vorhanden:

dtm 868 MHz

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

MAGIE DER BEWEGUNG

victory m+ eco868

- Tor mit Handbewegung öffnen
- Funktion der klassischen Taste
- Funktionalität des 8-Kanal Senders
- Signalisierung von niedrigem Batteriestand
- Frequenz 868MHz mit innovativem Codierungssystem IRS, Modulation FSK

EcoVictory 868 Motion+ ist eine Verbindung zwischen einem modernen Design und einer technischen Innovation. Der Sender ermöglicht die Steuerung durch Handbewegung oder traditionell durch die Tasten. Die Hauptanwendung: Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Rolladen, Beleuchtung und Alarmsystemen.

CE

victory eco868

Handsender

Hauptparamter

Anzahl der Kanäle:	4 (Eine Taste: klicken einmal - 1-Kanal, zweimal 2-Kanal, dreimal 3-Kanal, viermal 4-Kanal)
Anzahl von Gesten:	4
Frequenz:	868MHz
Batterie:	CR2032
Reichweite:	bis 200m
Leistung ERP:	bis 10mW
Wechselcode:	104-bit IRS
Codekombinationen:	2,02824096E+31
Gehäuse:	Plastik
Betriebstemperatur:	-10°C / +55°C
Gewicht:	19g
Element des Systems:	DTM868MHz

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **ECO VICTORY 868 HEX**

www.dtm.pl

NEUHEIT!

innovatives Codierungssystem

IRS

- Frequenz **868MHz**
- Modulation **FSK**
- Die höchste Sicherheit **vor dem Kopieren**
- **Intelligente Anpassung** an verschiedene Funkbedingungen

in den folgenden Versionen vorhanden:

dtm 868MHz

16 KANÄLE

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

victory hex eco868

- Funktionalität des 16-Kanal Senders
- Signalisierung von niedrigem Batteriestand
- Frequenz 868MHz mit innovativem Codierungssystem IRS, Modulation FSK
- Mit der DTM868MHz Serie kompatibel

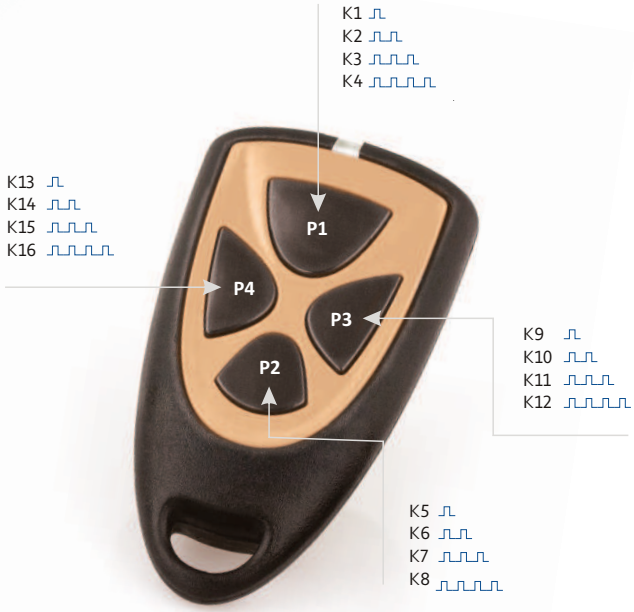
EcoVictory 868 HEX ist ein 16-Kanal Handsender in einer Form des 4 Kanal Handsenders. Jede Taste verfügt über vier Kanäle. Die Hauptanwendung: Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Rolladen, Beleuchtung und Alarmsystemen.

CE

victory hex eco868

Handsender

Schema der Zuordnung von Kanälen den Tasten



Konstante Signalübertragung

Hauptparamter

Anzahl von Tasten:	4
Anzahl der Kanäle:	16
Frequenz:	868MHz
Batterie:	CR2032
Reichweite:	bis 200m
Leistung ERP:	bis 10mW
Wechselcode:	104-bit IRS
Codekombinationen:	2,02824096E+31
Gehäuse:	Plastik
Betriebstemperatur:	-10°C / +55°C
Gewicht:	19g
Element des Systems:	DTM868MHz

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

NEUHEIT!

innovatives Codierungssystem

IRS

- Frequenz **868MHz**
- Modulation **FSK**
- Die höchste Sicherheit **vor dem Kopieren**
- **Intelligente Anpassung** an verschiedene Funkbedingungen

in den folgenden Versionen vorhanden:

dtm 868 MHz

victory 868

- Elegantes und robustes Metallgehäuse mit INOX-Effekt
- Signalisierung von niedrigem Batteriestand
- Frequenz 868MHz mit innovativem Codierungssystem IRS, Modulation FSK
- Mit der DTM868MHz Serie kompatibel

Der Handsender VICTORY 868MHz ist ein exklusiver Handsender für anspruchsvolle Kunden. Robustes Metallgehäuse mit INOX-Effekt, hohe Qualität und gute Funkparameter garantieren Zuverlässigkeit und Komfort. Der Handsender hat zwei oder vier Tasten zur Ansteuerung von Funkempfängern, Torsteuerungen und anderen Geräten des DTM868MHz Systems.

CE

victory 868

Handsender

Hauptparameter

Anzahl der Tasten:	2 oder 4
Frequenz:	868MHz
Batterie:	CR2032
Reichweite:	bis 150m
Leistung ERP:	bis 10mW
Wechselcode:	104-bit IRS
Codekombinationen:	2,02824096E+31
Gehäuse:	Metall mit ABS
Betriebstemperatur:	-10°C / +55°C
Gewicht:	40g
Element des Systems:	DTM868MHz

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Handsender **MIX12B**

www.dtm.pl

12 TASTEN

MAGNETISCHE WANDHALTERUNG

NEUHEIT!

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- 65 Installationen mit Bestätigungscode

GALACTIC

- modernes Design
- ergonomisches Gehäuse
- Anzeige der Batterieentladung
- ein Teil des Systems DTM868MHz

MIX GALACTIC

Die Funksender MIX wurde für die Steuerung der Gebäudeautomatik entwickelt. In einer magnetischen Halterung auf der Wand wird zu einem drahtlosem 12-Tasten-Schalter. Ihr Design stimmt ideal mit anderem Elektroinstallationszugehör des Gebäudes überein.

CE

GALACTIC

Handsender

Parameter

Tastenanzahl:	12
Frequenz:	868MHz
Abmessungen:	56x104x9mm
Abmessungen mit der Halterung:	80x104x18mm
Batterie:	CR2430
max. Reichweite	250m
effektive Strahlungsleistung:	bis 10mW
Wechselcodesystem:	104-bit IRS
Anzahl der Kombinationen:	2,02824096E+31
Gehäuse:	ABS
Betriebstemperatur (min./max.):	-10°C / +55°C
Gewicht:	36g
Gewicht mit der Halterung:	54g
Element des Systems:	DTM868MHz

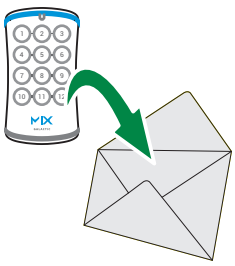
Funktionsprinzip von GALACTIC

1

GSOFT-Software
der Firma DTM System

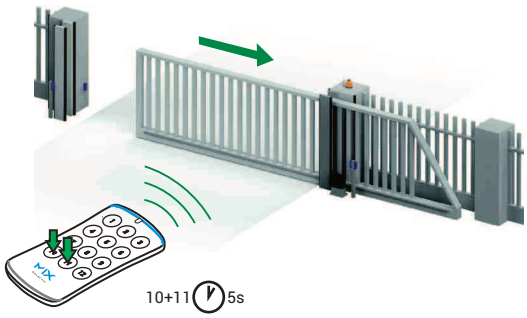
Konfiguration der Einstellungen
im GSOFT-Programm und Programmieren
der Fernbedienung mit der Funktion GALACTIC
an beliebiger Stelle, z.B. im Büro

2



Übergabe der Fernbedienung
an den Benutzer

3



Der Kunde in der Empfängerreichweite löst
mit den Tasten das automatische Zuordnen
des Senders an den Empfänger aus,
danach ist die Fernbedienung aktiv im System

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

NEUHEIT!

innovatives Codierungssystem
IRS

- Frequenz **868MHz**
- Modulation **FSK**
- Die höchste Sicherheit **vor dem Kopieren**
- **Intelligente Anpassung** an verschiedene Funkbedingungen

in den folgenden Versionen vorhanden:

dtm 868MHz

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

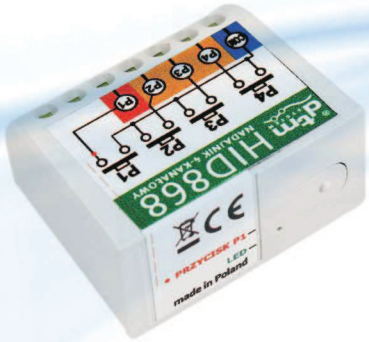
DIESER SENDER GEHT NICHT VERLOREN

HID 868

- Ganz einfache Bedienung
- Zusätzliche Taste zur Kontrolle der Reichweite
- 4 NO- Eingänge
- Signalisierung von niedrigem Batteriestand

Unser batteriebetriebener Funksender HID 868 ist für die Montage in Installationsdosen geeignet. Die Hauptanwendung bezieht sich auf den Anschluss dieses Senders an den Schalter (z. B. Rolladenschalter, Klingelschalter). Diese Funktionalität ermöglicht das Integrieren dieses Senders mit Torautomatik, Alarmanlagen oder intelligenter Haustechnik, wo ein beliebter Funkempfänger der DTM868MHz Serie verwendet wird. Das kleine Gehäuse gibt die Möglichkeit einer unbegrenzten Montage. Die Taste im Gehäuse des Senders (für Kanal 1 verantwortlich) dient zur Prüfung der Reichweite vor der Montage.

CE



HID 868

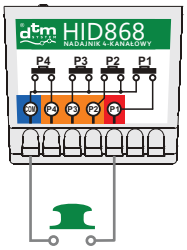
4-Kanal Funksender zum Einbau HID 868

Hauptparamter

Eingänge (Typ/Anzahl):	NO/4
Frequenz:	868MHz
Batterie:	CR2032
Maximale Reichweite:	bis 250m
Leistung ERP:	bis 10mW
Wechselcode:	104-bit IRS
Kombinationsmöglichkeiten:	2,02824096E+31
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Schutzart:	IP-20
Montage:	in Installationsdose
Abmessung:	44x37x22mm
Gewicht:	25g
System:	DTM868MHz

Anwendung

1

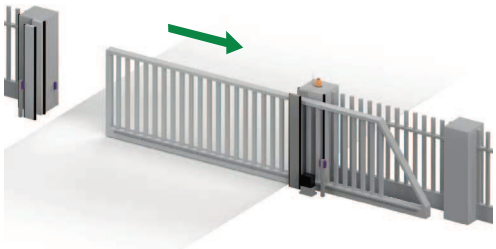


beliebige Taste
(Typ NO)

2

HID868 Sender
mit Taster verbunden

3



Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

NEUHEIT!

innovatives Codierungssystem

IRS

- Frequenz **868MHz**
- Modulation **FSK**
- Die höchste Sicherheit **vor dem Kopieren**
- **Intelligente Anpassung** an verschiedene Funkbedingungen

in den folgenden Versionen vorhanden:

dtm 868 MHz

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

DIESER SENDER GEHT NICHT VERLOREN

TORÖFFNUNG DURCH BLINKEN

BLINK 868

- Einfache Installation im Auto
- 4 Kanäle
- wasserdichtes Gehäuse
- keine Batteriespannung nötig
- mit der Serie von DTM868MHz-Sendern kompatibel

Unser Blink-Sender ist ein 4-Kanal Sender zum Einbau. Der Blink 868 zeichnet sich durch kleine Größe und ganz einfache Bedienung. Hauptanwendung: Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Rollläden, Beleuchtung und Alarmanlagen.

CE

BLINK 868

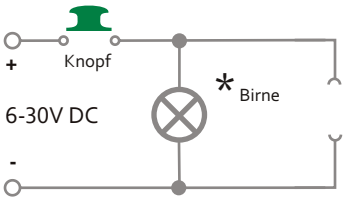
4-Kanal Sender zum Einbau

Parameter

Eingang:	6...30VDC
Anzahl der Kanäle:	4
Frequenz:	868MHz
Maximale Reichweite:	bis 200m
Leistung ERP:	bis 10mW
Codierung:	104-bit IRS
Codekombinationen:	2,02824096E+31
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Schutzklasse:	IP-66
Montage:	Griff mit Loch (Durchmesser 6,5mm)
Abmessung:	31x31x42mm, mit Griff 31x31x62mm
Gewicht:	40g
Teil des Systems:	DTM868MHz

Beispielschema

1

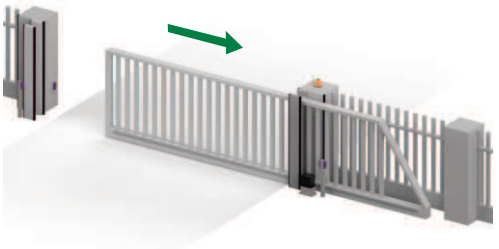


* Fernlicht, Hupe, Knopf im Auto oder anderes Gerät an das man den Blink-Sender anschließen kann.

2

Sender BLINK 868 im Auto

3



DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

dtm SYSTEM

Funkempfänger

Polnischer Hersteller
der Torautomatik

www.dtm.pl

Funkempfänger

Automatisierungssysteme

1-Kanal Funkempfänger **NANO2**

www.dtm.pl

MINIMALE GRÖßE

15/150 HANDSENDER

NANO II

NANO II – 150

- Einfache Bedienung
- Superheterodyner Empfänger
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC
- Relaisausgang NO

Die zweite Version des bekannten und anerkannten 1-Kanal NANO Empfängers im neuen Gehäuse. Der Programmierungsknopf wird vor zufälligem Drücken geschützt. NANO2 zeichnet sich durch kleine Größe und ganz einfache Bedienung. Mit DTM433MHz-System kompatibel.

dtm 433 MHz

CE

NANO II
NANO II – 150

1-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Max. Stromaufnahme:	30mA (beim eingeschalteten Relais)
Speicher:	15 / 150 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit DTM433MHz-System kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	50 (71 mit Griffen)x42x23mm
Montage:	Der Funkempfänger ist bestimmt für die Montage in der Torsteuerung oder im Raum. Schutzklasse IP-20

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO / 1 / 1A (24V AC / DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, circa 1 Sek.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	64-bit KeeLoq®
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92MHz
Antennenimpedanz:	50Ω
Antenne:	Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Interface:	sehr übersichtlich und einfach, gestützt auf einem Knopf mit eingebauter LED-Diode
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Fernlernen-Funktion
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

GALACTIC
Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC

MINIMALE GRÖßE

433MHz ZWEI SYSTEME 868MHz

200 HANDSENDER

NANO II - DUO

- Einfache Bedienung
- Verwaltung über den MEMO-Programmator
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC

NANO2 DUO ist 1-Kanal Empfänger im Kompaktgehäuse, der für die Benutzer, die die Leichtigkeit der Montage insbesondere schätzen. Der Empfänger NANO2 DUO zeichnet sich durch leichte Bedienung aus, hierbei ist auch sehr funktionell. Der Empfänger ist mit USB-Anschluss ausgerüstet, der die Steuerung mit den Handsendern mit Frequenz DTM433MHz und DTM868MHz ermöglicht. NANO2 DUO ist für die Zusammenarbeit mit den Tor-, Rollos-Steuerungen und anderen Geräten der Torautomatik geeignet.

CE

NANO II -DUO

1-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Max. Stromaufnahme:	30mA (beim eingeschalteten Relais)
Speicher:	200 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit DTM433MHz-System und DTM868MHz-System kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C /+55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	50 (71 mit Griffen)x42x23mm
Montage:	Der Funkempfänger ist bestimmt für die Montage in der Torsteuerung oder im Raum. Schutzklasse IP-20

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO / 1 / 1A (24V AC / DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, circa 1 Sek.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	64-bit Keeloq® und 104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92Mhz und FSK / 868MHz
Antennenimpedanz:	50Ω
Antenne:	Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

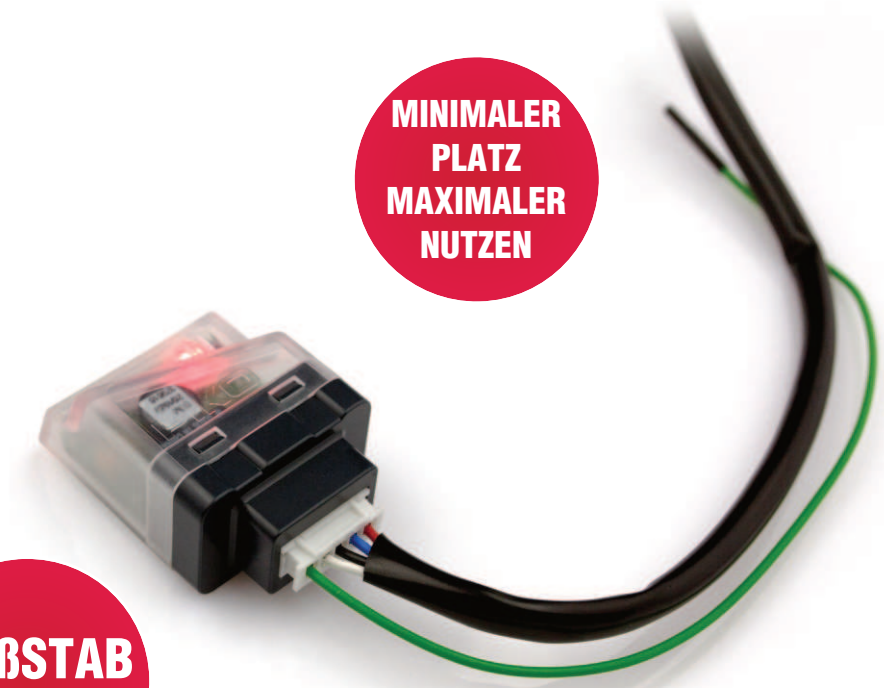
Interface:	sehr übersichtlich und einfach, gestützt auf einem Knopf mit eingebauter LED-Diode
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, (Fernlernung) oder Programmieren mit Galactic-System
Verwaltung über den Funkempfänger:	über Knopf und über den MEMO-Programmator
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Überprüfungsfunktion der Anzahl von eingelernten Handsendern

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

MINIMALER PLATZ MAXIMALER NUTZEN

15/150 HANDSENDER



MAßSTAB 1:1

PIKO
PIKO 150

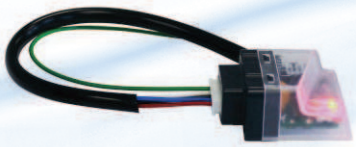
Verfügbare Versionen:

dtm 433 MHz

dtm 433 MHz MULTI

- Miniaturgehäuse
- extrem einfach zu bedienen
- Öffnung zur Befestigung des Kabelbinders
- 12-24V Stromversorgung

PIKO ist ein 1-Kanal-Empfänger im Miniaturgehäuse. Er zeichnet sich durch eine sehr einfache Bedienung bei gleichzeitig hoher Funktionalität aus. Die geringen Abmessungen ermöglichen den Einbau in nahezu jedes Gerät, und dank des Kabelbaums und der Öffnung für den Kabelbinder ist die Installation schnell und einfach. Der Empfänger ist für die Zusammenarbeit mit Torsteuerungen, Rollläden und anderen Automatisierungsgeräten ausgelegt.



PIKO 150

1-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Max. Stromaufnahme:	30mA (beim eingeschalteten Relais)
Speicher:	15 / 150 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit DTM433MHz-System kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C /+55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	41x30x19mm
Montage:	Der Funkempfänger ist bestimmt für die Montage in der Torsteuerung oder im Raum. Schutzklasse IP-20

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO / 1 / 1A (24V AC / DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, circa 1Sek.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	64-bit KeeLoq®
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92MHz
Antennenimpedanz:	50Ω
Antenne:	werkseitig hergestellt, Draht

Funktionalität

Interface:	sehr übersichtlich und einfach, gestützt auf einem Knopf und LED-Diode
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Fernlernen-Funktion
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

1-Kanal Funkempfänger **RIVAL 431**

www.dtm.pl

rival 431

- außen – spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Relaisausgang NO
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC
- mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Das Gerät arbeitet mit Torsteuerungen und anderen Elektrogeräten zusammen. Es zeichnet sich durch einfache Bedienung und ausgezeichnete Funkparameter aus.

CE

rival 431

1-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
max. Stromentnahme:	40mA
Speicher:	15 Handsender der Serie von DTM433MHz-Sendern, jeder mit eigenem ID
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	46x49x21mm 55x27,5x118mm
Montage:	außen – spritzwassergeschütztes Gehäuse, IP-53
Gewicht:	70g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO / 1 / 1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabilny, z czasem podtrzymania 0,8s

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	64-bit KeeLoq®
Modulation/Freqenz:	ASK / 433,92MHz
Antennenimpendanz:	50Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Interface:	sehr übersichtlich und einfach, gestützt auf einem Knopf mit eingebauter LED-Diode,
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
ganzen Speicher löschen:	ja
Löschen einzelner Sender:	ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	ja, Fernlernen

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

2-Kanal Funkempfänger **RIVAL 432**

www.dtm.pl

ZWEI SEPARATE KANÄLE

rival 432

- LED's signalisieren aktuellen Status
- superheterodyner Empfänger mit einem stabilen Empfang
- Spannungsversorgung 12-24V AC/DC
- mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren und anderen Elektrogeräten wie Beleuchtung, Pumpen, Klimaanlagen und anderen.

rival 432

2-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
max. Stromentnahme:	100mA
Speicher:	35 Handsender der Serie von DTM433MHz-Sendern, jeder mit eigenem ID
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	55x27,5x118mm
Montage:	aussen, spritzwassergeschütztes Gehäuse, IP-53
Gewicht:	80g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO / 2 / 1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabilen Modus regulierbar:	0,5 Sek., 1 bis 127 Sek., Auflösung 1 Sek. 1 Min. bis 127 Min., Auflösung 1 Min.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn,
Codierung:	64-bit KeeLoq®
Modulation/Freqenz:	OOK / 433,92MHz
Antennenimpendanz:	50Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Interface:	6 LED Dioden und 2 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung,
ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschen einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen

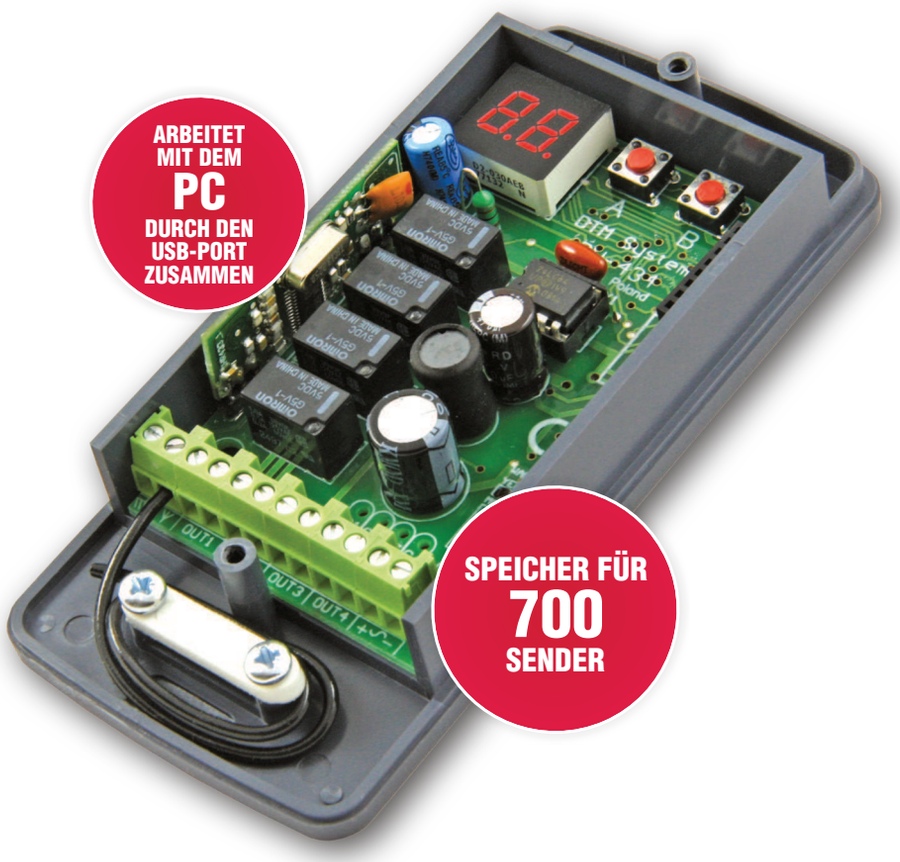
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

4-Kanal Funkempfänger **RIVAL 434**

www.dtm.pl



rival 434

- LED Display (einfache Programmierung)
- Löschung einzelner Handsender
- vier separate Kanäle vom Typ NO
- PIN-Code, Schutz vor unbefugten Personen
- mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren und anderen Elektrogeräten wie Beleuchtung, Pumpen, Klimaanlagen und anderen.

CE

rival 434

4-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
max. Stromentnahme:	120mA
Speicher:	700 Handsender der Serie von DTM433MHz-Sendern, jeder mit eigenem ID
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung Gehäuse	46x80x21mm
(Breite x Tiefe x Höhe):	55x27,5x118mm
Montage:	außen, spritzwassergeschütztes Gehäuse, IP-53
Gewicht:	90g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge	
(Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO / 4 / 1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabilen	
Modus regulierbar:	0,1 Sek. bis 102 Min., Auflösung 0,1 Sek.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	64-bit KeeLoq®
Modulation/Freqenz:	OOK / 433,92MHz
Antennenimpendanz:	50Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	zweiziffriges LED Display und 2 Knöpfe, Baumstruktur
Computerinterface:	Software kompatibel mit Windows® (USB Interface)
Funktionen von der Computerebene:	Empfängerverwaltung, Kopierung des EEPROM Speichers sowie Registrierung aller Vorkommnisse (Einfahrt/Ausfahrt Zeitpunkt und wer)
Programmmenüblockade:	Ja, PIN Code
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, ohne seine Anwesenheit
Zutrittsblockade für einzelne Sender:	Ja
Einlesen einzelner Sender ohne	
Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen
Schutz vor versehentlicher Senderbetätigung:	Ja, Funktion Doppelklick
Blockade der Fernlernung:	Ja
Sender kopieren:	Ja
Speicher kopieren:	Modul B700 (optional)

Zusätzliche Accessoires: PC Software mit USB Interface, Modul B700 zum Kopieren von Speicher

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

4-Kanal Funkempfänger **DIN434-12**

www.dtm.pl

UNIVERSELLE ANWENDUNG BEI DER HAUSTECHNIK

ZUR MONTAGE IM VERTEILERKASTEN

DIN434-12

in den folgenden Versionen vorhanden:

dtm 433 MHz

dtm 433 MHz MULTI

- LED Display (einfache Programmierung)
- Speicher für 700 Handsender
- Löschung einzelner Handsender
- vier Kanäle
- PIN-Code, Schutz vor unbefugten Personen
- mit allen Handsendern der DTM433MHz Serie kompatibel
- Verwaltung über den PC möglich

Dieser Funkempfänger wurde an die Montage auf 35mm DIN-Schiene angepasst. Diese Lösung ermöglicht ganz einfache Installation im Verteilerkasten oder bei Schrankenanlagen. Hauptandwendung: Ansteuerung von Einfahrts und Garagentoren, Rolladen, Beleuchtung und Alarmsystemen.

CE

DIN434-12

4-Kanal Funkempfänger **DIN434-12**

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12V AC/DC
Max. Stromaufnahme:	180mA
Speicher:	700 Handsender, jeder mit eigenem ID
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	70 (4 Module)x89x65mm
Montage:	Schiene
Gewicht:	140g

Eingänge/ Ausgänge

Relaisausgänge (Art / Anzahl / max. Belastung):	NO oder NC / 4 / 1A 24V AC/DC
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabilen Modus regulierbar:	0,1Sek. bis 102Min., Auflösung 0,1Sek.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®, zählt weltweit zu den sichersten
Modulation / Frequenz:	ASK / 433,92MHz
Antennenimpedanz:	50Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Sonstige Parameter

Zellenspeicher:	enthält alle Senderdaten und Einstellungen
Benutzerinterface:	zweiziffriges LED Dsplay und 2 Knöpfe, Baumstruktur
Konfigurationspeicher:	nichtflüchtig
Schutz vor kritischen Momenten:	neue Microcontroller-Architektur (Schaltungen: Watch Dog, Brown Out Detect, Power on Reset)

Funktionalität

Computerinterface:	Software kompatibel mit Windows (USB Interface)
Funktionen von der Computerebene:	Empfängerverwaltung, Kopierung des EEPROM Speichers sowie Registrierung aller Vorkommnisse (Einfahrt/Ausfahrt Zeitpunkt und wer)
Programmmenüblockade:	Ja, PIN Code
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja
Zutrittsblockade für einzelne Sender:	Ja
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja (Fernlernung)
Schutz vor versehentlicher Senderbetätigung:	Ja, Funktion Doppelklick
Blockade der Fernlernung:	Ja
Sender kopieren:	Ja
Speicher kopieren:	Modul B700 (optional)

Zusätzliche Accessoires: PC Software mit USB Interface, Modul B700 zum Kopieren von Speicher

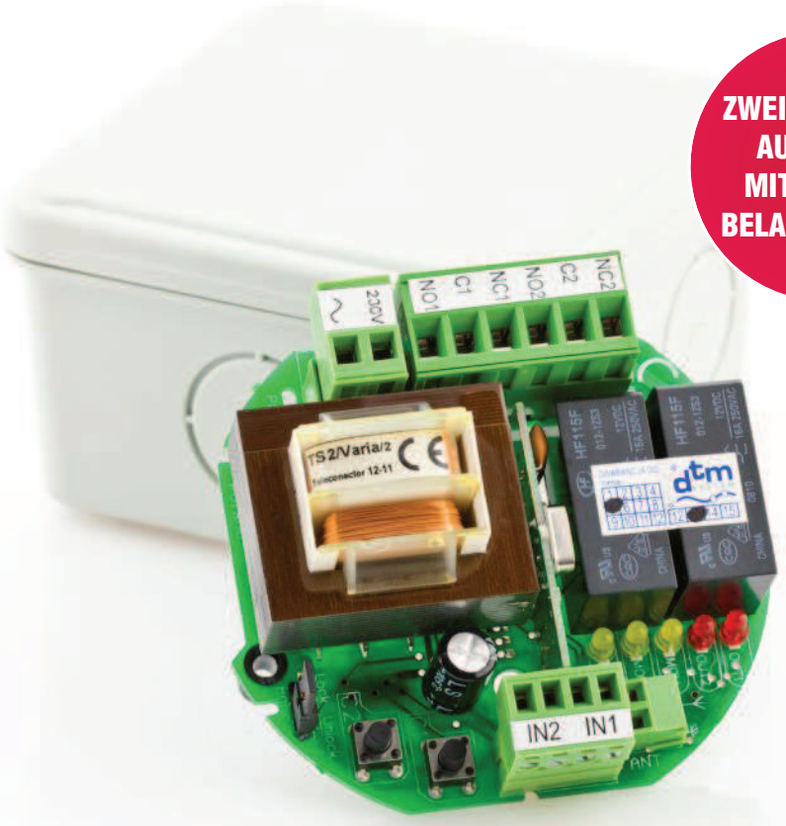
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

2-Kanal Funkempfänger **UVR-2**

www.dtm.pl



ZWEI SEPARATE AUSGÄNGE MIT GROßER BELASTBARKEIT

DIREKTER ANSCHLUSS ANS NETZ 230V

UVR-2

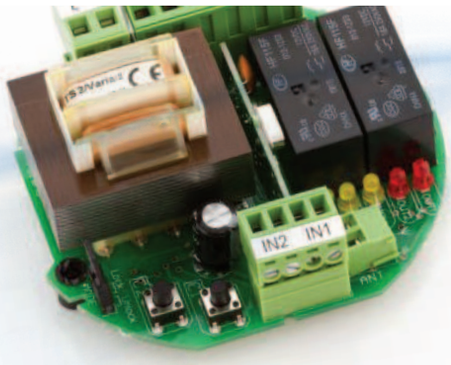
vorhanden in der Version:

dtm 433 MHz

dtm 433 MHz MULTI

- Funkreichweite bis 150m
- LED's signalisieren aktuellen Status
- Zuschaltzeit ist regulierbar
- Max. 600W/230V AC je Ausgang
- Kompatibel mit allen Handsendern von der Serie DTM433MHz

Der Empfänger ist für eine uniwerselle drahtlose sowie manuelle Steuerung von max. 230V (600W)-Geräten vorgesehen z.B. Steuerung der Torautomatik, Pumpen, Beleuchtung, Alarmsysteme u.a.



2-Kanal Funkempfänger UVR-2

UVR-2

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230V AC
Max. Stromverbrauch:	5VA
Speicher:	35 Handsender, jeder mit eigenem ID
Betriebstemperatur:	-20°C /+55°C
Abmessung (Breite/Tiefe/Höhe):	89x89x52mm (Aufputzgehäuse)
Montage:	Aufputzgehäuse oder Unterputzgehäuse (Durchmesser 70mm, Tiefe 40mm)
Gewicht:	170g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art / Anzahl / max. Belastung):	NO oder NC / 2 / 600W 230V AC
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabielen Modus regulierbar:	0,5 Sek., 1 bis 127 Sek. Auflösung 1 Sek., 1 Min. bis 127 Min., Auflösung 1 Min.
Eingänge für manuelle Steuerung:	2 vom Typ NO

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet große Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörungen
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®
Modulation / Frequenz:	ASK / 433,92MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Restliche Parameter

Zellenspeicher:	enthält alle Senderdaten und Einstellungen
Microcontroller:	MICROCHIP 8Bit der Serie PIC12
Konfigurationsspeicher:	nichtflüchtiger Speicher
Schutz vor kritischen Momenten	neue Microcontroller-Architektur (Schaltungen: Watch Dog, Brown Out Detect, Power On Reset)

Funktionalität

Benutzerinterface:	6 LED Dioden und Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebiege Kanal-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

1-Kanal Funkempfänger **miniUVR**

www.dtm.pl

ZUR MONTAGE IN DIE INSTALLATIONSDOSE VORGESEHEN

DIREKTER ANSCHLUSS ANS NETZ 230V

miniUVR

- Steuerungsmöglichkeit durch den Sender und Taster
- LED's signalisieren aktuellen Status
- Element des DTM433MHz Systems

Der Empfänger ist für eine uniwerselle drahtlose sowie manuelle Steuerung von 230V Geräten vorgesehen z.B. Steuerung der Torautomatik, Pumpen, Beleuchtung, Alarmsysteme u.a.

CE

miniUVR

1-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230VAC ±10%
Max. Stromverbrauch:	1W
Speicher:	35 Sender
Betriebstemperatur:	-20°C /+55°C
Abmessung (Breite/Tiefe/Höhe):	44x37x22mm
Montage:	zur Montage in die Installationsdose vorgesehen
Gewicht:	42g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgang (Art / Anzahl / max. Belastung):	NO oder NC / 3A/230VAC
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabielen Modus regulierbar:	0,5 Sek., 1 bis 127 Sek. Auflösung 1 Sek., 1 Min. bis 127 Min., Auflösung 1 Min
Eingänge für manuelle Steuerung:	Typ NO

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	64-bit Keeloq®
Modulation / Frequenz:	OOK/ 433,92MHz
Antenne:	Drahtantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	5 LED Dioden und 2 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebiege Kanal-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender	Ja

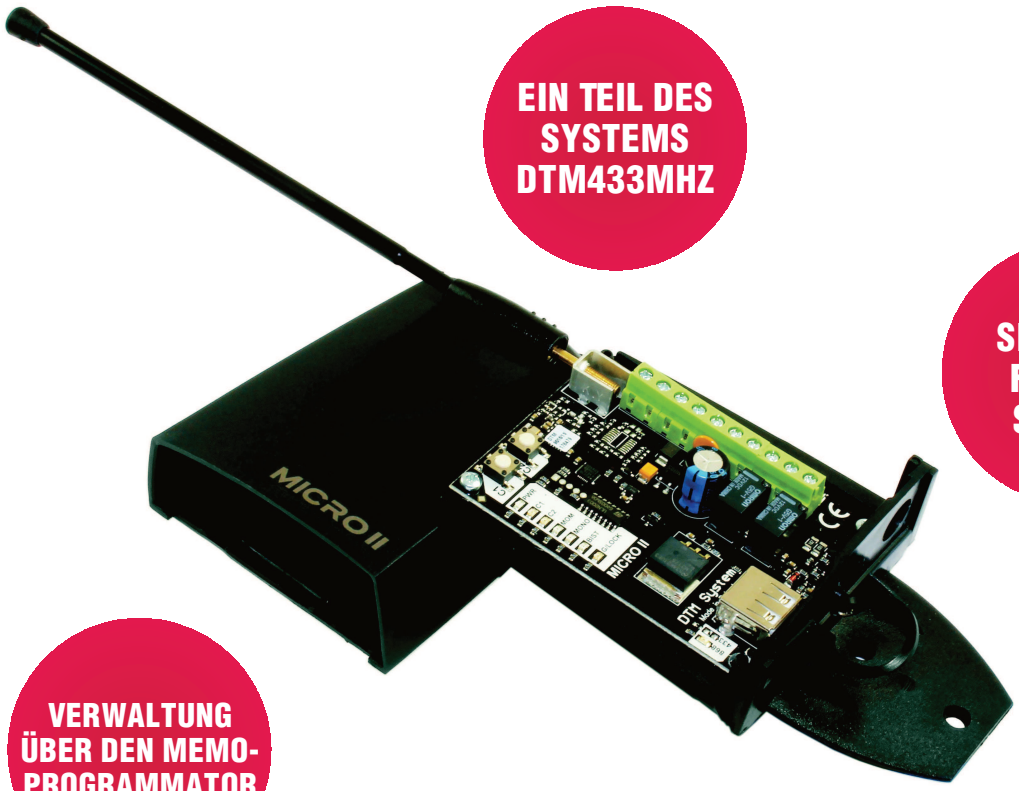
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

2-Kanal Funkempfänger **MICRO2**

www.dtm.pl



EIN TEIL DES SYSTEMS DTM433MHZ

SPEICHER FÜR 200 SENDER

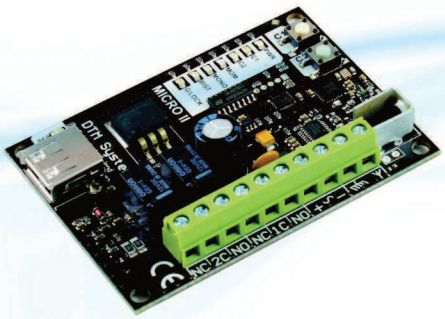
VERWALTUNG ÜBER DEN MEMO-PROGRAMMATOR

MICRO II

- Serviceabsperrung
- ABS Gehäuse mit Außenantenne
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC

Einfaches Programmieren und entwickelte Möglichkeiten, 2-Kanal Außenempfänger MICRO2. Geeignet für die Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Rolladen, Beleuchtung und Alarmsystemen.

CE



MICRO II

2-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC
Max. Stromaufnahme:	100mA (bei eingeschalteten Relais)
Speicher:	200 Handsender DTM433Hz
Betriebstemperatur:	-20°C/+55°C
Abmessung:	98(+Griff 40)x79x33mm
Montage:	ABS Gehäuse, IP-53
Gewicht:	125g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO oder NC / 2 / 1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabilen Modus regulierbar:	0,5 Sek., 1 bis 127 Sek., Auflösung 1 Sek. 1 Min. bis 127 Min., Auflösung 1 Min.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	64-bit Keeloq®
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92Mhz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Stabantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	7 LED Dioden und 2 Knöpfe, einfaches Menü
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, der Sender zum Löschen muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja,(Fernlernung)
Serviceabsperrung:	Die Möglichkeit der Deaktivierung der Sender für bestimmte Zeit
Verwaltung über den Funkempfänger:	über Knöpfe und über den MEMO-Programmator
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

2-Kanal Funkempfänger **MICRO2 Duo**

www.dtm.pl

NEUHEIT!

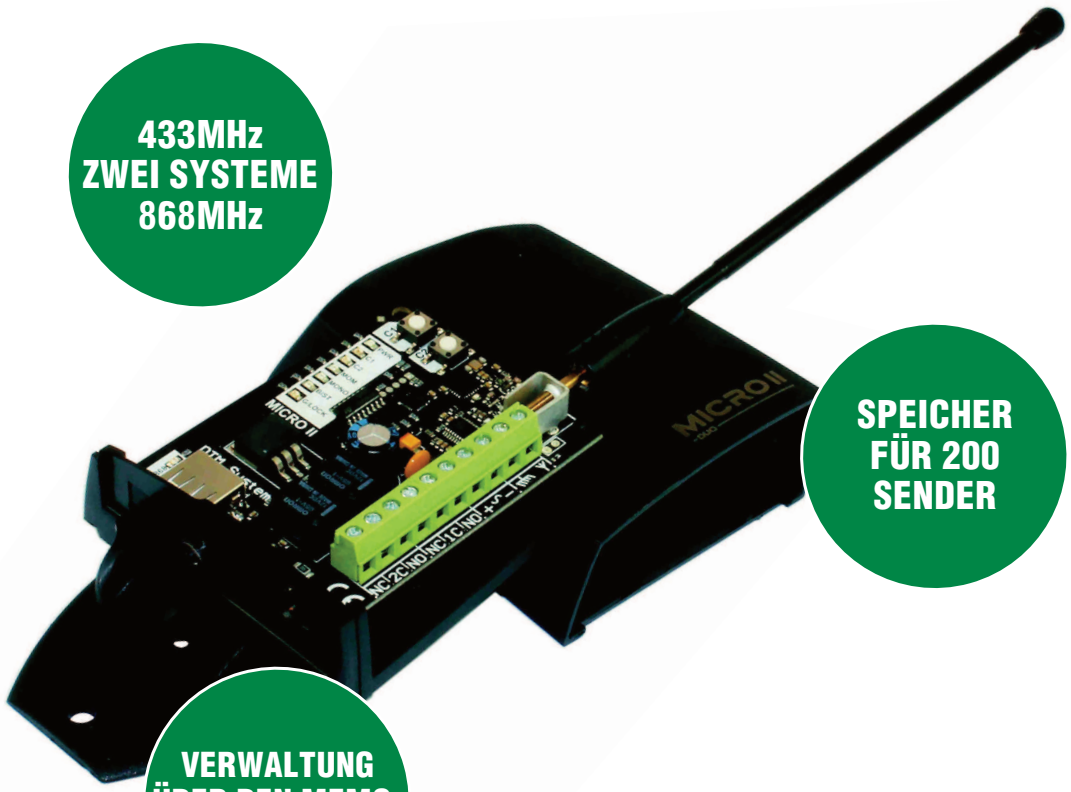
GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC

433MHz ZWEI SYSTEME 868MHz



SPEICHER FÜR 200 SENDER

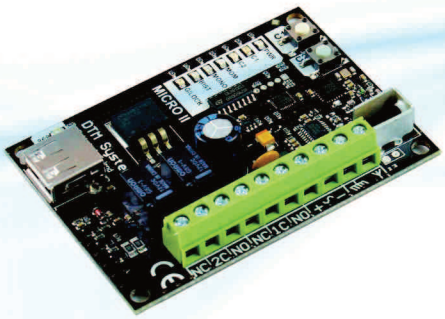
VERWALTUNG ÜBER DEN MEMO-PROGRAMMATOR

MICRO II – DUO

- Serviceabsperrung
- ABS Gehäuse mit Außenantenne
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC

Einfaches Programmieren und entwickelte Möglichkeiten, 2-Kanal Außenempfänger MICRO2 Duo. Geeignet für die Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Rolladen, Beleuchtung und Alarmsystemen.

CE



MICRO II – DUO

2-Kanal Außenempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC
Max. Stromaufnahme:	100mA (bei eingeschalteten Relais)
Speicher:	200 Handsender, DTM433Hz und/oder DTM868MHz
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	98(+Griff 40)x79x33mm
Montage:	ABS Gehäuse, IP-53
Gewicht:	125g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO oder NC / 2 / 1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabilen Modus regulierbar:	0,5 Sek., 1 bis 127 Sek., Auflösung 1 Sek. 1 Min. bis 127 Min., Auflösung 1 Min.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	64-bit Keeloq® und 104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92Mhz und FSK / 868MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Stabantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	7 LED Dioden und 2 Knöpfe, einfaches Menü
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, der Sender zum Löschen muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja,(Fernlernung) oder Programmieren mit Galactic-System
Serviceabsperrung:	Die Möglichkeit der Deaktivierung der Sender für bestimmte Zeit
Verwaltung über den Funkempfänger:	über Knöpfe und über den MEMO-Programmator
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

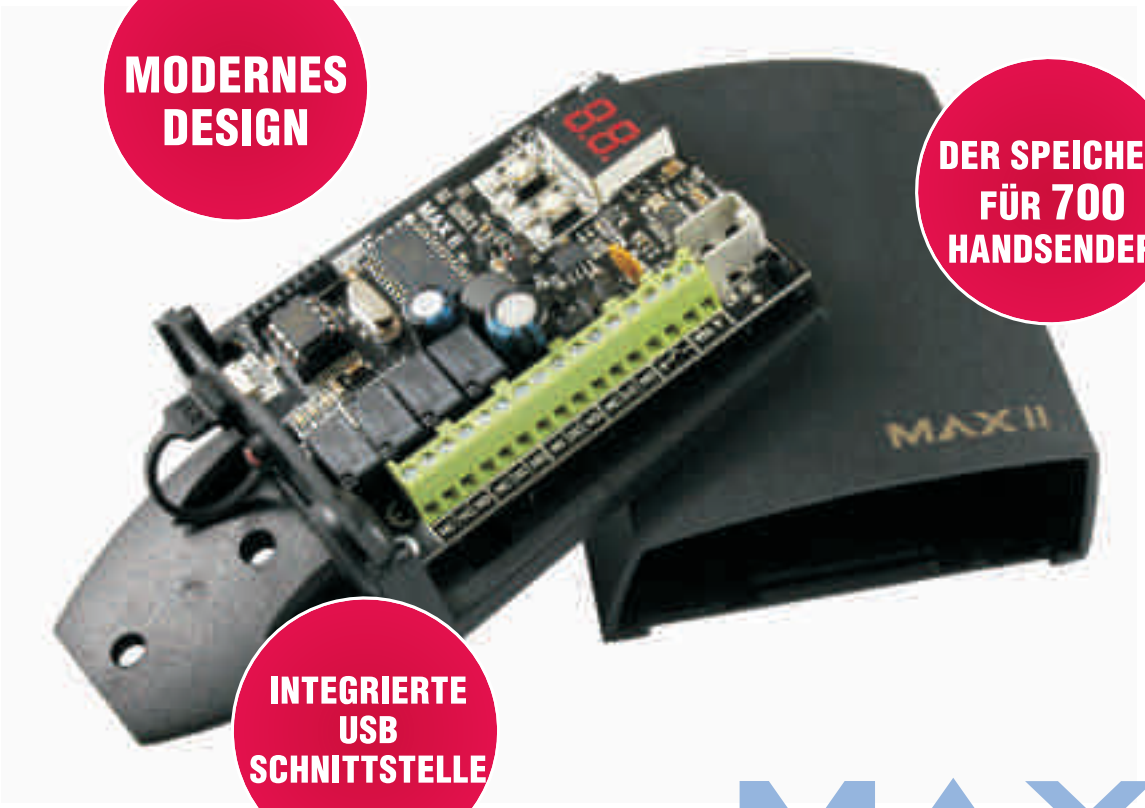
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

4-Kanal Funkempfänger **MAX2**

www.dtm.pl



- vier abgetrennte Kanals
- der Funkempfänger wird mit einem PIN Code vor dem Eingriff der Dritten schützt
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC
- Bearbeitung des Handsenders ohne seine physische Verfügbarkeit
- fortgeschrittene Möglichkeiten und einfaches Programmieren dank einem LED Display
- Teil des Systems DTM433MHz

MAX2 steht für fortgeschrittenen 4-Kanal-Funkempfänger, der für Zusammenarbeit mit den Einfahrtstor-, Rollos-Steuerungen sowie mit anderen Anlagen der Automatiktechnik ausgelegt ist. Der Funkempfänger zeichnet sich durch einfache Handhabung bei Erhaltung großer Vielfalt an verfügbaren Funktionen aus. Er ist mit einer Micro-USB Schnittstelle ausgestattet, wodurch seine Programmierung vom Computer möglich ist. Der Funkempfänger ist für einfache und erweiterte Systeme geeignet.

CE

MAX II

4-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Versorgung:	12...24V AC/DC ±10%
maximale Stromaufnahme:	120mA (bei eingeschalteten Relais)
Speichervolumen der Handsender:	700 Handsender der Serie DTM433MHz und in der Ausführung MULTI zusätzlich fast aller im KeeLoq® System betriebenen Modelle mit wechselbarem Code
Betriebstemperatur (min./max.):	-20°C / +55°C
Außenmaß der Platine des Funkempfängers (B x T x H):	79 x 57 x 18 mm
Gehäuse Außenmaß (B x T x H):	98 (plus 40 Gehäusegriff) x 79 x 33 mm
Methode der Montage:	draußen bzw. in den Gehäusen von anderen Geräten
Gehäuse:	spritzwasserdichtes Kunststoffgehäuse, IP-53
Gewicht:	120 g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge: (Typ / Anzahl / max. Belastung):	NO lub NC / 4 / 1A (24V AC/DC)
Betriebsarten der Ausgänge:	monostabil, bistabil bzw. kurzzeitig
Einstellung der Erhaltzeit des Ausganges im monostabilen Betriebsmodus:	0,1 s bis 6553,5 s (ca. 110 min) mit einer Auflösung von 0,1 s

Funkparameter

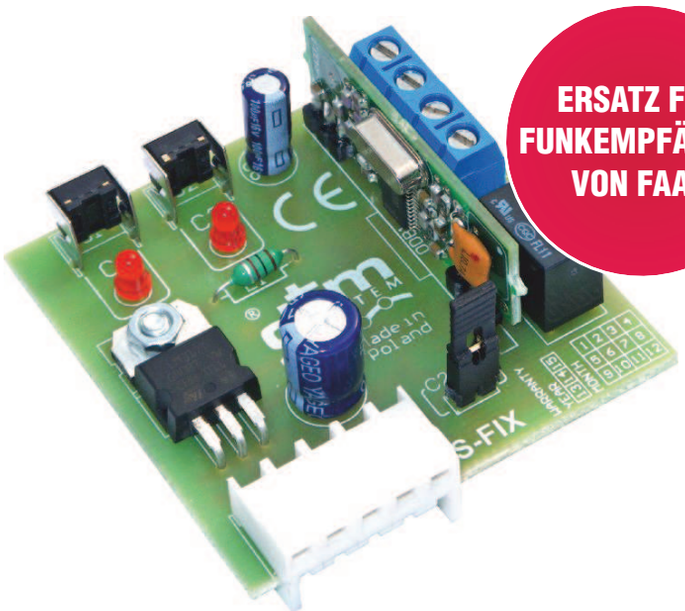
Funkmodul:	integriert, superheterodynartig
Übertragungssicherung:	64-bit Keeloq®
Art der Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92MHz
Impedanz des Antennenausgangs:	50Ω
Antenne:	Antennenstab, die Klemmen für den Anschluss der Außenantenne

Funktionalität

Schnittstelle des Benutzers:	Schnittstelle durch zweistellige LED Anzeige und zwei Tasten realisiert, die einfaches Menü von baumartiger Struktur unterstützen
Computergestützte Schnittstelle des Benutzers:	benutzerfreundliche Software – PROGRAMATOR USB, die in der Windows® Umgebung arbeitet, Verbindung mit Computer mit einem MicroUSB Kabel, der Anschluss des Funkempfängers ist durch eine spezielle Aussparung im unteren Gehäuseteil zugänglich
Die vom PC verfügbaren Funktionen:	volle Funktionalität des Funkempfängers mit den zusätzlichen Möglichkeiten, Back-ups zu erstellen bzw. den Funkempfänger als Register der on-line Ereignisse zu benutzen
PIN Code:	Zugangssperre zum Menü des Funkempfängers
Hinzufügen des Handsenders ohne notwendigen Zugang zu den Tasten des Funkempfängers:	Funktion des funkgesteuerten Hinzufügens der Handsender mit möglichem Sperren bzw. Freigeben der Funktion
Überprüfung der Handsender im Speicher des Funkempfängers:	Anzeigefunktion der Anzahl der gespeicherten Handsender
Konfiguration des Handsenders:	Zuschreibung eines der vier Kanäle des Funkempfängers der beliebigen Taste möglich
Bearbeitung des Handsenders:	Bearbeitung der Einstellungen des Handsenders ohne seine physische Verfügbarkeit möglich
Schutz gegen versehentliche Betätigung:	Funktion des Doppelklicks der Taste des Handsenders
EEPROM Speicher in der Grundplatte:	Umlegen des Speichers zum anderen Funkempfänger möglich
Übernehmen der Einstellungen des Handsenders:	Funktion der Übernahme der Einstellungen vom Handsender Nr. 001
Speicher kopieren:	vom Computer bzw. mit Hilfe des Moduls B700

Automatisierungssysteme

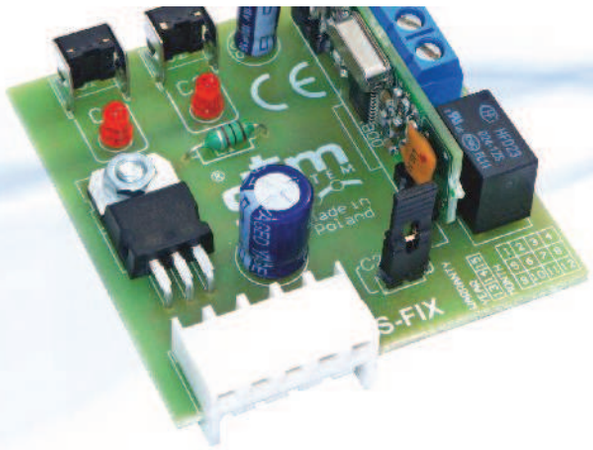
DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl



S-FIX

- reibungsloser Anschluss auf der Hauptplatine der Steuerungen von FAAC
- einfache und intuitive Programmierung
- superheterodyne Funkkarte
- Frequenz durch Quartz stabilisiert
- Spannungsversorgung aus der Hauptplatine der Steuerung via Stecker

Die S-FIX Funkkarte dient zur Bedienung der Torsteuerungen von FAAC. Sie ist mit Handsendern von Serie DTM433MHz und fast allen Handsendern, die auf KeeLoq® basieren, kompatibel.



S-FIX

2-Kanal **S-FIX** Funkkarte für Torsteuerungen

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	aus der Hauptplatine der Steuerung
max. Stromentnahme:	12 mA
Speicher:	35 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit Handsendern von Serie DTM433MHz und fast allen Handsendern, die auf Keeloq® basieren, kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	51 x 51 x 20 mm
Montage:	via Stecker
Gewicht:	24g

Eingänge/ Ausgänge

Ausgang offener Kollektor (Open-Collector) – OC (Art./Anzahl/max. Belastung):	NO / 2 / 50 mA, Kanal 2 mit dem Relaiskontakt NO dupliziert 1A / 30V DC
Ausgangsmodis:	monostabil / ca. 0,5 Sek.

Funkparameter

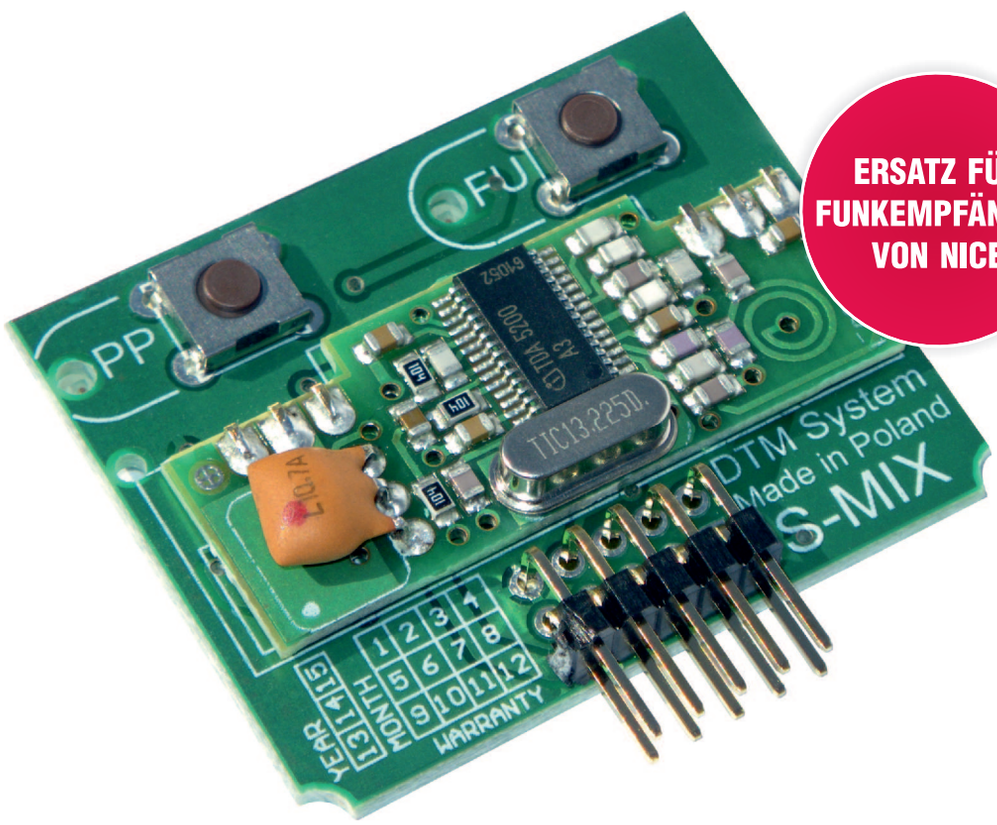
Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörungen
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®, zählt weltweit zu den sichersten
Modulation / Frequenz:	ASK / 433,92 MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	2 LED Dioden und 2 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen (Nur DTM433MHz Handsender)
Die Blockade des Einlesens via Fernlernung:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl



ERSATZ FÜR FUNKEMPFÄNGER VON NICE

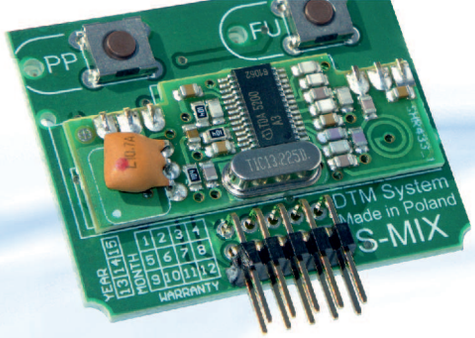
S-MIX

vorhanden in der Version:
dtm 433 MHz MULTI

CE

- reibungsloser Anschluss auf der Hauptplatine der Steuerungen von NICE
- einfache und intuitive Programmierung
- superheterodyne Funkkarte
- Frequenz durch Quartz stabilisiert
- Spannungsversorgung aus der Hauptplatine der Steuerung via Stecker

Die S-MIX Funkkarte dient zur Bedienung der Torsteuerungen von NICE. Sie ist mit Handsendern von Serie DTM433MHz und fast allen Handsendern, die auf KeeLoq® basieren, kompatibel.



S-MIX

2-Kanal **S-MIX** Funkkarte für Torsteuerungen

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	aus der Hauptplatine der Steuerung
max. Stromentnahme:	15 mA
Speicher:	35 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit Handsendern von Serie DTM433MHz und fast allen Handsendern, die auf Keeloq® basieren, kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	42 x 33 x 10 mm
Montage:	via Stecker
Gewicht:	9g

Eingänge/ Ausgänge

Ausgang offener Kollektor (Open-Collector) – OC (Art./Anzahl/max. Belastung):	NO / 2 / 50 mA
Ausgangsmodis:	monostabil ca. 0,5 Sek

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®, zählt weltweit zu den sichersten
Modulation / Frequenz:	Modulation / Frequenz: ASK / 433,92 MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Restliche Parameter

Zellenspeicher:	enthält alle Senderdaten und Einstellungen
Microcontroller:	MICROCHIP® 8 Bit der Serie PIC18
Konfigurationsspeicher:	nicht-flüchtig, EEPROM Memory
Schutz vor kritischen Momenten:	Watch Dog, Power on Reset

Funktionalität

Benutzerinterface:	2 LED Dioden und 2 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen (Nur DTM433MHz Handsender)
Die Blockade des Einlesens via Fernlernung:	Ja

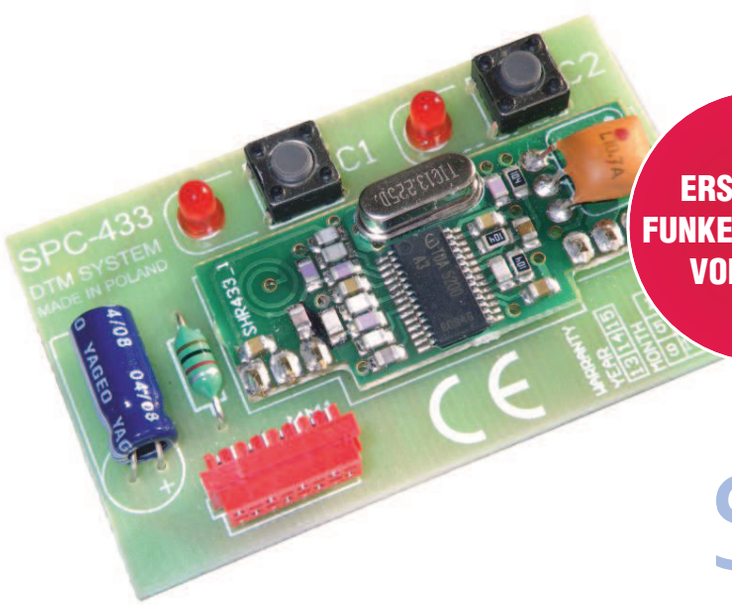
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

2-Kanal Funkkarte zur Torsteuerung **SPC-433**

www.dtm.pl

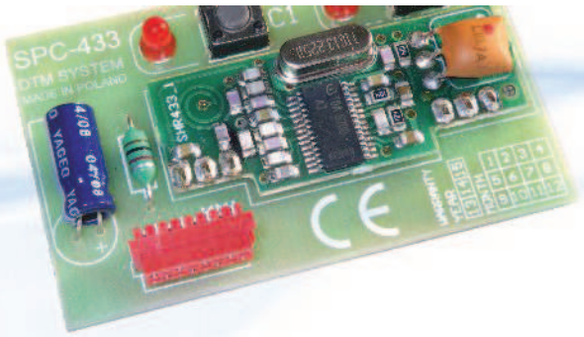


ERSATZ FÜR FUNKEMPFÄNGER VON CAME

SPC-433

- reibungsloser Anschluss auf der Hauptplatine der Steuerungen von CAME
- einfache und intuitive Programmierung
- superheterodyne Funkkarte
- Frequenz durch Quartz stabilisiert
- Spannungsversorgung aus der Hauptplatine der Steuerung via Stecker

Die SPC-433 Funkkarte dient zur Bedienung der Torsteuerungen von CAME. Sie ist mit Handsendern von Serie DTM433MHz und fast allen Handsendern, die auf KeeLoq® basieren, kompatibel.



SPC-433

2-Kanal **SPC-433** Funkkarte für Torsteuerungen

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	aus der Hauptplatine der Steuerung
max. Stromentnahme:	15 mA
Speicher:	35 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit Handsendern von Serie DTM433MHz und fast allen Handsendern, die auf Keeloq® basieren, kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	54 x 33 x 10 mm
Montage:	via Stecker
Gewicht:	10g

Eingänge/ Ausgänge

Ausgangsart / Anzahl:	Digitalausgang / 1

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörungen
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®, zählt weltweit zu den sichersten
Modulation / Frequenz:	Modulation / Frequenz: ASK / 433,92 MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Restliche Parameter

Zellenspeicher:	enthält alle Senderdaten und Einstellungen
Microcontroller:	MICROCHIP® 8Bit der Serie PIC18
Konfigurationsspeicher:	nicht-flüchtig, EEPROM Memory
Schutz vor kritischen Momenten:	Watch Dog, Power on Reset

Funktionalität

Benutzerinterface:	2 LED Dioden und 2 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen (Nur DTM433MHz Handsender)
Die Blockade des Einlesens via Fernlernung:	Ja

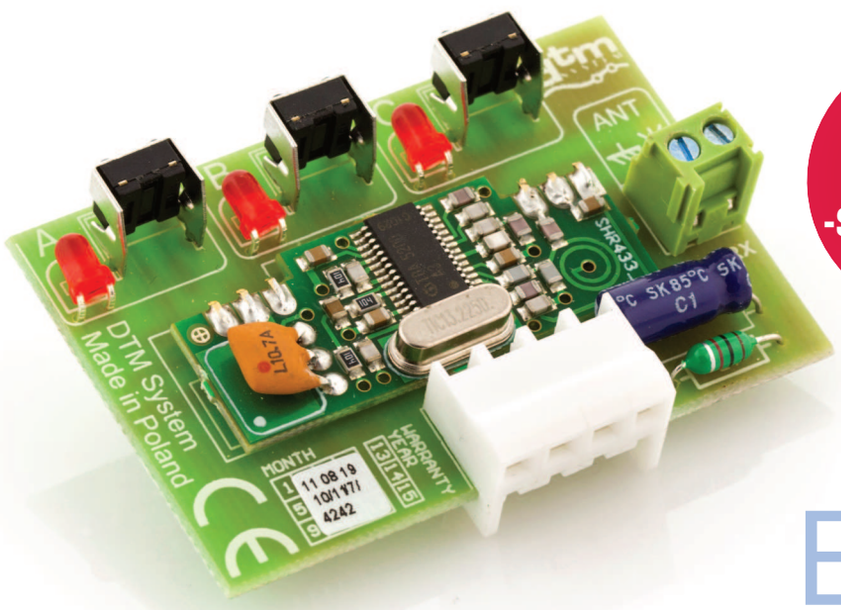
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

3-Kanal Funkkarte zur Torsteuerung **EASYRX**

www.dtm.pl



ZU DEN EASY -STEUERUNGEN

EasyRX

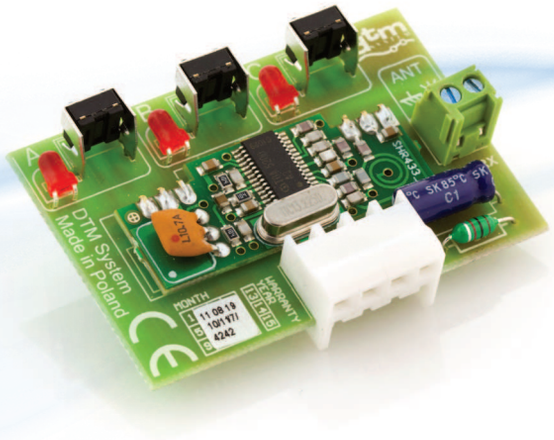
- reibungsloser Anschluss auf der Hauptplatine der Steuerung
- einfache, intuitive Programmierung
- Spannungsversorgung aus der Hauptplatine der Steuerung
- mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Die EASYRX Funkkarte ermöglicht die Funksteuerung über die Torsteuerungen von DTM System der Serie EASY.

dtm 433 MHz

dtm 433 MHz MULTI

CE



EasyRX

3-Kanal Funkkarte zur Torsteuerung

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	aus der Hauptplatine der Steuerung
Speicher:	Speicher: 35 Sender, jeder mit eigenem ID. Mit Handsendern von Serie DTM433MHz kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	55x40x13mm
Montage:	via Stecker
Gewicht:	10g

Ausgänge

Anzahl und Ausgangsart:	1/ digital

Funkparameter

Funkmodul:	digital, integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit, beständig gegen Funkstörungen
Codierung:	64-bit KeeLoq®
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	3 LED Dioden und 3 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Löschung einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen (Nur DTM433MHz Handsender)
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

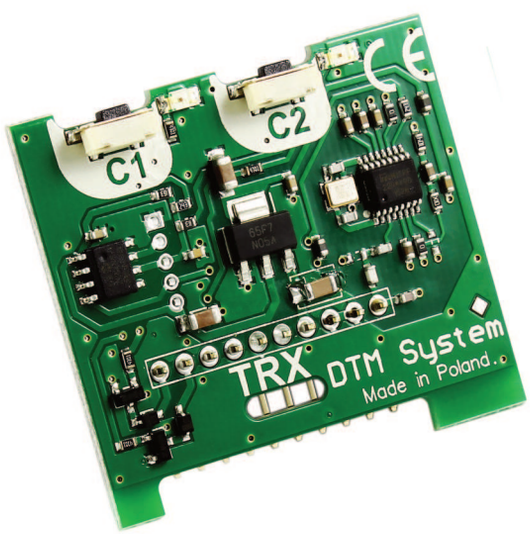
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Funkkarte zur Torsteuerung **TRX**

www.dtm.pl

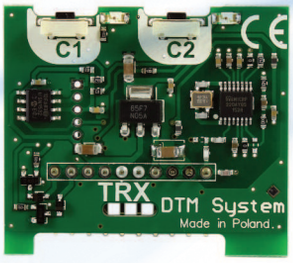


ZU DEN SWIFT -STEUERUNGEN

TRX

- reibungsloser Anschluss auf der Hauptplatine der Steuerung
- einfache, intuitive Programmierung
- Spannungsversorgung aus der Hauptplatine der Steuerung
- mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Die TRX-Funkkarte ermöglicht die Funksteuerung über die Torsteuerungen von DTM System der Serie SWIFT.



TRX

Funkkarte zur Torsteuerung

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	aus der Hauptplatine der Steuerung
max. Stromentnahme:	15mA
Speicher:	35 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit Handsendern von Serie DTM433MHz kompatibel
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	43x38x8mm
Montage:	via Stecker
Gewicht:	7g

Eingänge / Ausgänge

Anzahl und Ausgangsart:	2 Ausgänge, offener Kollektor (Open-Collector)

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92 MHz

Funktionalität

Benutzerinterface:	2 LED Dioden und 2 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Löschung einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen (Nur DTM433MHz Handsender)
Die Blockade des Einlesens via Fernlernung:	Ja
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

1-Kanal Funkempfänger **NANO2 868**

www.dtm.pl

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC

MINIMALE GRÖßE

200 HANDSENDER

NANO II
-868

- Einfache Bedienung
- Verwaltung über den MEMO-Programmator
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC

NANO2 868 ist 1-Kanal Empfänger im Kompaktgehäuse, der für die Benutzer, die die Leichtigkeit der Montage insbesondere schätzen. Der Empfänger NANO2 868 zeichnet sich durch leichte Bedienung aus, hierbei ist auch sehr funktionell. Der Empfänger ist mit USB-Anschluss ausgerüstet, der die Steuerung mit den Handsendern mit Frequenz DTM868MHz ermöglicht. NANO2 868 ist für die Zusammenarbeit mit den Tor-, Rollos-Steuerungen und anderen Geräten der Torautomatik geeignet.

CE

NANO II -868

1-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Max. Stromaufnahme:	30mA (beim eingeschalteten Relais)
Speicher:	200 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit DTM868MHz-System kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C/+55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	50 (71 mit Griffen)x42x23mm
Montage:	Der Funkempfänger ist bestimmt für die Montage in der Torsteuerung oder im Raum. Schutzklasse IP-20

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO/1/1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, circa 1Sek.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	FSK/868MHz
Antennenimpedanz:	50Ω
Antenne:	Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Interface:	sehr übersichtlich und einfach, gestützt auf einem Knopf mit eingebauter LED-Diode
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, (Fernlernung) oder Programmieren mit Galactic-System
Verwaltung über den Funkempfänger:	über Knopf und über den MEMO-Programmator
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Überprüfungsfunktion der Anzahl von eingelernten Handsendern

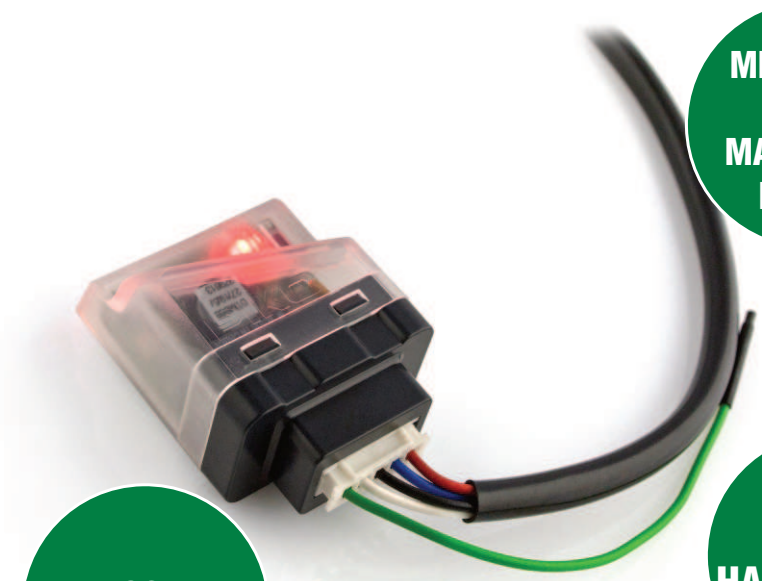
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

1-Kanal Funkempfänger **PIKO 868**

www.dtm.pl



MINIMALER PLATZ MAXIMALER NUTZEN

MAßSTAB 1:1

200 HANDSENDER

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC

PIKO 868

- Miniaturgehäuse
- extrem einfach zu bedienen
- Öffnung zur Befestigung des Kabelbinders
- 12-24V Stromversorgung

PIKO 868 ist ein 1-Kanal-Empfänger im Miniaturgehäuse. Er zeichnet sich durch eine sehr einfache Bedienung bei gleichzeitig hoher Funktionalität aus. Die geringen Abmessungen ermöglichen den Einbau in nahezu jedes Gerät, und dank des Kabelbaums und der Öffnung für den Kabelbinder ist die Installation schnell und einfach. Der Empfänger ist für die Zusammenarbeit mit Torsteuerungen, Rollläden und anderen Automatisierungsgeräten ausgelegt.

CE

PIKO 868-

1-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Max. Stromaufnahme:	40mA (beim eingeschalteten Relais)
Speicher:	200 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit DTM868MHz-System kompatibel.
Betriebstemperatur:	-20°C/+55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	41x30x19mm
Montage:	Der Funkempfänger ist bestimmt für die Montage in der Torsteuerung oder im Raum. Schutzklasse IP-20

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO/1/1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, circa 1 Sek.

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	FSK/868MHz
Antennenimpedanz:	50Ω
Antenne:	werkseitig hergestellt, Draht

Funktionalität

Interface:	sehr übersichtlich und einfach, gestützt auf einem Knopf und LED-Diode
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, (Fernlernung) oder Programmieren mit Galactic-System
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Überprüfungsfunktion der Anzahl von eingelernten Handsendern

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

2-Kanal Funkempfänger **RIVAL 862**

www.dtm.pl

NEUHEIT!

innovatives Codierungssystem

IRS

- Frequenz **868MHz**
- Modulation **FSK**
- Die höchste Sicherheit **vor dem Kopieren**
- **Intelligente Anpassung** an verschiedene Funkbedingungen

in den folgenden Versionen vorhanden:

dtm 868MHz

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

SPEICHER FÜR 200 HANDSENDER

rival 862

- Zuschaltzeit ist regulierbar
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC
- Zwei separate Kanäle vom Typ NO

Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentore, Rolladen, Beleuchtung und Alarmsystemen.

CE

rival 862

2-Kanal Funkempfänger **RIVAL 862**

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Max. Stromaufnahme:	100mA
Speicher:	200 Handsender, jeder mit eigenem ID
Betriebstemperatur:	-20°C/+55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	55x27,5x118mm
Abmessung Platine (Breite x Tiefe x Höhe):	46x80x19mm
Montage:	ABS Gehäuse, IP-53
Gewicht:	42g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO / 2 / 1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabilen Modus regulierbar:	0,5 Sek., 1 bis 127 Sek., Auflösung 1 Sek. 1 Min. bis 127 Min., Auflösung 1 Min.

Funkparameter

Funkmodul:	digital, integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit, beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	FSK / 868 MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Interface:	sehr übersichtlich und einfach, gestützt auf zwei Knöpfen mit zwei eingebauten LED-Dioden
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung,
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

2-Kanal Funkempfänger **MICRO2 868**

www.dtm.pl

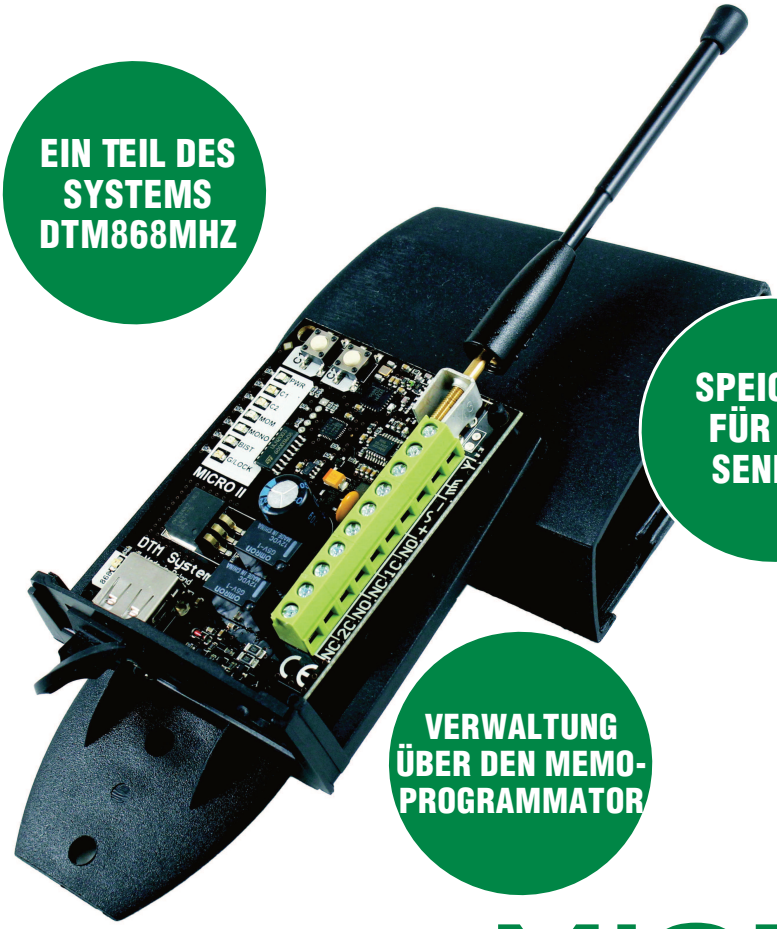
NEUHEIT!

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC



EIN TEIL DES SYSTEMS DTM868MHZ

SPEICHER FÜR 200 SENDER

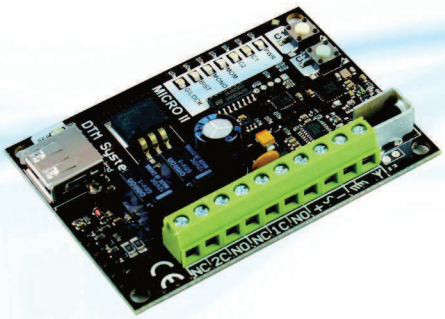
VERWALTUNG ÜBER DEN MEMO-PROGRAMMATOR

MICRO II -868

- Serviceabsperrung
- ABS Gehäuse mit Außenantenne
- Spannungsversorgung 12...24V AC/DC

Einfaches Programmieren und entwickelte Möglichkeiten, 2-Kanal Außenempfänger MICRO2 868. Geeignet für die Ansteuerung von Einfahrts- und Garagentoren, Rolladen, Beleuchtung und Alarmsystemen.

CE



MICRO II
- 868

2-Kanal Außenempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC
Max. Stromaufnahme:	100mA (bei eingeschalteten Relais)
Speicher:	200 Handsender DTM868MHz
Betriebstemperatur:	-20°C/+55°C
Abmessung:	98(+Griff 40)x79x33mm
Montage:	ABS Gehäuse, IP-53
Gewicht:	125g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO oder NC / 2 / 1A (24V AC/DC)
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabilen Modus regulierbar:	0,5 Sek., 1 bis 127 Sek., Auflösung 1 Sek. 1 Min. bis 127 Min., Auflösung 1 Min.

Funkparameter

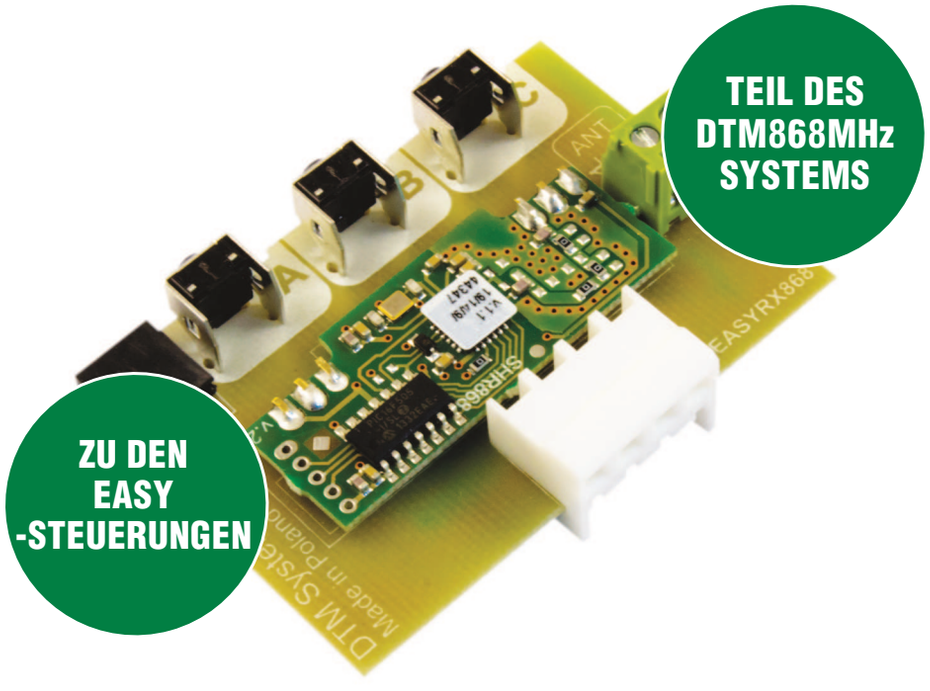
Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	FSK / 868MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Stabantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	7 LED Dioden und 2 Knöpfe, einfaches Menü
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, der Sender zum Löschen muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja,(Fernlernung) oder Programmieren mit Galactic-System
Serviceabsperrung:	Die Möglichkeit der Deaktivierung der Sender für bestimmte Zeit
Verwaltung über den Funkempfänger:	über Knöpfe und über den MEMO-Programmator
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

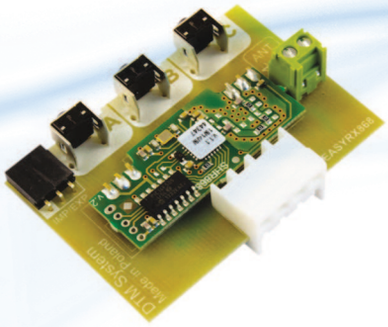


EasyRX 868

- reibungsloser Anschluss auf der Hauptplatine der Steuerung
- einfache, intuitive Programmierung
- Spannungsversorgung aus der Hauptplatine der Steuerung
- mit der Serie von DTM868MHz-Sendern kompatibel

Die EASYRX868 Funkkarte ermöglicht die Funksteuerung über die Torsteuerungen von DTM System der Serie EASY.

CE



EasyRX 868

3-Kanal Funkkarte zur Torsteuerung

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	aus der Hauptplatine der Steuerung
Speicher:	200 Handsender, jeder mit eigenem ID. Mit Handsendern von Serie DTM868MHz kompatibel
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	55x40x13mm
Montage:	via Stecker
Gewicht:	10g

Ausgänge

Anzahl und Ausgangsart:	1/ digital

Funkparameter

Funkmodul:	digital, integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit, beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	FSK / 868 Mhz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	3 LED Dioden und 3 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Löschung einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen (Nur DTM868MHz Handsender)
Prüfungsmöglichkeit der Anzahl von gespeicherten Handsendern:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

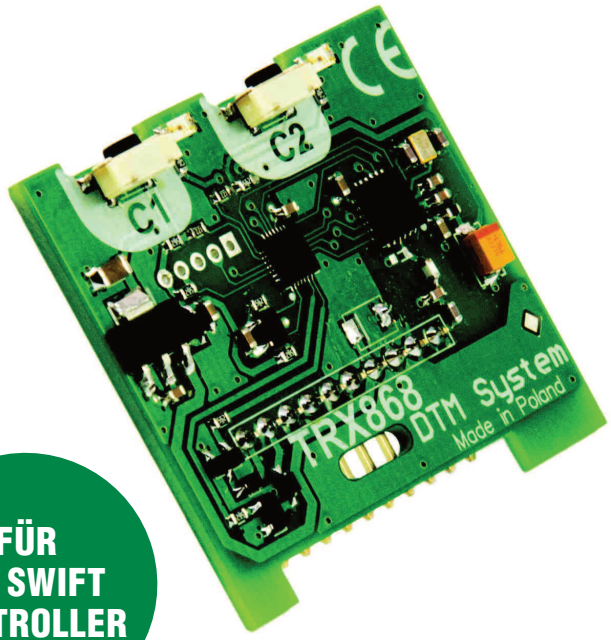
NEUHEIT!

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC



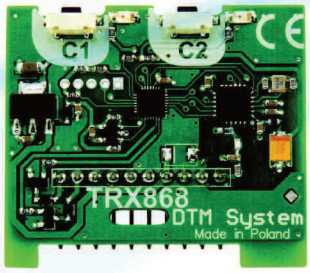
FÜR DIE SWIFT CONTROLLER

TRX 868

- reibungsloser Anschluss
- einfache, intuitive Programmierung
- Spannungsversorgung aus der Hauptplatine der Steuerung
- arbeitet mit Handsendern der Serie DTM868MHz zusammen

Radio-Karte TRX 868 ist für Umsetzung der Funksteuerung auf der gedruckten Schaltung der Steuerzentralen für die Tore der Firma DTM System der Serie SWIFT ausgelegt..

CE



TRX 868

Radio-Karte für die SWIFT Controller

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	aus der Hauptplatine der Steuerung
Speicher:	200 Handsender, Serie DTM868MHz
Betriebstemperatur:	-20°C/+55°C
Abmessung:	43x38x8mm
Montage:	via Stecker
max. Stromentnahme:	7g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge:	2 Open-Collector-Ausgänge

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	FSK / 868MHz

Funktionalität

Benutzerinterface:	2 LED Dioden und 2 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja, der Sender zum Löschen muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja,(Fernlernung) oder Programmieren mit Galactic-System

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

2/4-Kanal Funkempfänger **FLEX 868**

www.dtm.pl

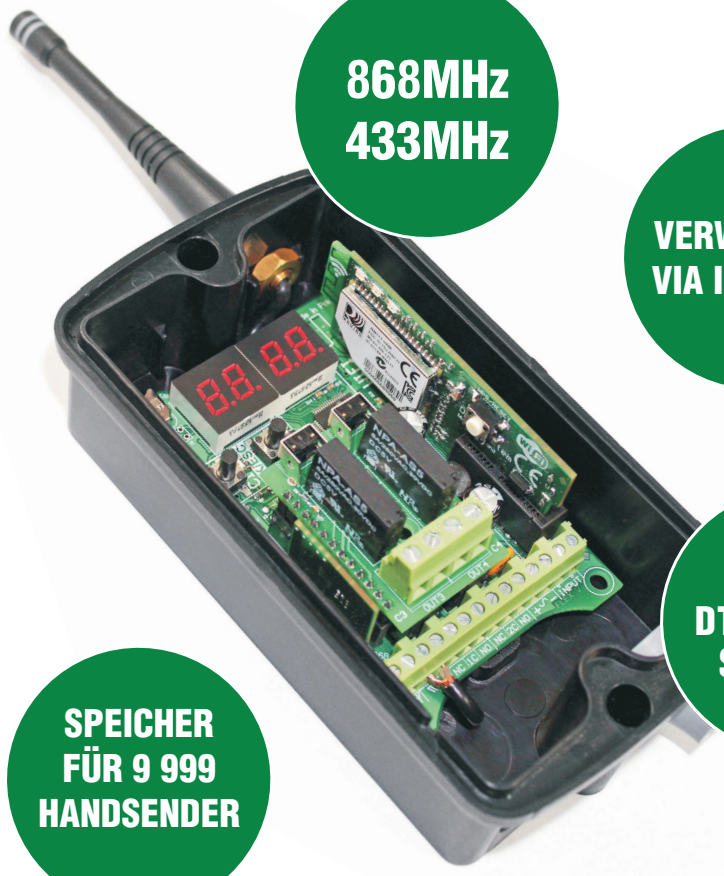
NEUHEIT!

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- 65 Installationen mit Bestätigungscode

GALACTIC



868MHz
433MHz

VERWALTUNG VIA INTERNET

TEIL DES DTM868MHz SYSTEMS

SPEICHER FÜR 9 999 HANDSENDER

FLEX 868

- Automatiksteuerung via Smartphone
- ganz einfache Bedienung
- fortgeschrittene Möglichkeiten
- Ereignisspeicher für 50 000 Stellen
- Modulbauweise

Unser FLEX868 Empfänger ist ein Ergebnis unserer langjährigen Erfahrung in der Torbranche. Die Anwendung für die Torautomatik, Haustechnik und Zugangskontrolle verursacht, dass unser FLEX868 ein sehr flexibles und universelles Gerät ist. Die Integrationsmöglichkeit mit Applikation von CloudFLEX gibt die Perspektive, den Empfänger fern einzustellen und fern zu verwalten.

CE

2/4-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Max. Stromaufnahme:	350mA
Speicher:	9999 Handsender DTM868MHz, jeder mit eigenem ID
Ereignisspeicher:	50 000 Stellen
Bauweise:	Hauptplatine, Modul mit 2 zusätzlichen Kanälen, Modul mit 2 zusätzlichen stark belastbaren Kanälen, Wi-Fi-Netzkarte, Speichermodul
Betriebstemperatur:	-20°C /+55°C
Montage:	IP-54 ABS Gehäuse
Abmessung:	72x132x41mm / 58x88x27mm (32mm mit mit zusätzlichen Modulen)

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO oder NC / 2 / 1A (24V AC/DC)
REL-2 Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO oder NC / 2 / 1A (24VAC/DC), Version PWR: NO / 2 / 5A (230VAC)
Ausgangsmodis:	monostabil 0,1S bis 6553,5S (je 0,1S), bistabil, kurzzeit
Eingänge (Art/Typ/Zeit):	manuelle Steuerung (NO/NC) / 1 / 0...10s

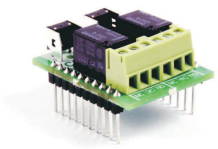
Funkparameter

Funkmodul:	digital, integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit, beständig gegen Funkstörungen
Codierung:	104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	FSK / 868MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Anschlussklemmen für Außenantenne, optional Stabantenne

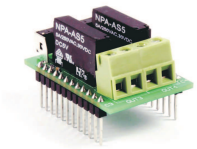
Funktionalität

Interface:	manuell am Funkempfänger mit Knöpfen und mit LED-Anzeigedisplay oder via Internet-Browser durch Wi-Fi-Verbindung
Ansteuerung des Funkempfängers:	durch Handsender, manuelle Steuerung oder Smartphone
Autorisierter Zugang zum Empfänger:	Einstellungsmöglichkeit des PIN-Codes
Echtzeituhr:	Ja
Shnelles Einlernen des Handsenders:	nur durch die Knöpfe am Funkempfänger (C1...C4)
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Fernlernen im Funkbereich oder via CloudFlex-Applikation
Speicher des Empfängers:	M2-Baumodul (Übertragungsmöglichkeit zum anderen Funkempfänger)

Zubehör



REL-2
Ausgängemodul
2x1A

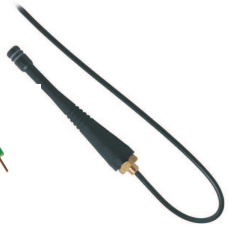


REL-2-PWR
Ausgängemodul
2x5A

WL
Wi-Fi
Netzkarte

M2
Speichermodul

SHR-F433
Funkmodul



ANT868-OB
Stabantenne
868MHz

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

NEUHEIT!

GALACTIC

Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC

ZUR MONTAGE IN DIE INSTALLATIONSDOSE VORGESEHEN

DIREKTER ANSCHLUSS ANS NETZ 230V

miniUVR868

- Steuerungsmöglichkeit durch den Sender und Taster
- LED's signalisieren aktuellen Status
- Steuerungsmöglichkeit durch die Sender mit Galactic-Funktion
- Element des DTM868MHz Systems

Der Empfänger ist für eine uniwerselle drahtlose sowie manuelle Steuerung von 230V Geräten vorgesehen z.B. Steuerung der Torautomatik, Pumpen, Beleuchtung, Alarmsysteme u.a.

CE

miniUVR868

1-Kanal Funkempfänger

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230VAC ±10%
Max. Stromverbrauch:	1W
Speicher:	200 Sender
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung (Breite/Tiefe/Höhe):	44x37x22mm
Montage:	zur Montage in die Installationsdose vorgesehen
Gewicht:	42g

Eingänge / Ausgänge

Relaisausgang (Art / Anzahl / max. Belastung):	NO oder NC / 3A/230VAC
Ausgangsmodis:	monostabil, bistabil oder kurzzeit
Zuschaltzeit im monostabielen Modus regulierbar:	0,5 Sek., 1 bis 127 Sek. Auflösung 1 Sek., 1 Min. bis 127 Min., Auflösung 1 Min
Eingänge für manuelle Steuerung:	Typ NO

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	104-bit IRS
Modulation / Frequenz:	FSK / 868MHz
Antenne:	Drahtantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	5 LED Dioden und 2 Knöpfe
Senderkonfiguration:	beliebiege Kanal-Tasten Zuordnung
Galactic-Funktion:	Ja
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

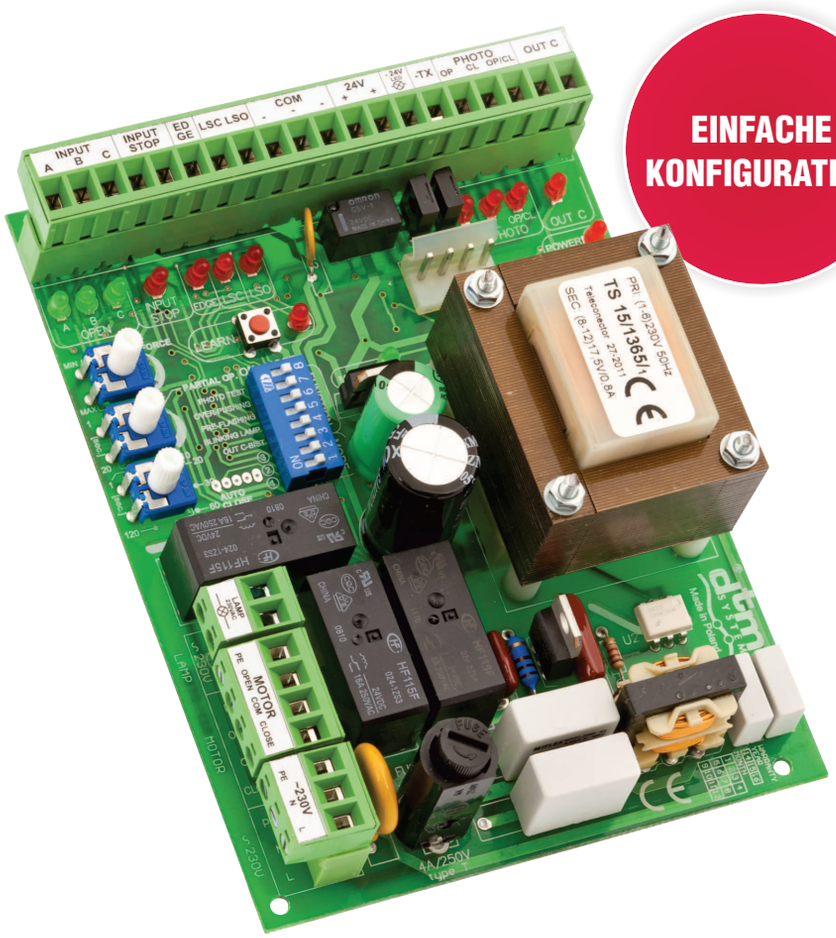
dtm SYSTEM

Torsteuerungen

Polnischer Hersteller
der Torautomatik

www.dtm.pl

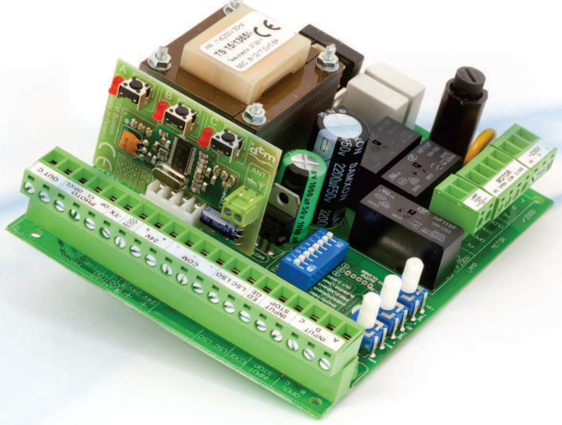
Torsteuerungen



EASY B231 DTM6

- 8 bestimmte Betriebsarten ermöglichen eine sehr einfache und schnelle Einstellung des Gerätes
- Lichtschranken Funktionstest vor jeder Torbewegung
- Einstellbarer Sanft-Anlauf und Sanft-Stopp
- Einstellbare Kraftbegrenzung (Motorleistungsregelung)
- Optional 2-Kanal EasyRX Funkkarte

Hauptanwendung: Steuerung von Schiebetorantrieben (perfekt kompatibel mit DTM6), Rolltoren und Einflügeltoren. Die Steuerung EASY B231-DTM 600 verfügt über ein ganz einfaches Benutzerinterface. Gleichzeitig wurden bei dieser Steuerung fortgeschrittene Lösungen entwickelt.



EASY B231-DTM6

Torsteuerung **EASY B231-DTM6**

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230V AC, 50Hz
Stromentnahme im Ruhestand:	8VA
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	105 x 140 x 50 mm
Montage:	im Antriebsgehäuse
Gewicht:	0,55kg

Eingänge/ Ausgänge

Motorausgang (Spannung / max. Leistung / eingebauter Kondensator / Anzahl):	230V AC /350W /nein / 1
Motorleistungsregelung:	elektronische Regelung mit Potentiometer
Ausgang Blinklampe:	Relaisausgang 230V AC, max. 6A oder auch OC, max. 24VDC/6W
Ausgang Peripheriegeräte (Lichtschranken usw.):	24V DC, 0,5A
Eingänge Lichtschranken:	OC (siehe Funktionstest)
Zusätzlicher Ausgang:	Relaisausgang, max. 1A/30V AC/DC, bistabil und monostabil mit Zuschaltezeit 4 Sek.
Eingänge für Endschalter LO und LC:	NC
Sicherheitseingang EDGE:	NC
Eingänge Lichtschranken / Anzahl:	NC / 3
Eingänge manuelle Steuerung OPEN A, OPEN B, OPEN C:	NO
Eingang manuelle Steuerung STOP:	NC
Öffnungs- und Schließzeit regulierbar:	1 Sek. bis 255 Sek. (1 Sek. Auflösung) – Lernfunktion
Sanft-Anlauf und Sanft-Stopp regulierbar:	1 Sek. bis 255 Sek. (1 Sek. Auflösung) – Lernfunktion
Teilweise Toröffnung regulierbar:	1 Sek. bis 120 Sek. (mit Potentiometer)
Automatischer Zulauf mit Lichtschranke:	1 Sek. bis 15 Sek.(mit Potentiometer)

Funktionalität

Benutzerinterface:	die Einstellung erfolgt über DIP-Schalter, Drehpotentiometer, und den Knopf LEARN mit LED-Diode
Funktion der Auschaltung des eingebauten Unterbrechers:	Ja
Funktion automatischer Zulauf:	Ja
Automatische Zulauffunktion nach Durchfahren der Lichtschranke:	Ja, 5 Sekunden Zeitverzögerung, in entsprechender Betriebsart
Lichtschrankentest (testet Lichtschranken vor jeder Bewegung):	Ja
Modis der Lichtschranken:	nach der eingestellten Betriebsart
Lernfunktion:	2 Betriebsarten (einfach und erweitert)
Vorblinken der Signalisierungslampe:	Ja, 5 Sek. vor Torbewegung
Funksteuerung:	via Stecker der Hauptplatine für Funkkarte
Teilweise Toröffnung – Funktion:	Ja
Volle Schubkraft beim Starten:	Ja

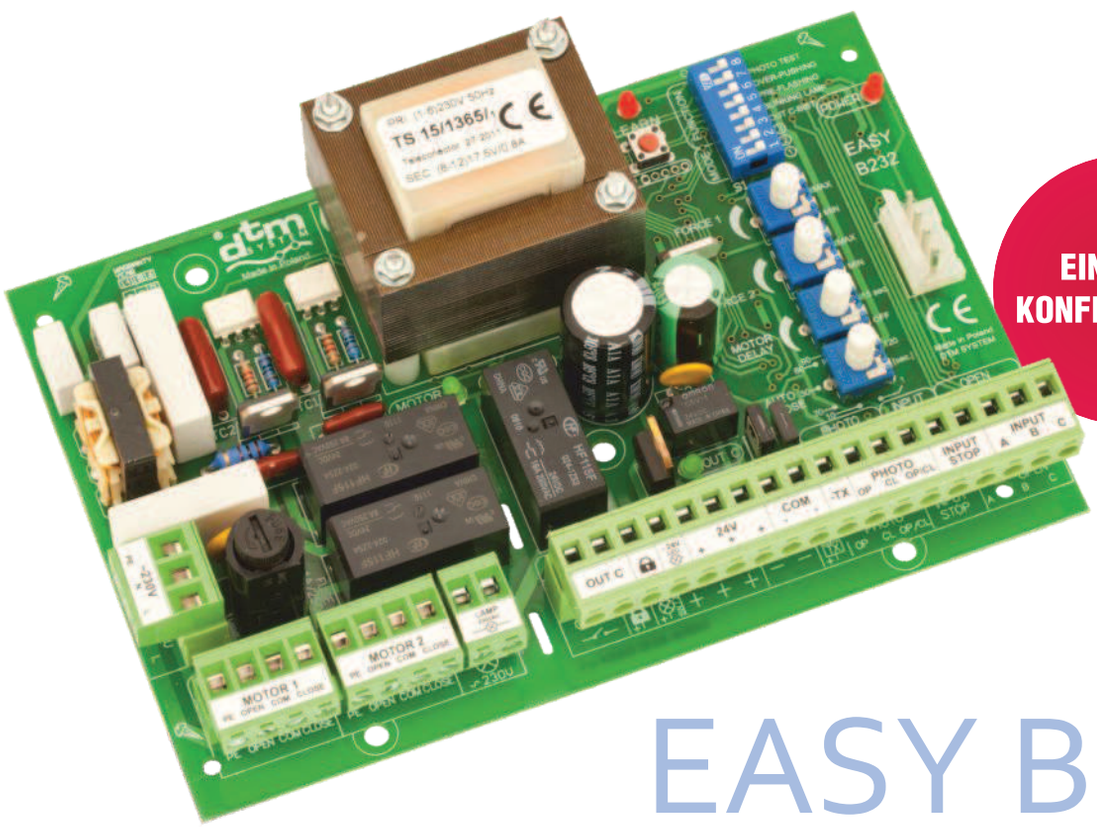
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Torsteuerung **VARIA B232 SOFT**

www.dtm.pl

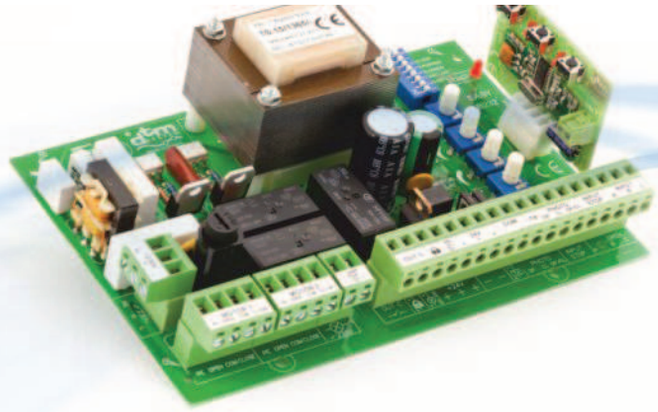


EINFACHE KONFIGURATION

EASY B232

- 8 bestimmte Betriebsarten ermöglichen eine sehr einfache und schnelle Einstellung des Gerätes
- Lichtschranken Funktionstest vor jeder Torbewegung
- Einstellbarer Sanft-Anlauf und Sanft-Stopp
- Einstellbare Kraftbegrenzung (Motorleistungsregelung)
- Optional 2-Kanal EasyRX Funkkarte

Hauptanwendung: Steuerung von Zweiflügeltoren. Die Steuerung EASY B232 verfügt über ein ganz einfaches Benutzerinterface. Gleichzeitig wurden bei dieser Steuerung fortgeschrittene Lösungen entwickelt.



EASY B232

Torsteuerung **EASY B232**

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230V AC, 50 Hz
Stromentnahme im Ruhestand:	8VA
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Abmessung:	180 x 95 x 241 mm
Montage:	Aufputzgehäuse, IP - 55
Gewicht:	1,2 kg

Eingänge/ Ausgänge

Motorausgang (Spannung / max. Leistung / eingebauter Kondensator / Anzahl):	230V AC / 2x 350W / nein / 2
Motorleistungsregelung:	elektronische Regelung mit Potentiometer
Ausgang Blinklampe:	Relaisausgang 230VAC, max. 6A oder auch OC, max. 24VDC/6W
Ausgang Peripheriegeräte (Lichtschranken usw.):	24V DC, 0,5A
Eingänge Lichtschranken:	OC (siehe Funktionstest)
Ausgang für Torverriegelung:	12V DC, Relais schaltet für 8 Sek. bei jedem Öffnen
Zusätzlicher Ausgang:	Relaisausgang, max. 1A/30V AC/DC, bistabil und monostabil mit Zuschaltezeit 4 Sek.
Eingänge Lichtschranken / Anzahl:	NC / 3
Eingänge manuelle Steuerung OPEN A, OPEN B, OPEN C:	NO
Eingang manuelle Steuerung STOP:	NC
Öffnungs- und Schließzeit regulierbar:	1 Sek. bis 255 Sek. (1 Sek. Auflösung) – Lernfunktion
Sanft-Anlauf und Sanft-Stopp regulierbar:	1 Sek. bis 255 Sek. (1 Sek. Auflösung) – Lernfunktion
Teilweise Toröffnung regulierbar:	1 Sek. bis 120 Sek. (mit Potentiometer)
Automatischer Zulauf mit Lichtschranke:	1 Sek. bis 15 Sek. (mit Potentiometer)

Funktionalität

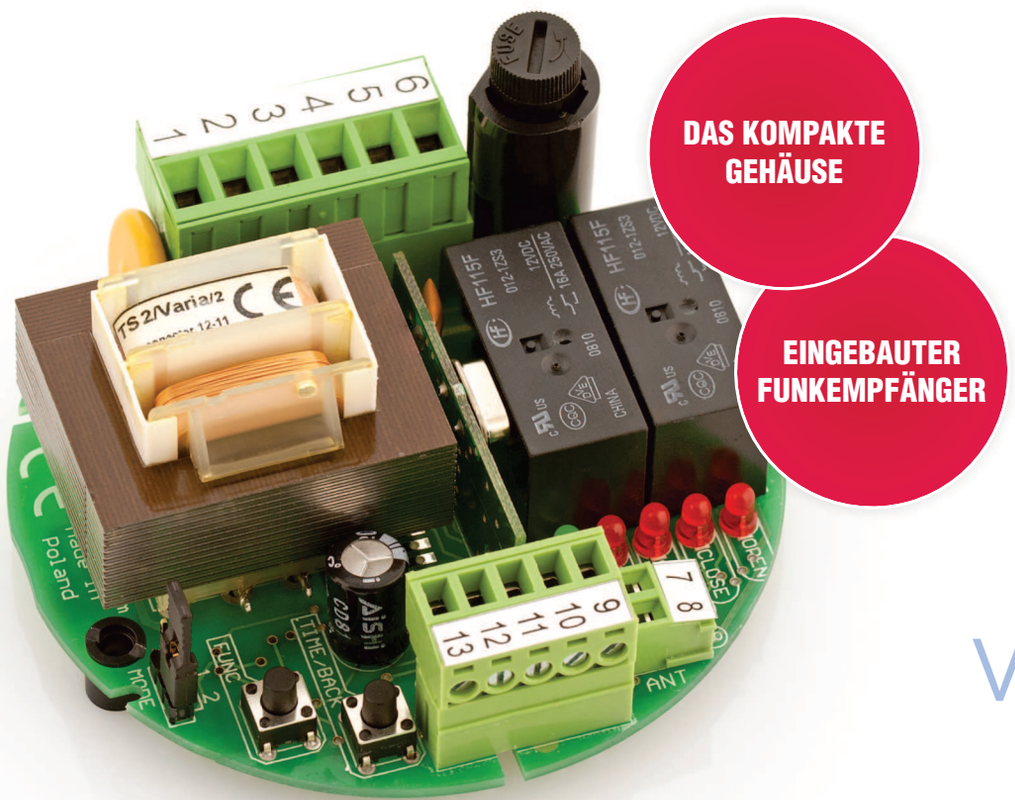
Benutzerinterface:	die Einstellung erfolgt über DIP-Schalter, Drehpotentiometer, und den Knopf LEARN mit LED-Diode
Funktion der Auschaltung des eingebauten Unterbrechers:	Ja
Funktion automatischer Zulauf:	Ja, nach der eingestellten Betriebsart
Automatische Zulauffunktion nach Durchfahren der Lichtschranke:	Ja, 5 Sekunden
Zeitverzögerung, in entsprechender Betriebsart Lichtschrankentest (testet Lichtschranken vor jeder Bewegung):	Ja
Modis der Lichtschranken:	nach der eingestellten Betriebsart
Lernfunktion:	2 Betriebsarten (einfach und erweitert)
Vorblinken der Signalisierungslampe:	Ja, 5 Sek. vor Torbewegung
Funksteuerung:	via Stecker der Hauptplatine für Funkkarte
Teilweise Toröffnung – Funktion:	Ja
Volle Schubkraft beim Starten und :	Ja

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Rolladensteuerung **R230**

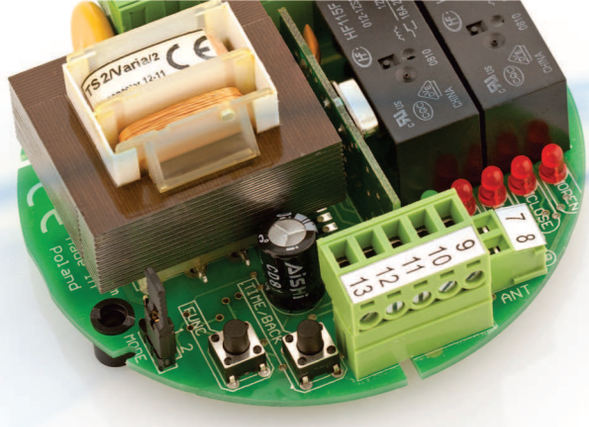
www.dtm.pl



VARIA R230

- Steuerung via Handsender oder Taster
- Beliebige Kanal-Tasten Zuordnung
- mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Hauptanwendung: Steuerung von Außenrolladen, Markisen, Gitter usw.



VARIA R230

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230V AC, 50 Hz
Leistung im Ruhezustand:	2VA
Speicher:	15 Handsender, jeder mit eigenem ID
Betriebstemperatur (min./max.):	-20°C /+55°C
Abmessung (Breite x Tiefe x Höhe):	89x89x52 mm (Aufputzgehäuse)
Montage:	Aufputzgehäuse oder Unterputzgehäuse (0 80mm, Tiefe 40mm)
Gewicht:	0,17 kg

Eingänge/ Ausgänge

Motorausgang (Spannung / max. Leistung / eingebauter Kondensator / Anzahl):	230V AC / 600W / nein / 1
Eingang manueller Betrieb ÖFFNEN (öffnen-stop):	vom Typ NO
Eingang manueller Betrieb SCHLIESSEN (schließen-stop):	vom Typ NO
Eingang manueller Betrieb STOP:	vom Typ NC
Eingang manueller Betrieb Schrittfunktion (öffnen-stop-schließen-stop):	vom Typ NO
Öffnungs- und Schließzeit regulierbar:	1 Sek. bis 255 Sek. (Auflösung 1 Sek.)

Funkparameter

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®, zählt weltweit zu den sichersten
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92 MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Benutzerinterface:	5 LED Dioden und 2 Knöpfe
Übergehen von STOP nach autom. Halt des Motors in der Schrittfunktion:	Ja
Separate Funktion Öffnen und Schließen:	Ja, Eingang für manuellen Betrieb
Verzugszeit bei sofortiger Änderung der Bewegungsrichtung:	Ja, 1 Sek.
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung, mögliche Funktionen: ÖFFNEN, STOP, SCHLIESSEN, SCHRITTFUNKTION
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja

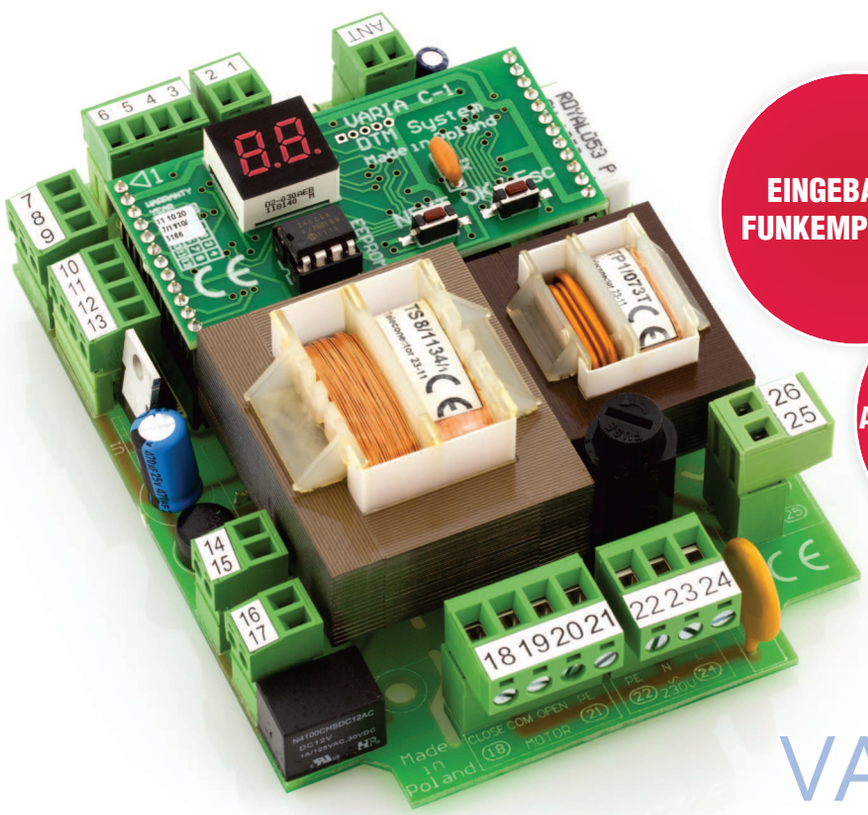
Automatisierungssystem

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Torsteuerung **VARIA B231**

www.dtm.pl



EINGEBAUTER FUNKEMPFÄNGER

AUTOMATISCHE ABSCHALTAUTOMATIK BEI ÜBERBELASTUNG

VARIA B231

dtm 433 MHz

- LED Display (einfache Programmierung)
- PIN-Code – Schutz vor unbefugten Personen
- Automatischer Zulauf und Lichtschranken-Zulauf
- Lichtschranken Funktionstest vor jeder Torbewegung
- Automatische Abschaltautomatik bei Überbelastung (programmierbar)
- Mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Hauptanwendung: Steuerung von Schiebetorantrieben, Rolltore, Einflügeltoren usw.

VARIA B231

Torsteuerung

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230V AC, 50 Hz
Leistung im Ruhezustand:	8VA
Speicher:	700 Handsender, jeder mit eigenem ID
Temperatur (min./max.):	-20°C /+55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	120x80x166 mm
Montage:	Aufputzgehäuse, IP55
Gewicht:	0,66 kg

Eingänge/ Ausgänge

Motorausgang (Spannung / max. Leistung / eingebauter Kondensator / Anzahl):	230V AC (Stufenregulierung 155V, 180V, 205V, 230V AC
Ausgang Blinklampe:	Version EXT) / 600W / nein / 1
Ausgang Peripheriegeräte (Lichtschranken usw.):	Relaisausgang (max. 230VAC / 6A), 3 Modis
Ausgang Lichtschrankensender:	24V AC
Ausgang Peripheriegeräte (Lichtschranken usw.):	24V AC (siehe Lichtschrankentest)
Ausgang für Torverriegelung:	12V AC, max. 1A
Ausgang zusätzlicher:	Relais schaltet für 10 Sek. bei jedem Öffnen
Eingänge Lichtschranken:	bistabil und monostabil mit Zuschaltezeit
Eingang manuelle Steuerung ÖFFNEN:	von 1...255 Sek.
Eingang manuelle Steuerung SCHLIESSEN:	2 vom Typ NC
Eingang manuelle Steuerung STOP:	vom Typ NO
Eingang manuelle Steuerung SCHRITTFUNKTION	vom Typ NO
(öffnen-stop-schliessen-stop):	vom Typ NC
Eingänge für Endschalter	vom Typ NO
Öffnen und Schliessen:	vom Typ NC
Öffnung- und Schliesszeit regulierbar:	1 Sek. bis 255 Sek. (Auflösung 1 Sek.)
Öffnung- und Schliesszeit regulierbar:	1 Sek. Bis 255 Sek. (Auflösung 1 Sek.)

Funkparameter

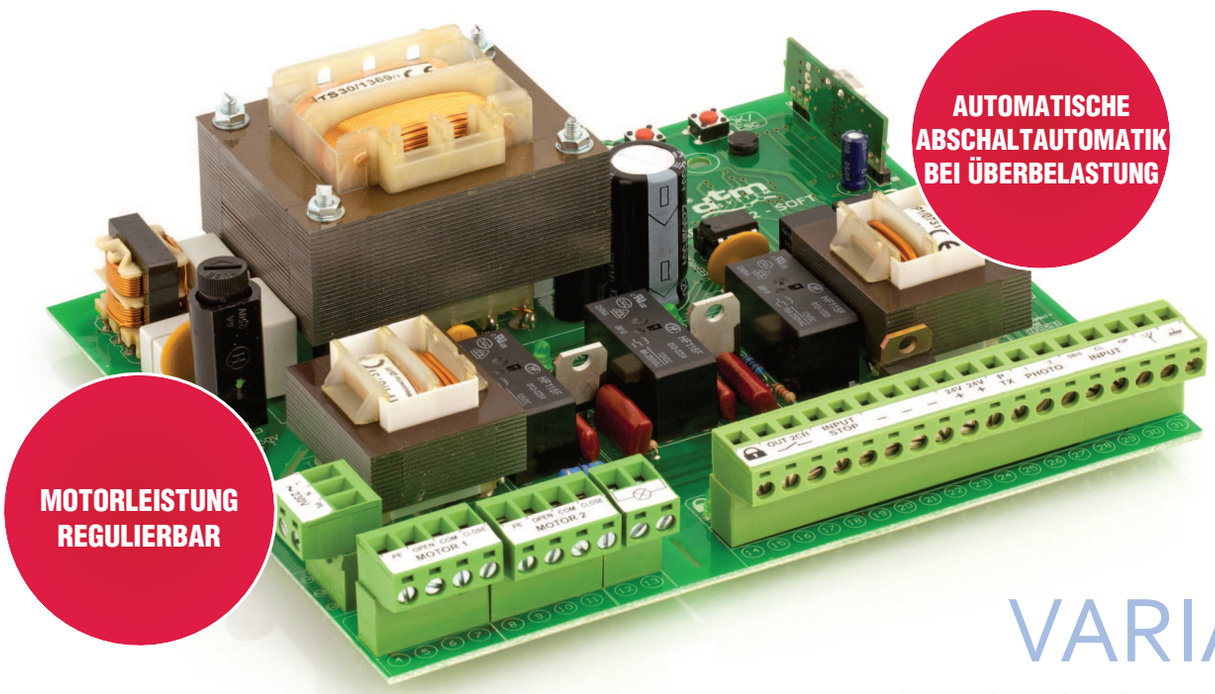
Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®, zählt weltweit zu den sichersten Keeloq
Modulation / Frequenz:	OOK / 433,92 MHz
Antennenimpedanz:	50 Ω
Antenne:	Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Funktion automatischer Zulauf programmierbar:	Ja. Deaktivierung mit Sender oder Taster für manuelle Steuerung möglich.
Automatische Zulauffunktion nach Durchfahren der Lichtschranke, programmierbar:	Ja mit programmierbaren Zeitverzögerung, seperat geschaltet zu Eingang F1 und F2. Deaktivierung mit Sender oder Taster für manuelle Steuerung möglich.
Hinderniserfassung, programmierbar:	Ja, präzise Auflösung von 20mA.
Lichtschrankentest (testet Lichtschranken vor jeder Bewegung):	Ja, Testfunktion seperat einstellbar für beide Eingänge. stop, kontinuieren, Bewegungsänderung, keine Reaktion, seperat einstellbar
Modis der Lichtschranken:	für Richtung ÖFFNEN und SCHLIESSEN, sperat für beide Eingänge.
Zusätzliche Ab-/Einschaltautomatik der Beleuchtung:	Ja, unter STOP Taste (Blinklampe im Beleuchtungsmodus).
Übergehen der STOP-Funktion nach automatischen Motorstop in der 4-Schrittfunktion:	Ja Ja
Automatische Selbstlernfunktion:	Ja, Funktion Doppelklick.
Schutzsicherung vor zufälliger Inbetriebnahme durch den Handsender:	Ja Ja, PIN-Code.
Funktion Wartungstermin, programmierbar:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung, mögliche Funktionen:
Zutrittsblockade zum Menü:	(ÖFFNEN, STOP, SCHLIESSEN, SCHRITTFUNKTION, PFORTE,
Senderkonfiguration:	ZUSÄTZLICHER AUSGANG).
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja
Zutrittsblockade für einzelne Sender:	Ja (Fernlernung)
Blockade der Fernlernung:	Ja
Sender kopieren:	Ja

Automatisierungssystem

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl



VARIA B232 SOFT

- Eingebauter Funkempfänger
- PIN-Code – Schutz vor unbefugten Personen
- Automatischer Zulauf und Lichtschranken-Zulauf
- Lichtschranken Funktionstest vor jeder Torbewegung
- Die Steuerungsmöglichkeit mit einem Antrieb
- Mit der Serie von DTM433MHz-Sendern kompatibel

Hauptanwendung: Steuerung von Zweiflügeltoren.

VARIA B232 SOFT

Torsteuerung

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230V AC, 50 Hz
Leistung im Ruhezustand:	8VA
Speicher:	700, jeder mit eigenem ID
Abmessung der Platine (Breite x Tiefe x Höhe):	123x90x41mm
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	162x150x58mm
Temperatur (min./max.):	-20°C /+55°C
Montage:	Aufputzgehäuse, IP-55
Gewicht:	1,7kg

Eingänge/ Ausgänge

Motorausgang (Spannung / max. Leistung / eingebauter Kondensator / Anzahl):	230V AC / 2 x 300W / nein / 2
Regulierung der Motorleistung:	elektronisch, in 30 Schritten
Automatische Abschaltautomatik bei Überbelastung:	programmierbar in 255 Schritten
Ausgang Blinklampe:	Relaisausgang (max. 230VAC / 6A), 4 Modis
Ausgang Peripheriegeräte (Lichtschranken usw.):	AC
Ausgang Lichtschrankensender:	24V AC (siehe Lichtschrankentest)
Ausgang Peripheriegeräte (Lichtschranken usw.):	12V AC, max. 1A
Ausgang für Torverriegelung:	Relais schaltet für 10 Sek. bei jedem Öffnen
Ausgang zusätzlicher:	Relais, 1A/24V AC/DC, Modus: bistabil und monostabil mit
Eingänge Lichtschranken:	Zuschaltezeit von 1...255 Sek.
Eingang manuelle Steuerung ÖFFNEN:	2 vom Typ NC
Eingang manuelle Steuerung SCHLIESSEN:	vom Typ NO
Eingang manuelle Steuerung STOP:	vom Typ NO
Eingang manuelle Steuerung SCHRITTFUNKTION	vom Typ NC
(öffnen-stop-schliessen-stop):	vom Typ NO
Zusammenarbeit mit Endschaltern: :	nur mit Innenendschalters im Motor (Erkennung der Stromkreis-Unterbrechung)
Öffnung- und Schliesszeit regulierbar:	1 Sek. bis 255 Sek. (Auflösung 1 Sek.)
Automatischer Zulauf regulierbar:	1 Sek. bis 255 Sek. (Auflösung 1 Sek.)
Automatischer Zulauf mit Lichtschranke:	1 Sek. bis 10 Sek. (Auflösung 1 Sek.)

Funkparameter

Funkmodul:	Integriert und superheterodyn, bietet größte
Codierung:	Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Modulation / Frequenz:	64 Bit Wechselcode Keeloq®, zählt weltweit zu den sichersten
Antennenimpedanz:	OOK / 433,92 MHz
Antenne:	50Ω, Innenantenne, Anschlussklemmen für Außenantenne

Funktionalität

Funktion automatischer Zulauf programmierbar:	Ja. Deaktivierung mit Sender oder Taster für manuelle Steuerung möglich.
Automatische Zulauffunktion nach Durchfahren der Lichtschranke, programmierbar:	Ja mit programmierbaren Zeitverzögerung, seperat geschaltet zu Eingang F1 und F2. Deaktivierung mit Sender oder Taster für manuelle Steuerung möglich.
Hinderniserfassung, programmierbar:	Ja, präzise Auflösung von 20mA.
Lichtschrankentest (testet Lichtschranken vor jeder Bewegung):	Ja, Testfunktion seperat einstellbar für beide Eingänge.
Modis der Lichtschranken:	stop, kontinuieren, Bewegungsänderung, keine Reaktion, seperat einstellbar für Richtung ÖFFNEN und SCHLIESSEN, sperat für beide Eingänge.
Übergehen der STOP-Funktion nach automatischen Motorstop in der 4-Schrittfunktion:	Ja
Automatische Selbstlernfunktion:	Ja
Schutzsicherung vor zufälliger Inbetriebnahme durch den Handsender:	Ja, Funktion Doppelklick.
Funktion Wartungstermin, programmierbar:	Ja
Zutrittsblockade zum Menü:	Ja
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung, mögliche Funktionen: (ÖFFNEN, STOP, SCHLIESSEN, SCHRITTFUNKTION, PFORTE, ZUSÄTZLICHER AUSGANG in Version EXT).
Ganzen Speicher löschen:	Ja
Löschung einzelner Sender:	Ja
Zutrittsblockade für einzelne Sender:	Ja
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja (Fernlernung)
Blockade der Fernlernung:	Ja
Sender kopieren:	Ja

Automatisierungssystem

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

dtm SYSTEM

Zubehör
für Torautomatik

Polnischer Hersteller
der Torautomatik

www.dtm.pl

Zubehör
für Torautomatik

Automatisierungssysteme

Aufputzlichtschranke **SLIM II**

www.dtm.pl

slim II

CE

- Synchronisierungsfunktion Sender-Empfänger
- höchste Sicherheit des Ausgangs
- ABS Gehäuse
- Relaisausgänge NO oder NC
- extrem unempfindlich gegen Fremdlicht

Wird eingebaut in den Einfahrts- und Garagentoren als Sicherheitsbarriere.

slim II

Aufputzlichtschranke

Hauptparameter

Reichweite:	7m / 15m
Einstellung des Blickwinkels:	200 Grad horizontal
Spannungsversorgung von Sender und Empfänger:	12...24V AC/DC ±10%
Stromentnahme des Empfängers:	25mA
Stromentnahme des Senders:	25mA
Betriebstemperatur (min./max.):	-20°C / +55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	35x30x110mm
Schutzklasse:	IP-54
Gehäusematerial:	ABS Gehäuse, Vorderseite aus Polycarbonat

Eingänge / Ausgänge

Kontaktausgänge (Typ/ max. Belastung):	NO oder NC/ 1A 24V AC oder DC

Funktionalität

Einstellung des Blinkwinkels:	200° horizontal im Sender und Empfänger ermöglicht die Montage der Lichtschranke auf der Ebene parallel zur Torebene
Benutzerinterface:	leuchtende Dioden, die den Anschluss der Spannungsversorgung signalisieren und die, die Synchronisierung des Senderstrahls mit Empfänger erleichtern
zusätzliche Sicherheit:	Ja, (Beim Schaden der Lichtschranke werden die Ausgänge immer als unterbrochen erkannt sein)
Synchronisierungsfunktion:	Ja, (AC erforderlich)

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

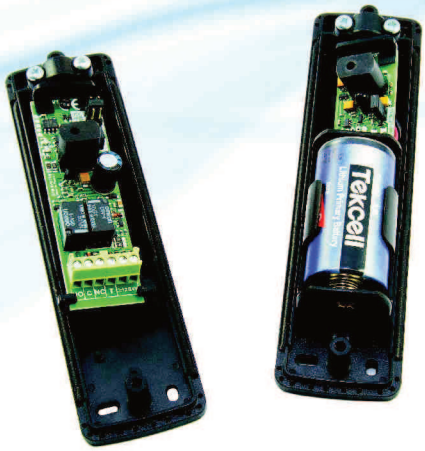
Drahtlose Aufputz-Photozelle **SLIMBAT2**

www.dtm.pl

slimbat II

- Batteriebetriebszeit bis 8 Jahre
- Doppelrelais am Ausgang
- beeindruckendes spritzwasserdichtes Gehäuse
- Kontaktausgänge NO oder NC
- hohe Störfestigkeit bei Störungen aus fremden Lichtquellen

Die Photozelle SLIMBAT2 ist ein Sicherheitselement der TorautomatikBei einem Hindernis in der Infrarotsperre der Photozelle wird sofort die Automatik ansprechen. Dank der Batterieversorgung des Senders ist der Aufbau einer Sicherheitssperre dort, wo keine Versorgungsleitung verlegt sein kann, möglich. Mit dem schmalen Gehäuse und der Möglichkeit der horizontalen Einstellung der optischen Elemente im Bereich bis 200° kann sehr hohes Schutzniveau bei hoher Ästhetik und bei einfacher Montage erreicht werden.



slimbat II

Drahtlose Aufputz-Photozelle

Grundparameter

garantierte Reichweite:	1-15m
Sender- / Empfängermontage:	Drahtlos / eine Kabelanlage erforderlich
Einstellung des Sehwinkels:	horizontal 200°, im Sender und im Empfänger
Senderversorgung:	Batterie 3,6V/8,5Ah, Typ C
Empfängerversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Empfängerstromaufnahme:	max. 25mA
Auslöseeingang T:	Zustandsänderung 0-12...24V AC/DC
Betriebstemperatur (min./ max.):	-20°C / +55°C
Montageart:	Aufputzgehäuse, spritzwasserdicht, IP54
Gehäuseausmaße (B x T x H):	38 x 36 x 145 mm

Aktoren

Kontaktausgang (Typ / max. Belastbarkeit):	NO oder NC / 1A (24V AC/DC)

Funktionalität

Einstellung des Sehwinkels:	Horizontal 200° im Sender und Empfänger, ermöglicht die Montage der Photozelle parallel zur Torfläche
Benutzeroberfläche:	Leuchtdioden, zur Anzeige der Versorgung und zur Vereinfachung der Diagnostik des Senders und des Empfängers
Zusatzsicherung:	Eingangskreis mit erhöhtem Sicherheitsgrad (bei einer Störung geht der Photozellenausgang immer in der Eingriffszustand über)
Betriebsarten der Photozelle:	7m, 15m, SLOW, TRIG, FAST - mit Brücken konfigurierbar
Leitungslose Montage:	Ja, der Photozellensender versorgt aus einer Batterie (für den Empfänger ist eine kabelgebundene Anlage notwendig)

Lebensdauer der Batterien im Sender

Betriebsart	7m	15m
FAST	1 Jahr	8 Monate
TRIG (20 Zyklen/Tag)	3 Jahre	2 Jahre
SLOW	8 Jahre	5 Jahre

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Aufputzlichtschranke mit Meldeleuchte **SLIMFLASH**

www.dtm.pl

slimflash

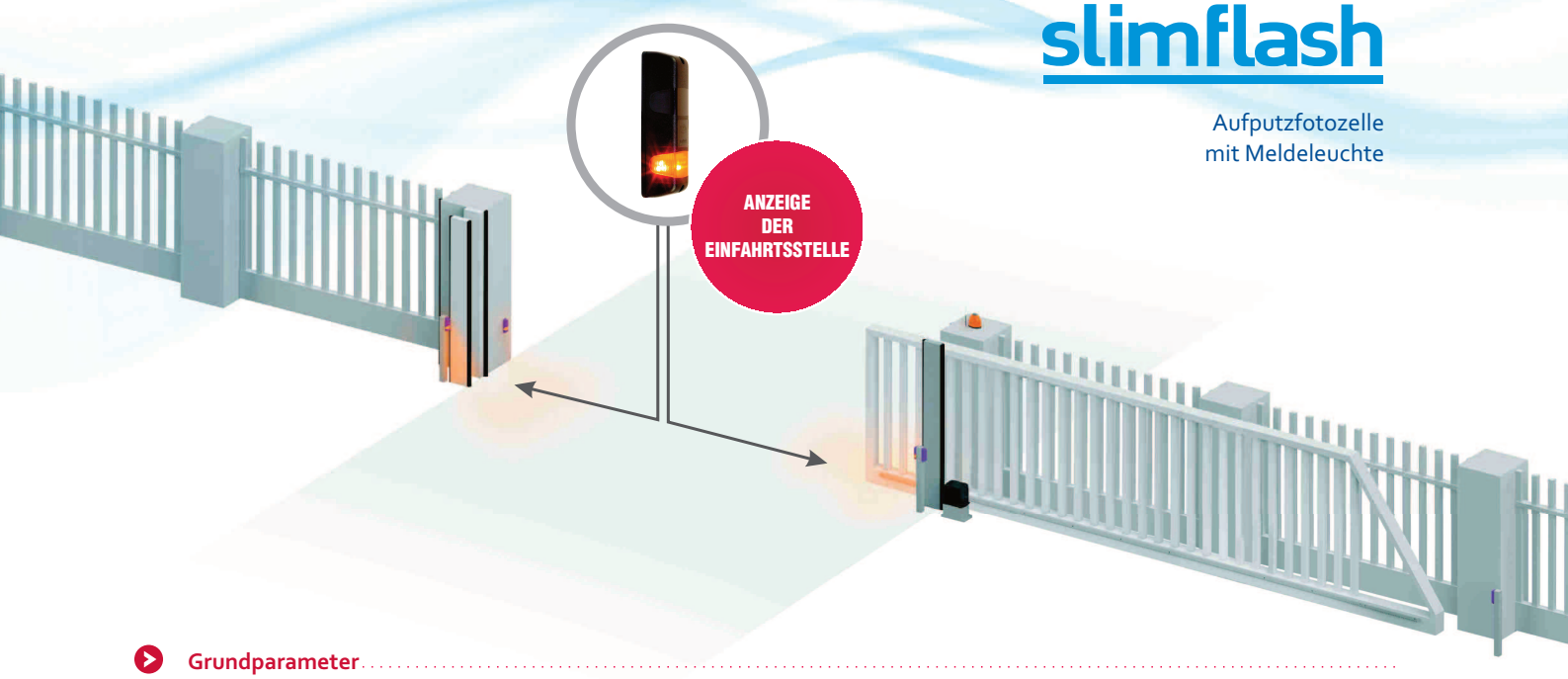
CE

- Synchronisationsfunktion Sender - Empfänger
- Doppelrelais am Ausgang
- beeindruckendes spritzwasserdichtes Gehäuse
- Kontaktausgänge NO oder NC
- hohe Störfestigkeit bei Störungen aus fremden Lichtquellen

Die Fotozelle SLIMFLASH ist ein Doppelsicherheitselement der Torautomatik – eine Sicherheitssperre und Meldeleuchte. Das schmale Gehäuse mit Drehoptik sichert breite Montagemöglichkeiten. Die eingebaute Meldeleuchte LED vereinfacht die Automatikanlage und das eingesetzte LED-Licht garantiert mehrjährigen, wartungsfreien Betrieb. Die Lokalisation der Leuchten auf den Grenzen der lichten Torbreite dient neben der Standardwarnfunktion auch als Einfahrtsanzeige bei der schlechten Sicht.

slimflash

Aufputzfotozelle
mit Meldeleuchte



Grundparameter

Gehäuseaußenausmaße (B x T x H):	38x36x145mm
Montageweise:	Aufputzgehäuse, spritzwasserdicht, IP-54
Gehäusewerkstoff:	ABS, Polykarbonatglocken
Betriebstemperatur (min./max.):	-20°C / +55°C
Gewicht:	165g

Fotozelleparameter

garantierte Reichweite:	1-15m
Einstellung des Sichtwinkels:	200° horizontal
Sender- und Empfängerversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Empfängerstromaufnahme:	max. 25mA
Senderstromaufnahme:	max. 25mA

Meldeleuchteparameter

Meldeleuchteversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Meldeleuchtestromaufnahme:	2x120mA
Leistung:	2x3W
Technologie:	LED
Lebensdauer:	<50 000h
Stoß- und Schwingungsfestigkeit:	hoch

Aktoren

Kontaktausgänge (Typ – max. Belastbarkeit):	NO oderNC / 1A (24V AC/DC)

Funktionalität

Einstellung des Sichtwinkels:	200° horizontal im Sender und Empfänger, ermöglicht die Montage der Fotozelle parallel zur Torfläche
Benutzeroberfläche:	Leuchtdioden, zur Anzeige der Versorgung und zur Vereinfachung der Synchronisation des Senderstrahles mit dem Empfänger
Zusatzsicherung:	Eingangskreis mit erhöhtem Sicherheitsgrad (bei einer Störung geht der Fotozelleausgang immer in der Eingriffszustand über)
Sicherung gegen gegenseitigem Stören von 2 Fotozellenpaaren:	ja, ein Funktion der Synchronisation (AC-Versorgung erforderlich)

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Aufputzlichtschranke **FOCUS / FOCUS FLASH**

www.dtm.pl

focus

focus-flash

CE

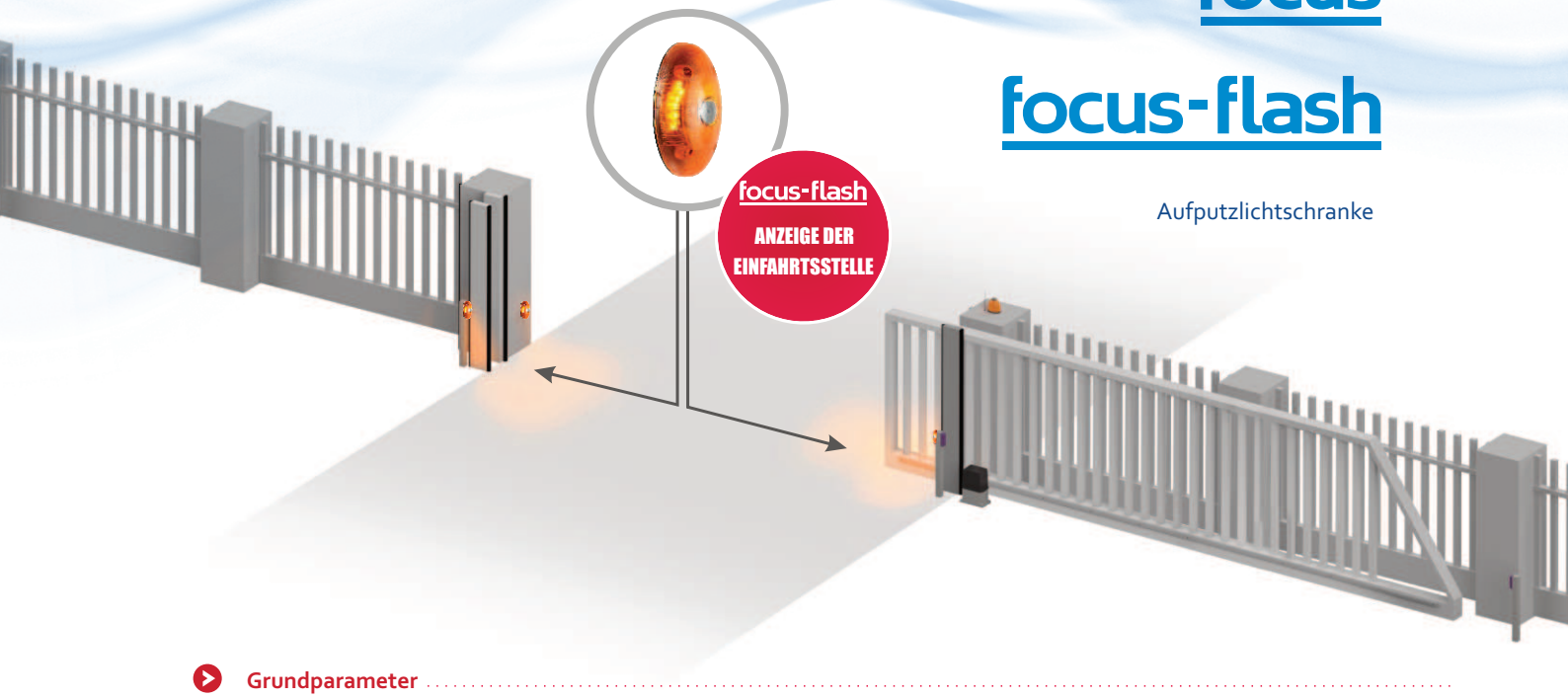
- Reichweite - 15m
- extrem unempfindlich gegen Fremdlicht
- ABS Gehäuse
- Relaisausgänge NO oder NC

Die Lichtschranke wird in den Einfahrts- und Garagentoren als Sicherheitsbarriere eingebaut.

focus

focus-flash

Aufputzlichtschranke



Grundparameter

Gehäuseaußenausmaße (B x T x H):	62x28x100mm
Montageweise:	Aufputzgehäuse, spritzwasserdicht, IP-54
Gehäusewerkstoff:	ABS, Polykarbonatglocken
Betriebstemperatur (min./max.):	-20°C / +55°C
Gewicht:	165g

Fotozelleparameter

garantierte Reichweite:	1-15m
Sender- und Empfängerversorgung:	24V AC/DC ±10%
Empfängerstromaufnahme:	max. 25mA
Senderstromaufnahme:	max. 25mA

Meldeleuchteparameter (FLASH version)

Meldeleuchteversorgung:	24V AC/DC ±10%
Meldeleuchtestromaufnahme:	2x 40mA
Leistung:	2x 3W
Technologie:	LED
Lebensdauer:	<50 000h
Stoß- und Schwingungsfestigkeit:	hoch

Aktoren

Kontaktausgänge (Typ – max. Belastbarkeit):	NO oder NC / 1A (24V AC/DC)

Funktionalität

Benutzerinterface:	Geräteinterface mit zwei LED-Dioden

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

OLIMP 24 LED
OLIMP 230 LED

CE

- zwei Versionen der Spannungsversorgung
- waagerechte und senkrechte Montage
- klassisches Design

Die Blinklampe Olimp ist ein Sicherheitselement in der Torautomatik. Eine energiesparende LED-Lichtquelle, die für die Blinklampe Olimp eingesetzt wurde, garantiert mehrjährigen und wartungsfreien Betrieb. Zwei Versionen der Spannungsversorgung, eingebaute Zweifrequenzantenne und die Möglichkeit der waagerechten und senkrechten Montage verursachen, dass die Blinklampe Olimp praktisch für jede Torautomatik entsprechend ist.

OLIMP 24 LED
OLIMP 230 LED

Die Blinklampe

OLIMP 24 LED / OLIMP 230 LED Hauptparameter

Spannungsversorgung:	24V AC/DC / 230VAC
Leistung:	max 5W
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Lampenschirm:	orange, PMMA
Technologie:	LED
Lebensdauer:	<50 000 Std.
Hauptanwendung:	Signalisierung
Montage:	waagerechte und senkrechte
IP:	44
Betriebsart:	dauernd oder Puls 0,5 Sek.
Stoßfest:	Ja
Gewicht:	170g
Antenne:	eingebaute Zweifrequenzantenne 433MHz/868MHz

Dimension der Lampe

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Die Blinklampe **POMENA 24 / POMENA 230**

www.dtm.pl

EINGEBAUTER UNTERBERCHER

LED

ENERGIESPAREND UND WARTUNGSFREI

POMENA 24
POMENA 230

CE

- zwei Versionen der Spannungsversorgung
- waagerechte und senkrechte Montage
- eingebaute Zweifrequenzantenne 433MHz/868MHz

Die Blinklampe POMENA ist ein Sicherheitselement in der Torautomatik. Eine energiesparende LED-Lichtquelle, die für die Blinklampe POMENA eingesetzt wurde, garantiert mehrjährigen und wartungsfreien Betrieb. Zwei Versionen der Spannungsversorgung und die Möglichkeit der waagerechten und senkrechten Montage verursachen, dass die Blinklampe Olimp praktisch für jede Torautomatik entsprechend ist.

POMENA 24
POMENA 230

Die Blinklampe

POMENA 24 / POMENA 230 Hauptparameter

Spannungsversorgung:	24V AC/DC / 230VAC
Leistung:	max 5W
Betriebstemperatur:	-20°C / +55°C
Lampenschirm:	orange, PMMA
Technologie:	LED
Lebensdauer:	<50 000h
Hauptanwendung:	Signalisierung
Montage:	auf einer horizontalen oder vertikalen Ebene mittels einer Winkelhalterung
IP:	IP-44
Betriebsart:	dauernd oder Puls 0,5 Sek.
Stoßfest:	hoch
Abmessungen:	110x118x94mm (ohne Befestigungswinkel)
Gewicht:	180g
Antenne:	eingebaute Zweifrequenzantenne 433MHz/868MHz

Zubehör

EINE EXTERNE ANTENNE
AUF EINEM STÄNDER

Frequenz:	433MHz oder 868MHz
Abmessungen:	115x152x210 mm
Kabellänge:	3m
Montageart:	auf dem Leuchte-Untersetzer oder in einem Winkelhalterung
Antennencharakteristik:	omnidirektional

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

LED-Signalisierungsbirne **LIBRA230**

www.dtm.pl

SPANNUNGS-VERSORGUNG 230V

LEBENSDAUER 50 000 STUNDEN

LIBRA230

CE

- stoßfest und vibrationsfest
- eingebauter Unterbrecher
- niedrige Stromentnahme
- wunderbar sichtbar bei unterschiedlichen Wetterbedingungen

Die LED-Birne LIBRA230 ist ein Erstaz für eine traditionelle Glühbirne 230V, die bei den Blinklampen verwendet wird. Die LED-Technologie garantiert, dass unsere LIBRA230 stoßfest und vibrationsfest ist. Bei unserer LED-Birne wurde ein Unterbrecher eingebaut.

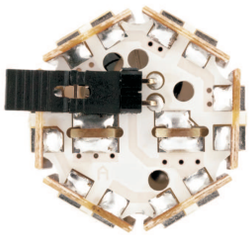
LIBRA230

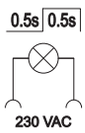
LED-Signalisierungsbirne

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230V AC ±10%
Leistung:	5,7W
Lebensdauer:	50 000h
Betriebstemperatur:	-25 C / +55 C
Gewindeart:	E14
Lichtfarbe:	gelb
Technologie:	LED
Hauptanwendung:	Signalbeleuchtung
Montage:	im Gehäuse
Betriebsart:	dauernd / Puls 0,5 Sek.
Stoßfest:	Ja
Gewicht:	28g

Einstellung des Unterbrechers





Jumper EIN
Impuls-Modus

Jumper AUS
Konstant-Modus

Anwendung von LIBRA230

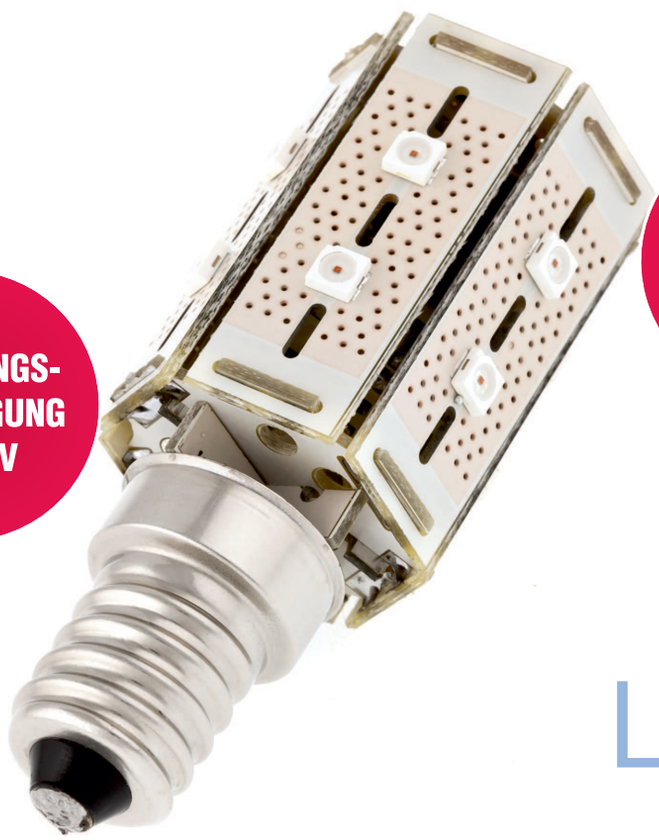
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

LED-Signalisierungsbirne **LIBRA24**

www.dtm.pl



SPANNUNGS-VERSORGUNG 12-24V

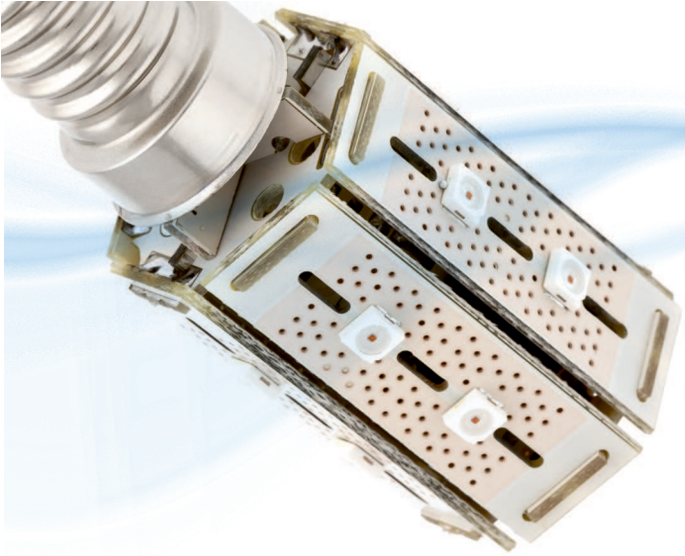
LEBENSDAUER 50 000 STUNDEN

LIBRA24

CE

- stoßfest und vibrationsfest
- eingebauter Unterbrecher
- niedrige Stromentnahme
- wunderbar sichtbar bei unterschiedlichen Wetterbedingungen

Die LED-Birne LIBRA24 ist ein Erstaz für eine traditionelle Glühbirne 24V, die bei den Blinklampen verwendet wird. Die LED-Technologie garantiert, dass unsere Libra24 stoßfest und vibrationsfest ist. Bei unserer LED-Birne wurde ein Unterbrecher eingebaut.

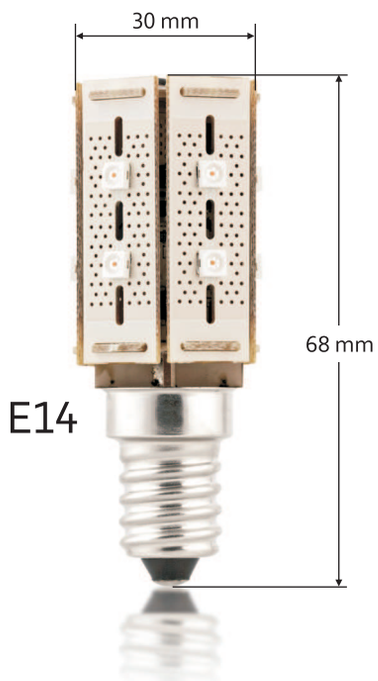


LIBRA24

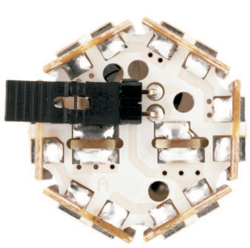
LED-Signalisierungsbirne

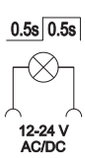
Hauptparameter

Spannungsversorgung:	12...24V AC/DC ±10%
Leistung:	3,5W
Lebensdauer:	50 000h
Betriebstemperatur:	-25 C / +55 C
Gewindeart:	E14
Lichtfarbe:	gelb
Technologie:	LED
Hauptanwendung:	Signalbeleuchtung
Montage:	im Gehäuse
Betriebsart:	dauernd / Puls 0,5 Sek.
Stoßfest:	Ja
Gewicht:	17g

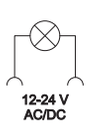


Einstellung des Unterbrechers

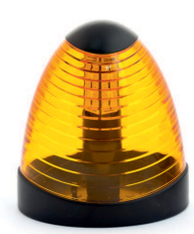




Jumper EIN
Impuls-Modus



Jumper AUS
Konstant-Modus



Anwendung von LIBRA24

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

NEUHEIT!

GALACTIC
Sparen Sie Zeit und Geld

- Programmieren der Sender vom Büro aus
- Aktivierung durch Endbenutzer
- einzigartiger Bestätigungscode

GALACTIC

FERNPROGRAMMIEREN DES SENDERS

GPROG

- USB-Anschluss
- Einfache und intuitive Bedienung
- Kleines und kompaktes Gehäuse

GPROG-Programmiergerät für Sender ermöglicht das Fernprogrammieren der Sender von DTM868MHz Serie. Die Sender müssen aber über die GALACTIC-Funktion verfügen. Der Funkempfänger muss mit dem entsprechenden Bestätigungscode, der den Sendern gleich ist, programmiert sein. GPROG-Programmiergerät arbeitet mit der GSOFT-Applikation, die mit Windows-Systemen kompatibel ist. Das Gerät wird über den USB-Port gespeist.

CE

GPROG

Programmiergerät für Sender

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	5V per USB gespeist
Max. Stromaufnahme:	45mA
Betriebstemperatur:	-10°C/+55°C
Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	55x20x90 mm

Verbindung

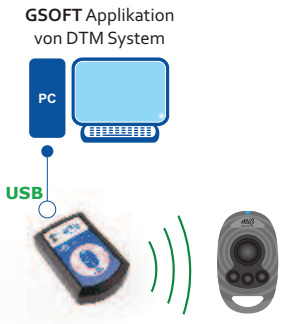
Verbindung zum Computer:	USB-Anchluss, microUSB-Kabel im Set
Programmieren der Sender:	kontaktloses Programmieren

Funktionalität

Applikation:	dedizierte GSOFT-Applikation (MS Windows®)

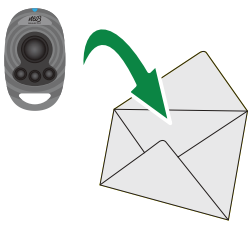
Betriebsprinzipien

1



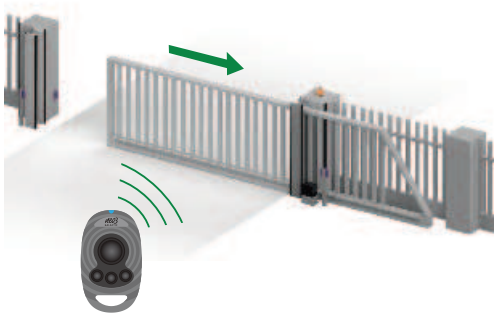
Die Konfiguration
der GSOFT -Applikationseinstellungen
Das Programmieren des Senders
mit GALACTIC-Funktion
von jedem Ort der Welt aus z.B. vom Büro aus

2



Die Übergabe des Senders dem Benutzer

3



Der Kunde, der sich im Funkbereich befindet, aktiviert mit den Tasten
des Senders automatisches Einlernen dieses Senders
zum Funkempfänger. Ab jetzt ist dieser Sender aktiv

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Service-Programmiergerät **MEMO**

www.dtm.pl

ABLESEN UND ÜBERSPIELEN DES SPEICHERS

AKTUALISIERUNG DER EMPFÄNGER-SOFTWARE

MEMO

- direkte Verbindung zum Funkempfänger
- ganz einfache Bedienung
- kompaktes Mini-Gehäuse

Unser Service-Programmiergerät MEMO ermöglicht die Aktualisierung der Empfänger-Software und das Ablesen und Überspielen des Speichers im Empfänger.

CE

MEMO

Service-Programmiergerät

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	vom USB-Port oder Empfänger
Massenspeicher:	2 MB
Abmessung Gehäuse:	75x45x15 mm

Verbindung

Verbindung zum Computer und Empfänger:	durch microUSB-Kabel (im Set)

Funktionalität

Benutzer-Interface:	drei Tasten und drei LED-Dioden
Software:	dedizierte Applikation - MEMO Manager (MS Windows®), die zur Verwaltung des Systems dient.

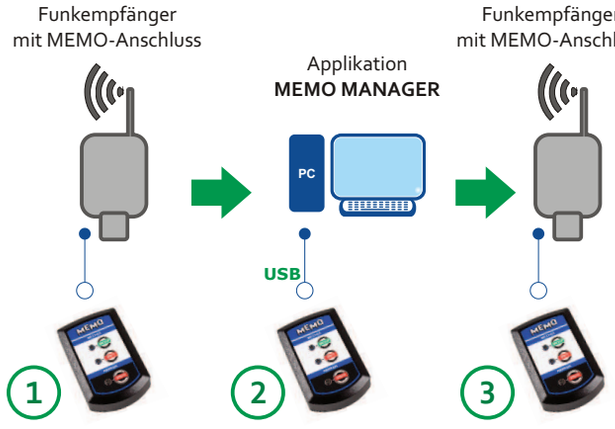
Arbeitsprinzipien

ÜBERTRAGUNG DER HANDSENDER ZWISCHEN DEN EMPFÄNGERN

Ablesen des Speichers, Erstellung der Sicherungskopie

Sender speichern

VERWALTUNG ÜBER DIE DATEIEN MIT HANDSENDERN UND MIT SOFTWARE



Ablesen des Speichers, Erstellung der Sicherungskopie

Editierung und Verwaltung über die Dateien mit Handsendern und mit Software

Sender speichern, Aktualisierung der Software

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

UNTERBRECHER 24V oder 230V

CE

- zwei Spannungsversionen
- universelle Relais-Ausgänge NO
- einfache, stabile Bauweise

Es ist in zwei Spannungsversionen erhältlich: 230VAC und 24V AC/DC. Unser Unterbrecher dient zur Erstellung der Funktion vom Blinken (Impulssteuerung der Blinklampe). Wenn die Steuerung oder Lampe keinen eingebauten Unterbrecher hat, ist unser Unterbrecher anzuwenden.

UNTERBRECHER 24V oder 230V

Unterbrecher für Blinklampen

Hauptparameter

Eingangsspannung:	12...24V AC/DC ±10% oder 230VAC ±10%
Stromaufnahme:	max 70mA
Relaisausgänge (Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO / 1 / 5A (12...230V AC/DC)
Betriebsart:	Impuls
Betriebstemperatur:	-20°C /+55°C
Abmessung Gehäuse (Breite x Tiefe x Höhe):	48(64 mit Montagegriffen)x42x22mm
Montage:	in der Steuerung oder Innen, IP-20

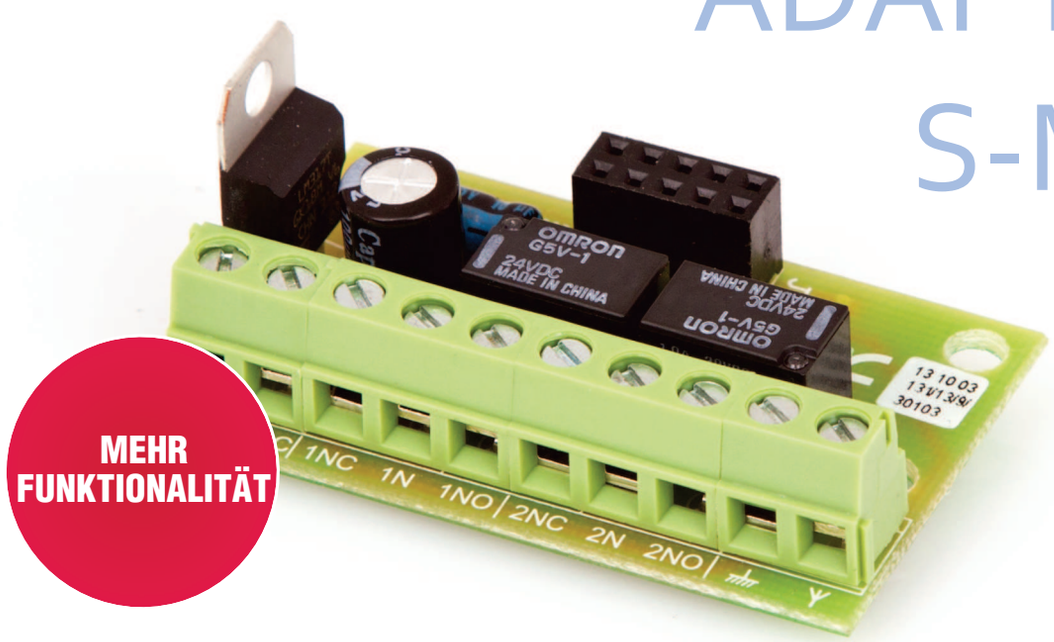
Beispielschema

* Spannung, die durch die Blinklampe oder ein anderes Gerät gebraucht wird (wenn die elektrische Spezifikation erlaubt, kann man die Spannungsklemmen und die Steuerungsklemmen parallel anschließen)

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

ADAPTER S-MIX



MEHR FUNKTIONALITÄT

CE

- Adapter zu den beliebigen Geräten
- 2 NO/NC Relaisausgänge

Das Gerät ermöglicht den Ausbau der S-MIX-Karte zum 2-Kanal Funkempfänger. Der Adapter braucht 24V AC/DC als Spannungsversorgung.

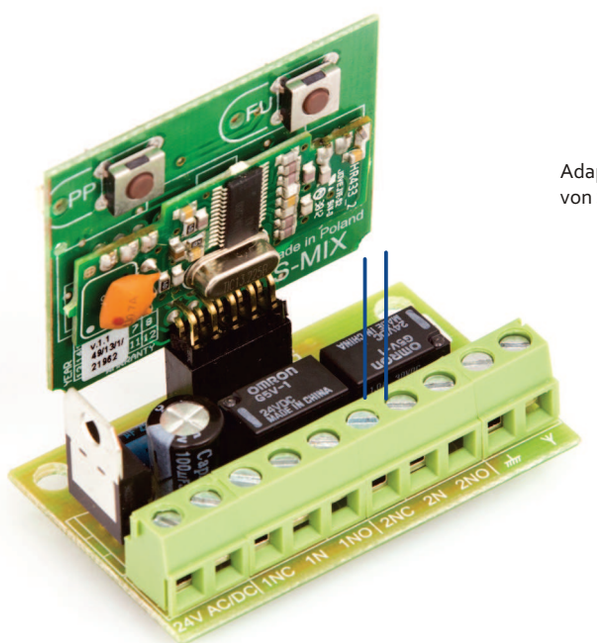
ADAPTER S-MIX

Adapter zu den Funkkarten

Hauptparameter

Eingangsspannung:	24V AC/DC _+10%
(Art/Anzahl/ max. Belastung):	NO oder NC / 2 / 1A (24V AC/DC)
Betriebstemperatur:	-20°C /+55°C
Abmessung Gehäuse	
(Breite x Tiefe x Höhe):	52x32x22mm
	(52x32x45mm mit eingesteckter Karte)
Montage:	Innen, in anderen Geräten

Beispielanwendung



Adapter S-MIX mit eingesteckter Funkkarte
von S-MIX (getrennt vorhanden)

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

PERFECT-SOS Signalalarmempfänger

www.dtm.pl

IDEALES VORGEEN BEI DER RHYTMUSANALYSE

ZUTRITT FÜR RETTUNGSDIENSTE NON STOP

PERFECT SOS

- Eingang für das dedizierte Außenmikrofon
- Technologie, die falsche Alarmsignale eliminiert
- Reaktionsfunktion bei hohem akustischen Signal, der monoton 8 Sekunden lang dauert (z.B. Autohupe)

PERFECT-SOS ist ein Signalalarmempfänger – WAIL, YELP und HI-LO sowie als Option dauerhafter Signale HORN. Er findet Anwendung bei der Einfahrt zu öffentlichen Stellen z.B. Wohnviertel, Parkplätze, Firmen. Er reagiert auf Tonsignale und ermöglicht die Einfahrt von Rettungsdienstfahrzeugen. Die eingesetzte Technologie der Signalanalyse eliminiert falsche Signale und reagiert nur auch Töne, die von Rettungsdiensten ausgehen.

CE

PERFECT SOS

Signalalarmempfänger

Grundparameter

Stromversorgung:	12-24V AC/DC
Stromaufnahme:	60mA
Mikrofon:	innen – eingebaut, extern – Option
Betriebstemp. (min./max.):	-20°C / +55°C
Gehäuseaußenausmaße (B x T x H):	55 x 27,5 x 118 mm
Gehäuse:	spritzfest, IP-53
Gewicht:	80g

Parameter der Ein- und Ausgänge

Signale:	WAIL , YELP , HI-LO , Dauersignal HORN
Relaisausgänge (Typ/Anzahl/Max. Last):	NO / 1 / 1A 24V AC/DC
Ausgangs-Betriebsmodus:	monostabil 1s oder zum Quittieren (Typ Klemme)
Eingang für die Außentaste:	NO Typ
Eingang für das Außenmikrofon:	Automatisches Umschalten

Funktion

Mögliche Reaktion auf Dauersignal des Typs HORN:	Option, nach der Einstellung der Steckbrücke

Zubehör

AUSSENMIKROFON MIS-PSOS

Stromversorgung:	12-24V AC/DC
Stromaufnahme:	40mA
Betriebstemp.:	-20°C / +55°C
Außenmaße des Gehäuses:	35x30x110mm
Gehäuse:	ABS mit Polykarbonatschirm, IP-54
Benutzerschnittstelle:	LED-Diode mit Signalisierung der Arbeit und Signaldetektion

Außenmikrofon

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, Polen, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Zentrale für Gebäudeautomatik **CHRONO**

www.dtm.pl

CHRONO

- zentrale Senderverwaltung
- Kalender mit Aufgaben-und Zeitplan
- Ereignisspeicher

CHRONO führt die Gebäude-Intelligenz mit Hilfe von Standardsystemen der Funkübertragung von 433 und 868MHz ein. Dank dieser Lösung kann man alle funktionierende Sender, Empfänger und Geräte im Gebäude ausnutzen. Ab jetzt kann man alles ganz intuitiv über das Smartphone programmieren oder steuern.

GOLD MEDAL 2018

CHRONO

Zentrale für Gebäudeautomatik

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	9VDC, externes Netzteil liegt bei
max. Stromentnahme:	250mA
Speicher:	2 000 Auslöser, 500 Sensoren, 100 Aufgaben, 100 Szenen, 30 Ausnahmen
Ereignisspeicher:	4 000 Stellen
Betriebstemperatur:	-20°C /+55°C
Gehäuse:	ABS
Montage:	Gehäuse – IP-54 oder in den anderen Gehäusen (Montagelöcher vorbereitet)
Gewicht:	250g
Abmessung:	76x110x27 mm

Parameter der Sender

DTM868MHz-Sender	
Anzahl der Kanäle:	255
Frequenz:	868MHz
Max. Reichweite:	250m
ERP-Leistung:	10mW
Codierung:	104-bit IRS
Kombinationsmöglichkeiten:	2,02824096E+31
DTM433MHz-Sender	
Anzahl der Kanäle:	32
Frequenz:	433MHz
Max. Reichweite:	150m
ERP-Leistung:	10mW
Codierung:	64-bit KeeLoq®
Kombinationsmöglichkeiten:	4 294 967 296

Parameter der Empfänger

Funkmodul:	integriert und superheterodyn, bietet größte Zuverlässigkeit und beständig gegen Funkstörrungen
Funkmodul von 868MHz:	
Codierung /Modulation / Frequenz:	104-bit IRS / FSK / 868MHz
Antenne:	868MHz mit Anschluss RP-SMA
Funkmodul von 433MHz:	
Codierung /Modulation / Frequenz:	64-bit KeeLoq® / OOK / 433,92MHz
Antenne:	433MHz mit Anschluss RP-SMA

Funktionalität

Benutzerinterface:	intuitive und ganz einfache Applikation auf Android-System
Steuerung:	über die App (virtuelle Tasten, Aufgaben, Aussensignale)
Zugang zum Menu:	Zugang zum Menu: 3 Ebene, Administrator, Benutzer, Gast, jede Option mit Kennwort
Kalender:	reale Zeitschaltuhr,mit Batterie CR2032 gespeist

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz, tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

dtm SYSTEM

dtm SYSTEM

Torautomatik-Sets

Polnischer Hersteller
der Torautomatik

www.dtm.pl

Torautomatik-Sets

Elektromechanischer Schiebetorantrieb **DTM-SWIFT6**

www.dtm.pl

EINGEBAUTER ENCODER

MAGNETISCHE ENDSCHALTER

SWIFT 6

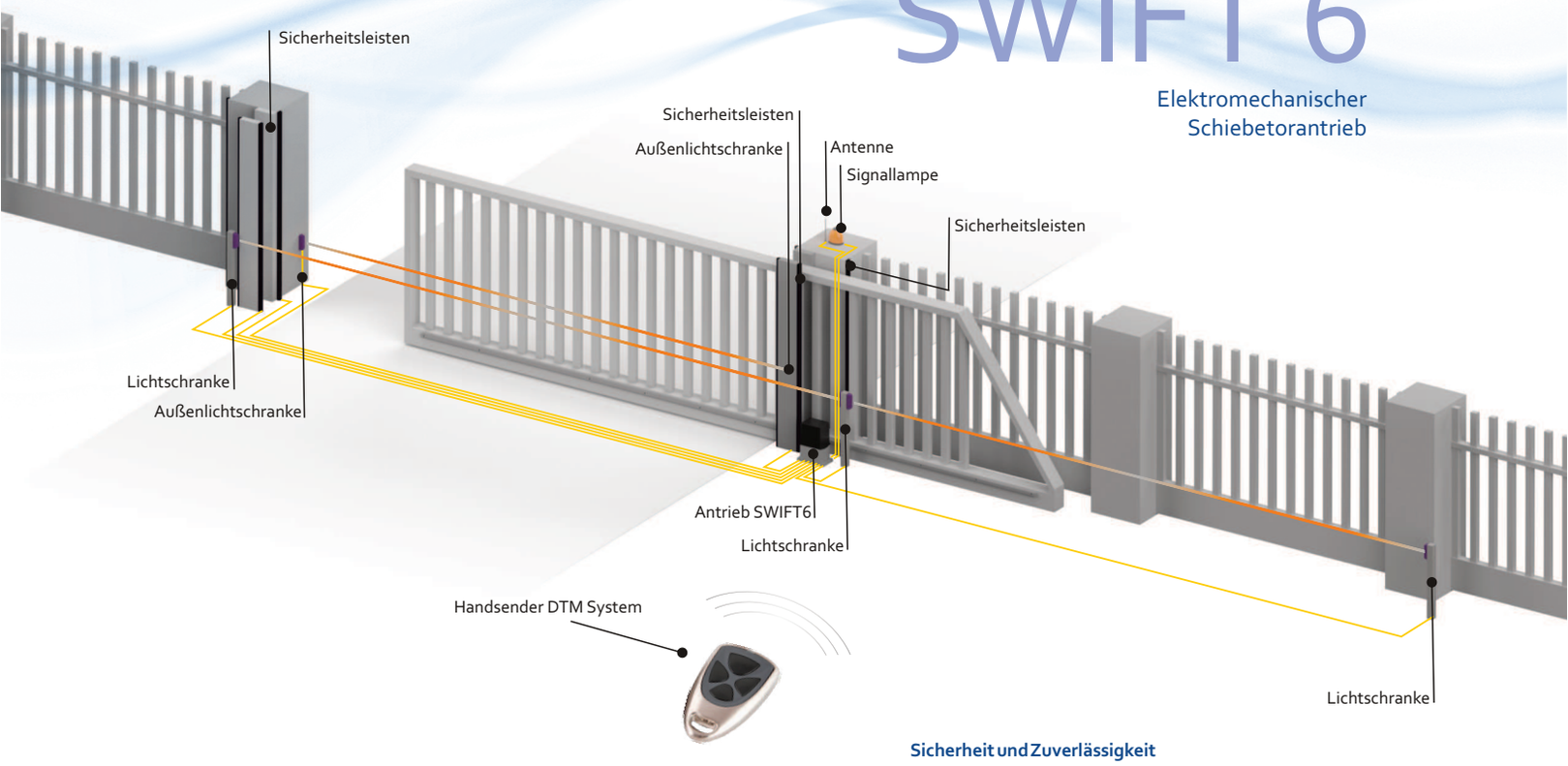
CE

- Torgewicht bis zu 600kg
- Spannung 230VAC
- das Gehäuse aus Aluminiumlegierung
- ein sicheres Entriegelungssystem

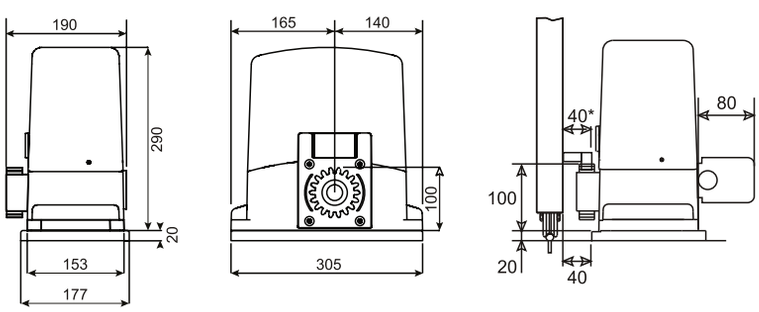
Der elektromechanische Antrieb SWIFT 6 ist für die Steuerung der Schiebetore vorgesehen. Die Lösungen im Antrieb sichern die Zuverlässigkeit und den Komfort bei der Benutzung.

SWIFT 6

Elektromechanischer Schiebetorantrieb



Abmessung des Antriebes



Hauptparameter

Gehäuse:	Aluminium mit Kunststoffelementen
Spannung:	230VAC / 50Hz ±10%
Stromaufnahme:	3,5A
Leistung:	800W
Kondensator:	16µF / 450V
Encoder:	eingebaut
Endschalter:	magnetische
Schutzklasse:	IP-44
Thermosicherung:	140°C
Geschwindigkeit:	10m / min
Schubkraft:	600N
Motordrehmoment:	1400Dreh. / min
Betriebshäufigkeit:	40% / h (24 Zyklen / h)
Betriebstemperatur(min./max.):	-25°C / +75°C
Gwicht:	9,5kg

Entschprechende Parameter des Tores

Gewicht:	bis zu 600kg

Sicherheit und Zuverlässigkeit

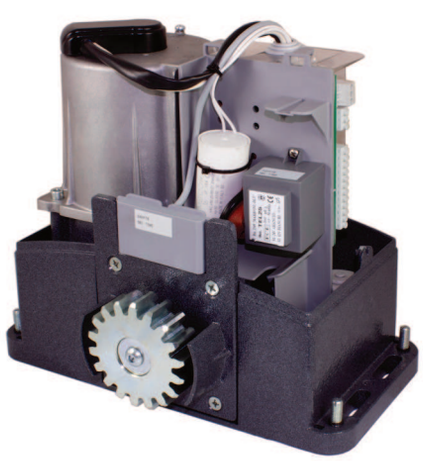
Antrieb SWIFT 6 wird mit 230V AC gespeist und ermöglicht, das Schiebetor mit einem Gewicht bis zu 600 kg ganz einfach zu automatisieren. Es ist für die Benutzung von individuellen Kunden und kleinen Firmen vorgesehen. Ausgestattet mit Encoder kann die Steuerung im Antrieb sehr schnell auf die Hindernisse in der Torlinie reagieren.

Robuste Lösung

Das Aluminiumgehäuse sichert eine feste Haltung für ein selbsthemmendes Getriebe für lange Zeit. Die Anwendung vom konstanten Schmierstoff hilft, die zusätzlichen Konservierungsarbeiten zu vermeiden. Im Notfall verfügt der Antrieb über ein sicheres Entriegelungssystem.

Einfach beim Hochfahren mit überdurchschnittlichen Möglichkeiten

Zur Steuerung vom Antrieb dient SWIFT6-CB-Steuerung, die zusammen mit dem Funkempfänger TRX im Gehäuse des Antriebs montiert werden. Diese Lösung sichert die Zufriedenheit bei der Montage und Benutzung.

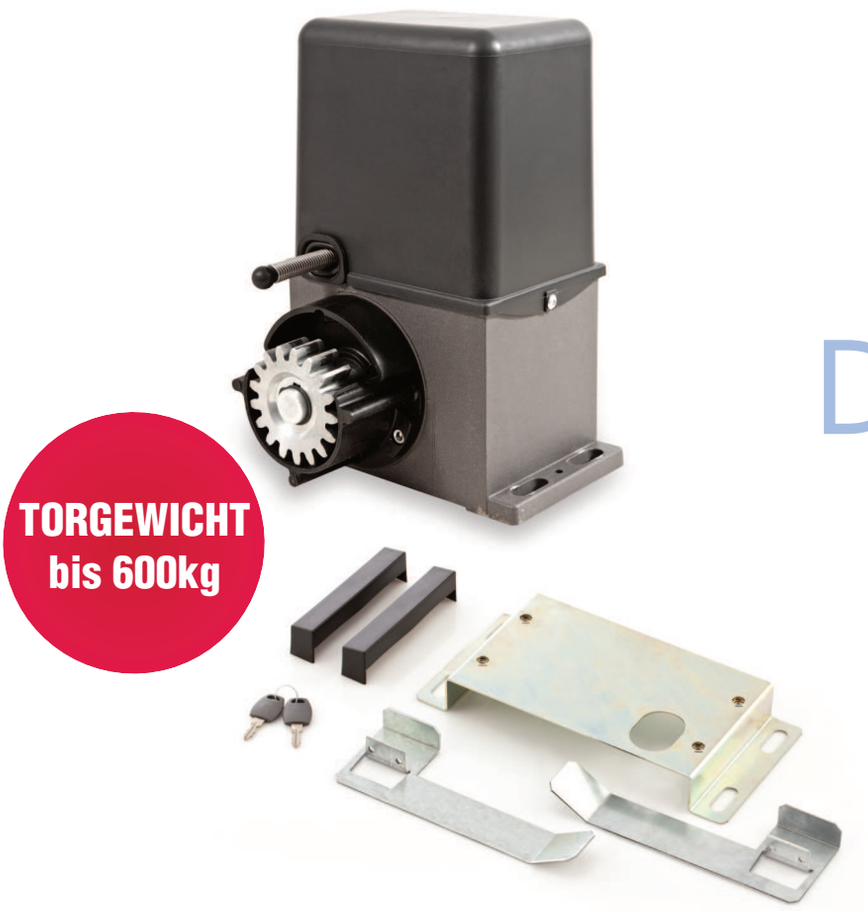


DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz
tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Elektromechanischer Schiebetorantrieb **DTM6/350W/230V/ALU**

www.dtm.pl



TORGEWICHT bis 600kg

DTM 6

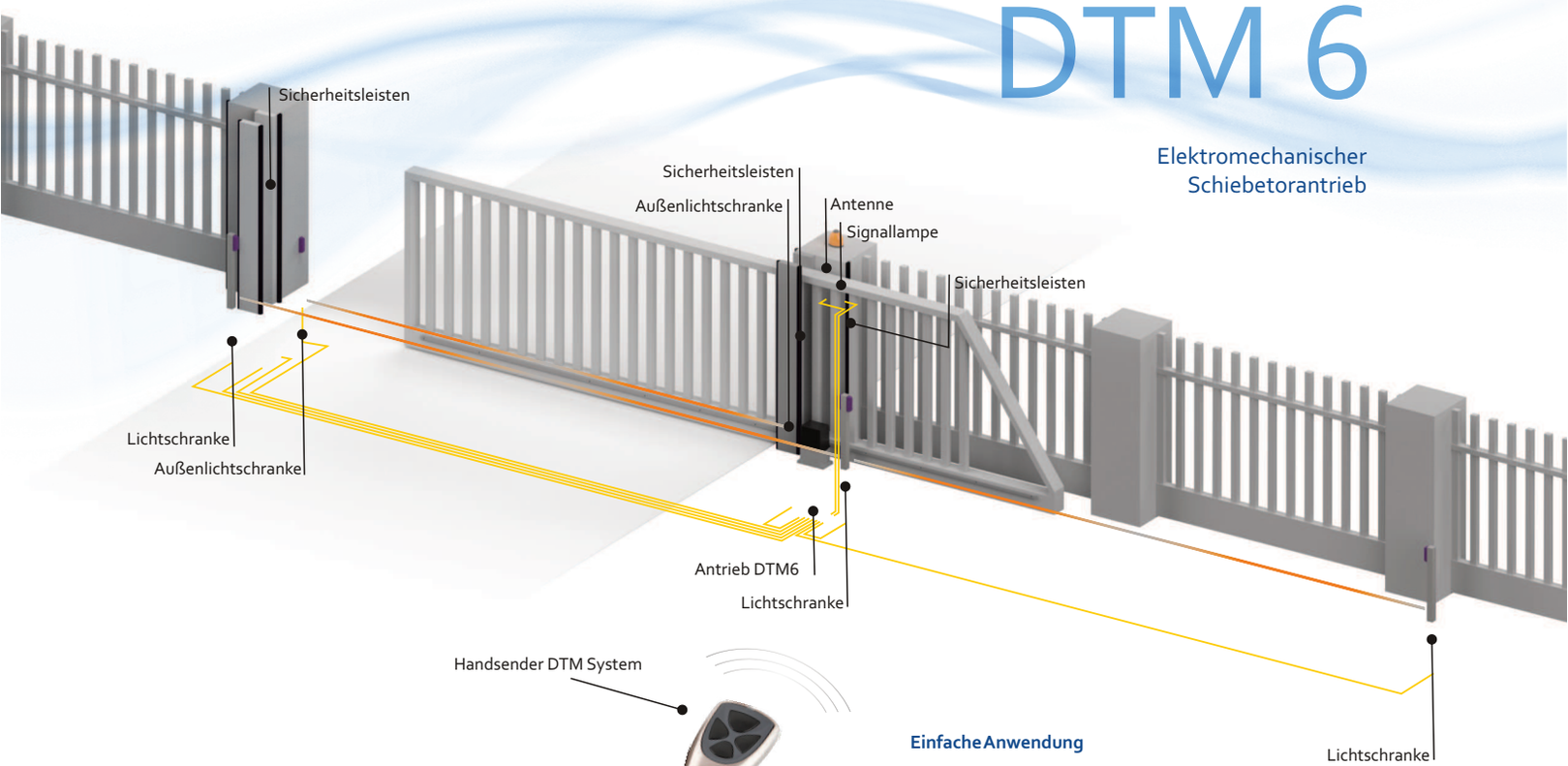
CE

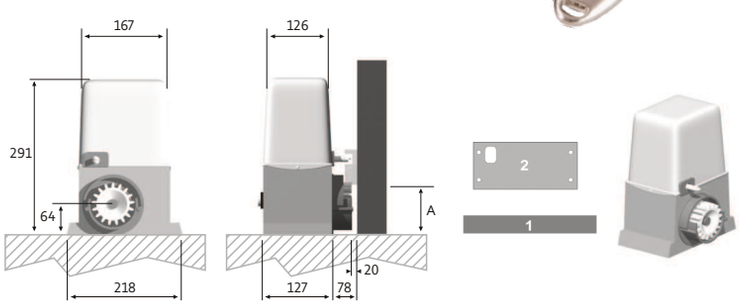
- Spannungsversorgung 230VAC
- Gehäuse aus Aluminium
- Mechanische Endschalter
- stabile Entriegelung des Antriebs

Der elektromechanische Antrieb DTM 6 ist für die Steuerung der Schiebetore vorgesehen. Hauptanwendung wird für den privaten Bereich bestimmt. Getrennt oder im Set vorhanden.

DTM 6

Elektromechanischer Schiebetorantrieb





A = 100mm (133 mm mit Gestell für den Antrieb)
1 – Tor
2 – Gestell für den Antrieb
Gestell für den Antrieb – korrekte Einstellung

Einfache Anwendung

Der elektromechanische Antrieb DTM 6 ist für die Steuerung der Schiebetore vorgesehen. Die technischen Voraussetzungen sind: 230V AC und das Torgewicht bis 600kg. Hauptanwendung wird für den privaten Bereich bestimmt. Getrennt oder im Set vorhanden.

Robuste Lösung

Das Gehäuse aus Aluminium, Selbstblockierender Antrieb und ein stabiles Entriegelungssystem (im Fall von keinem Strom) beziehen sich auf ein sehr robustes Produkt, das man dauerhaft benutzen kann.

Einfach im Betrieb

Zur Antriebssteuerung dient die EASY B231-DTM6-Torsteuerung, die perfekt mit dem ganzen Antrieb integriert wurde. Als Funkmodul wird die EasyRX benutzt, die als Funkkarte in die Steuerung eingesteckt wird. Alles baut ein perfektes Set zur leichten Montage.

Hauptparameter

Material des Gehäuses:	Aluminium mit Kunststoffteilen
Stromversorgung:	230VAC / 50Hz ±10%
Stromaufnahme:	1,5A
Leistungsaufnahme:	350W
Kondensator:	12,5µF
Endschalter:	mechanisch
Schutzart:	IP-55
Thermoschutz:	150°C
Bewegungsgeschwindigkeit:	10m / min
Zugkraft:	600N
Motordrehzahl:	1400 U/Min.
Arbeitsintensität:	25% / h (15 Zyklen / h)
Temperaturbereich:	-25°C / +75°C
Gewicht des Stellmotors:	7kg

Torparameter

Maximales Torgewicht:	bis 600kg

Beispiel des DTM6-Sets

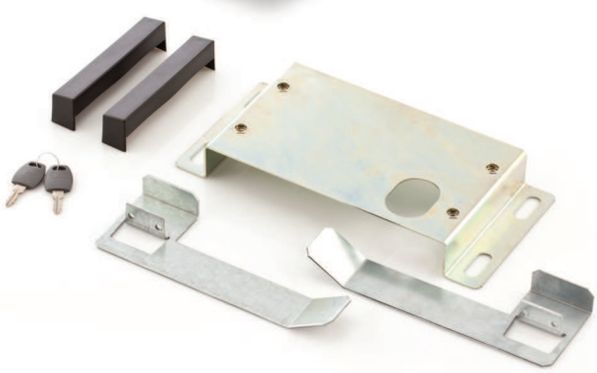
Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz
tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Elektromechanischer Schiebetorantrieb **DTM8/350W/230V/ALU**

www.dtm.pl



DTM 8

TORGEWICHT bis 800kg

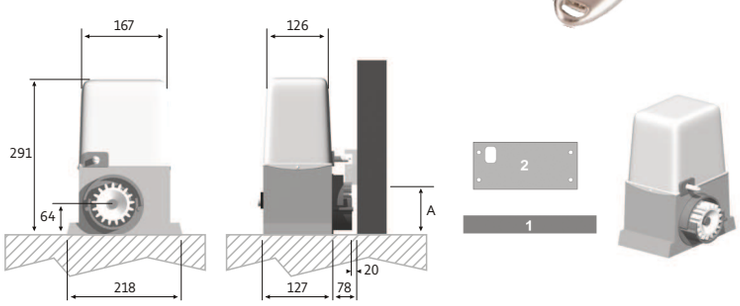
CE

- Spannungsversorgung 230VAC
- Gehäuse aus Aluminium
- Mechanische Endschalter
- stabile Entriegelung des Antriebs

Der elektromechanische Antrieb DTM 8 ist für die Steuerung der Schiebetore vorgesehen. Hauptanwendung wird für den privaten Bereich bestimmt. Getrennt oder im Set vorhanden.

DTM 8

Elektromechanischer Schiebetorantrieb



A = 100mm (133 mm mit Gestell für den Antrieb)
1 – Tor
2 – Gestell für den Antrieb
Gestell für den Antrieb – korrekte Einstellung

Hauptparameter

Material des Gehäuses:	Aluminium mit Kunststoffteilen
Stromversorgung:	230VAC / 50Hz ±10%
Stromaufnahme:	1,5A
Leistungsaufnahme:	350W
Kondensator:	12,5µF
Endschalter:	mechanisch
Schutzart:	IP-55
Thermoschutz:	150°C
Bewegungsgeschwindigkeit:	10m / min
Zugkraft:	600N
Motordrehzahl:	1400 U/Min.
Arbeitsintensität:	25% / h (15 Zyklen / h)
Temperaturbereich:	-25°C / +75°C
Gewicht des Stellmotors:	7,4kg

Torparameter

Maximales Torgewicht:	bis 800kg

Einfache Anwendung

Der elektromechanische Antrieb DTM 8 ist für die Steuerung der Schiebetore vorgesehen. Die technischen Voraussetzungen sind: 230V AC und das Torgewicht bis 600kg. Hauptanwendung wird für den privaten Bereich bestimmt. Getrennt oder im Set vorhanden.

Robuste Lösung

Das Gehäuse aus Aluminium, Selbstblockierender Antrieb und ein stabiles Entriegelungssystem (im Fall von keinem Strom) beziehen sich auf ein sehr robustes Produkt, das man dauerhaft benutzen kann.

Einfach im Betrieb

Zur Antriebssteuerung dient die EASY B231-DTM6-Torsteuerung, die perfekt mit dem ganzen Antrieb integriert wurde. Als Funkmodul wird die EasyRX benutzt, die als Funkkarte in die Steuerung eingesteckt wird. Alles baut ein perfektes Set zur leichten Montage.

Beispiel des DTM8-Sets

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz
tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Stellmotor für Flügeltore **DTM400/350W/230V/IV**

www.dtm.pl

ZUVERLÄSSIGE LÖSUNG

DTM 400

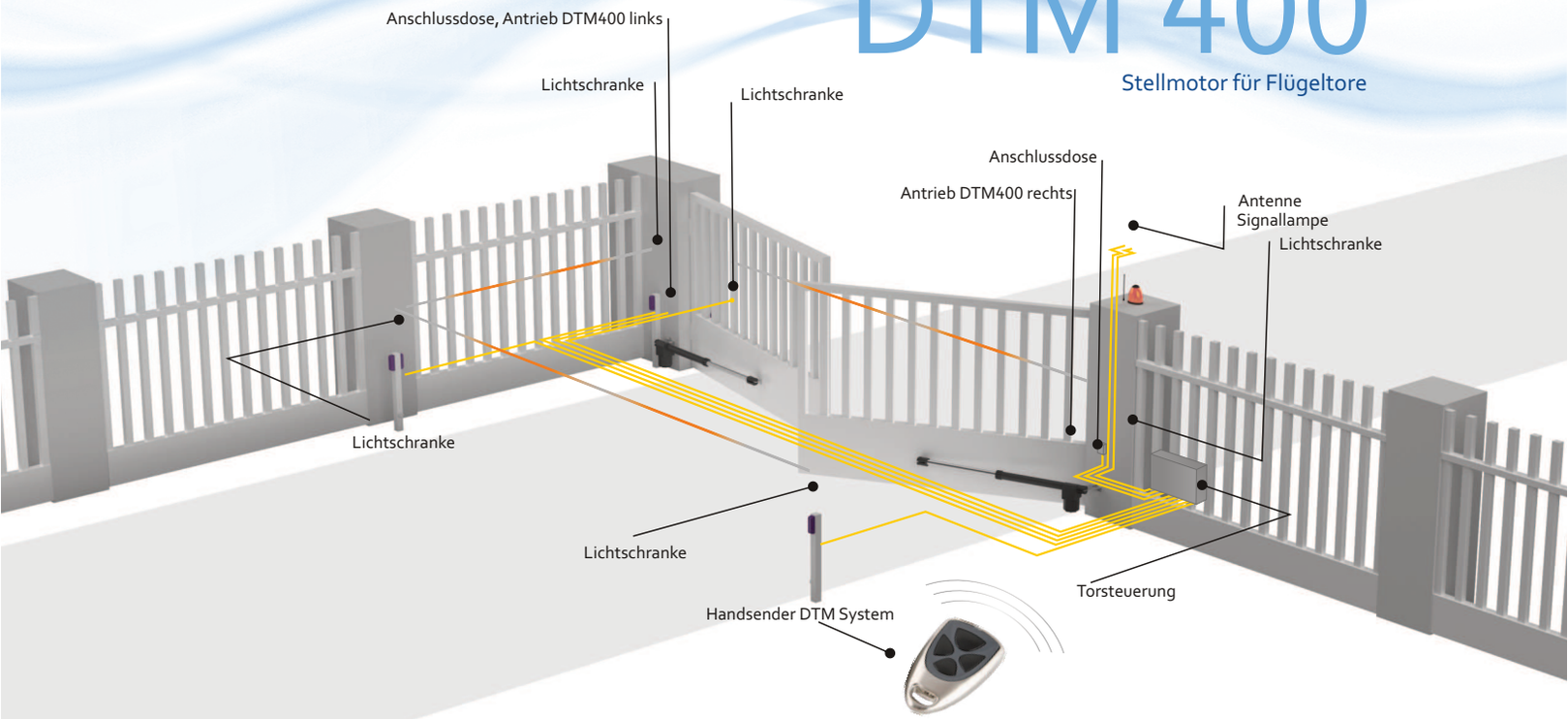
CE

- Spannungsversorgung 230VAC
- Selbstblockierender Antrieb
- Antriebskolben aus rostfreiem Stahl
- Stabiles Entriegelungssystem

Der elektromechanische Antrieb DTM 400 ist für die Steuerung der Flügeltore vorgesehen. Hauptanwendung wird für den privaten Bereich bestimmt. Getrennt oder im Set vorhanden.

DTM 400

Stellmotor für Flügeltore



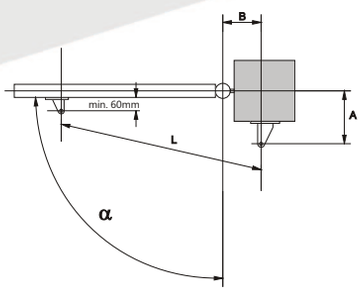


Tabelle der Montagemaße von DTM 400(mm)

α	A	B	L
95°	145	145	1122
120°	110	170	1122

Wenn die gezeigten Montagemaße nicht zu erreichen ist, dann kann man andere Montagemaße annehmen.
- Öffnungswinkel 90 A=B (mehr Info in der Bedienungsanleitung)
- Differenz zwischen A und B muss kleiner als 4cm sein

Hauptparameter

Material des Gehäuses:	Aluminium mit Kunststoffteilen
Stromversorgung:	230VAC / 50Hz ±10%
Stromaufnahme:	1,2A
Leistungsaufnahme:	350W
Kondensator:	8µF
Schutzart:	IP-43
Thermoschutz:	150°C
Bewegungsgeschwindigkeit:	18mm / s
Zugkraft:	2200N
Motordrehzahl:	1400obr. / min
Arbeitsintensität:	35% / h (21Zyklen/ h)
Temperaturbereich:	-25°C / 60°C
Gewicht:	5kg

Torparameter

max. Flügellänge:	bis 4m
max. Flügelgewicht:	bis 250kg

Univereselle Anwendung

Der elektromechanische Antrieb DTM 400 ist für die Steuerung der Flügeltore vorgesehen. Die technischen Voraussetzungen sind: 230V AC und das Torgewicht bis 600kg. Ganz einfache Installation und dunkles Gehäuse erlauben, den Antrieb sehr schnell und ästhetisch an die Umgebung anzupassen. Hauptanwendung wird für den privaten Bereich bestimmt. Getrennt oder im Set vorhanden.

Robust im Betrieb

Aluminiumkonstruktion des Antriebs und galvanisches Montagezubehör garantieren eine robuste und ästhetische Lösung unter allen Bedingungen, im Temperaturbereich: -20°C bis +55°C. Das patentierte System SCREW LOCK System – SLS und Selbstblockierender Antrieb verlangen keine weitere Installation vom zusätzlichen Schloss. Das stabile Entriegelungssystem (im Fall von keinem Strom) bildet eine perfekte Ergänzung des Systems.

Beispiel des DTM400-Sets

DTM400 (links und rechts)

NEO4-P SLIM II EASY B232 EASY RX

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz
tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Stellmotor für Flügeltore **DTM600/350W/230V/IV**

www.dtm.pl

ZUVERLÄSSIGE LÖSUNG

DTM 600

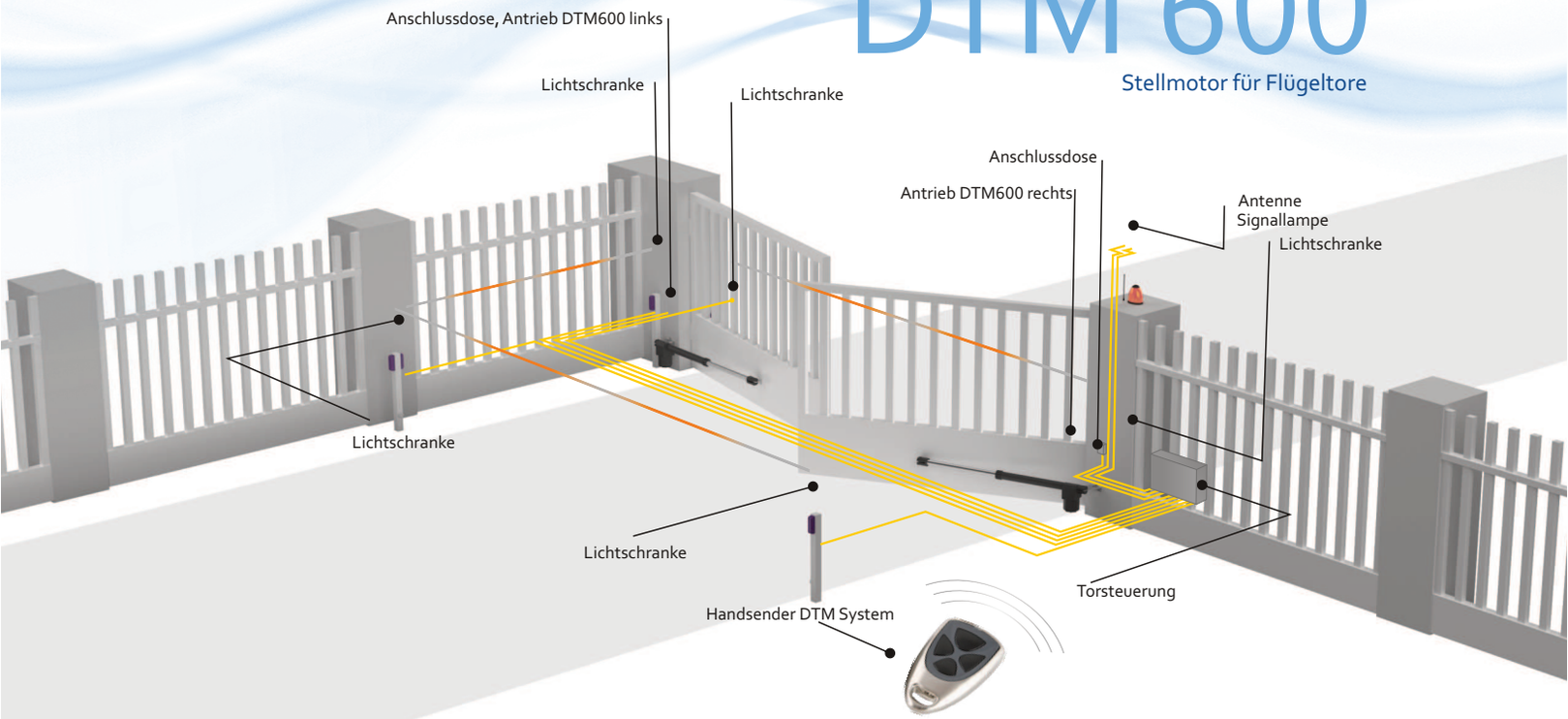
CE

- Spannungsversorgung 230VAC
- Selbstblockierender Antrieb
- Antriebskolben aus rostfreiem Stahl
- Stabiles Entriegelungssystem

Der elektromechanische Antrieb DTM 600 ist für die Steuerung der Flügeltore vorgesehen. Hauptanwendung wird für den privaten Bereich bestimmt. Getrennt oder im Set vorhanden.

DTM 600

Stellmotor für Flügeltore



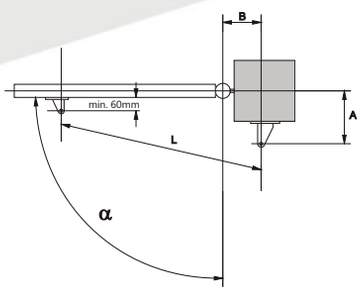


Tabelle der Montagemaße von DTM 600(mm)

α	A	B	L
95°	280	280	1516
120°	120	310	1516

Wenn die gezeigten Montagemaße nicht zu erreichen ist, dann kann man andere Montagemaße annehmen.
- Öffnungswinkel 90 A=B (mehr Info in der Bedienungsanleitung)
- Differenz zwischen A und B muss kleiner als 4cm sein

Hauptparameter

Material des Gehäuses:	Aluminium mit Kunststoffteilen
Stromversorgung:	230VAC / 50Hz ±10%
Stromaufnahme:	1,2A
Leistungsaufnahme:	350W
Kondensator:	8µF
Schutzart:	IP-43
Thermoschutz:	150°C
Bewegungsgeschwindigkeit:	18mm / s
Zugkraft:	2200N
Motordrehzahl:	1400obr. / min
Arbeitsintensität:	35% / h (21Zyklen/ h)
Temperaturbereich:	-25°C / 60°C
Gewicht:	6,5kg

Torparameter

max. Flügellänge:	bis 5m
max. Flügelgewicht:	bis 250kg

Univereselle Anwendung

Der elektromechanische Antrieb DTM 600 ist für die Steuerung der Flügeltore vorgesehen. Die technischen Voraussetzungen sind: 230V AC und das Torgewicht bis 600kg. Ganz einfache Installation und dunkles Gehäuse erlauben, den Antrieb sehr schnell und ästhetisch an die Umgebung anzupassen. Hauptanwendung wird für den privaten Bereich bestimmt. Getrennt oder im Set vorhanden.

Robust im Betrieb

Aluminiumkonstruktion des Antriebs und galvanisches Montagezubehör garantieren eine robuste und ästhetische Lösung unter allen Bedingungen, im Temperaturbereich: -20°C bis +55°C. Das patentierte System SCREW LOCK System – SLS und Selbstblockierender Antrieb verlangen keine weitere Installation vom zusätzlichen Schloss. Das stabile Entriegelungssystem (im Fall von keinem Strom) bildet eine perfekte Ergänzung des Systems.

Beispiel des DTM600-Sets

DTM600 (links und rechts)

NEO4-P SLIM II EASY B232 EASY RX

Automatisierungssysteme

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz
tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl

Automatisierungssysteme

Garagentorantrieb **DTM BM550/ DTM A550 / DTM A800**

www.dtm.pl

DTM BM550
DTM A550
DTM A800

- Ganz einfache Installation dank der zuverlässigen Endschalterkonstruktion
- Laufruhig
- DPS - Dynamische Power System liest vollautomatisch die benötigte Kraft ein, passt diese laufend an die äußeren Bedingungen an und sorgt so für höchste Sicherheit gegen Einquetschen.
- SVS – Sicherheits-Verschluss-System Dank dem einzigartigen Notentriegelungssystem kann das Tor in jeder Position ein- und ausgekuppelt werden.

Die ganze Serie von Antrieben DTM BM550 und weiteren ist ein Ergebnis der erfolgreichen Zusammenarbeit zwischen den Firmen DTM System und SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.
Hohe qualität und zuverlässige Lösung garantieren volle Zufriedenheit bei der Montage und Benutzung des Antriebs.

DTM BM550 / DTM A550 / DTM A800

Garagentorantrieb

Hauptparameter

Spannungsversorgung:	230VAC / 50Hz ±10%
Schutzklasse:	IP-20
Arbeitsintensität:	15%
Temperaturbereich:	-20 °C bis +60°C
Thermoschutz:	140°C
Eingebaute Beleuchtung / Leuchtdauer:	32,5V 34W / 15s
Eingebaute Endschalter:	mechanisch, auf der Laufschiene regulierbar
Lärmzustand:	75dBA
Länge der Laufschiene:	Schiene in Teilen, gesamt 2550mm
Max. Torhöhe Sektionaltor/ Schwingtor:	2300 / 2550mm

Parameter für DTM BM550 und DTM A550

Maximale / Nominale Zug- und Druckkraft:	550N / 165N
Maximale Torfläche:	8,25m^2
Maximale Torbreite:	3500mm
Stromaufnahme:	0,7A
Leistungsaufnahme / Leistungsaufnahme im Standby:	60-220W (140W przy 165N) / 7W
Maximale Bewegungsgeschwindigkeit:	160mm/s

Parmeter für DTM A800

Maximale / Nominale Zug- und Druckkraft:	800N / 240N
Maximale Torfläche:	12,6m^2
Maximale Torbreite:	6000mm
Stromaufnahme:	0,8A
Leistungsaufnahme / Leistungsaufnahme im Standby:	80-450W (160W przy 240N) / 2W
Maximale Bewegungsgeschwindigkeit:	150mm/s

Funkparameter der DTM433MHz Serie

Funkmodul:	integriert und superheterodyn
Codierung:	64 Bit Wechselcode Keeloq®
Modulation / Frequenz:	OOK / 433MHz
Antenne:	Ja, Innen (Anschluss fuer Außenantenne in der Steuerung)
Speicher:	35 Handsender, mit der Serie DTM433MHz kompatibel
Senderkonfiguration:	beliebige Funktion-Tasten Zuordnung
Löschung einzelner Sender:	Ja, der zu löschende Sender muss vorhanden sein
Einlesen einzelner Sender ohne Zugang zum Empfänger:	Ja, Fernlernen (Nur DTM433MHz Handsender
Blockade der Fernlernung:	Ja

Funktionalität

Benutzerinterface:	LED-Dioden, SWITCH-Tasten, DIP-SWITCH-Tasten optional
Antrieb:	Laufwagen mit Motor
Manuelle Öffnung	Ja, möglich
/ manuelle Schließung und Verrieglung:	Ja, DPS-System
Krafteinstellung:	Ja, Lichtschranken, Bei DTMA550 und DTMA800 extra Anschluss für Lampe 24V
Zubehör:	max.1A
Manueller Taster (NO):	Ja, Wandtaster im Set und das Kabel 5m in der Steuerung
Steuerung:	Platine im Antrieb mit integriertem Funkmodul
Eingebaute Beleuchtungslampe:	Ja
Sicherheit:	PN-EN 12453:2002 Sicherheitsnorme eingehalten
Anwendung mit Toren	
verschiedener Hersteller:	Ja, Zulassung für Benutzung mit Toren bekannter Hersteller
Hinderniserkennung:	Automatische Hinderniserkennung sorgt für optimalen Schutz

DTM System, ul. Brzeska 7, 85-145 Bydgoszcz
tel./fax +48 52 340 15 83, e-mail: dtm@dtm.pl
www.dtm.pl